

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 365



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

57. évfolyam

2014. december 19.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2014/928/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. október 8.) az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Grúzia között a közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevétele céljából történő módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról 1

Jegyzőkönyv az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Grúzia között a közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevétele céljából történő módosításáról 3

2014/929/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. december 15.) a Madagaszkári Köztársaság és az Európai Közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról 6

Jegyzőkönyv a Madagaszkári köztársaság és az európai közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról 8

RENDELETEK

- ★ A Tanács 1350/2014/EU rendelete (2014. december 15.) a Madagaszkári Köztársaság és az Európai Közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv szerinti halászati lehetőségek elosztásáról 44

- ★ A Tanács 1351/2014/EU rendelete (2014. december 18.) a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 692/2014/EU rendelet módosításáról 46

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Tanács 1352/2014/EU rendelete (2014. december 18.) a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről	60
★ A Bizottság 1353/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 15.) az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről szóló 2011/16/EU tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1156/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról	70
★ A bizottság 1354/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 16.) a 2305/2003/EK, a 969/2006/EK, az 1067/2008/EK és az 1964/2006/EK rendeletről, a 480/2012/EU végrehajtási rendeletről, valamint a 828/2009/EK és az 1918/2006/EK rendeletről a gabonára, a rizsre, a cukorra és az olívaolajra vonatkozó vámkontingensek keretében történő 2015. évi behozatali engedély-kérelmezés és -kibocsátás időpontja tekintetében való eltérésről, a 951/2006/EK rendeletről a kvótán felüli cukor és izoglükóz ágazatára vonatkozó 2015. évi kiviteli engedély-kibocsátás időpontja tekintetében való eltérésről, továbbá az 1272/2009/EK rendeletről a közönséges búza, a vaj és a sovány tejpor 2014-ben és 2015-ben, állami intervenció keretében, rögzített áron való felvásárlására vonatkozó ajánlatok elbírásának határideje tekintetében való eltérésről	75
★ A Bizottság 1355/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 17.) a 391/2009/EK rendeletnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról ⁽¹⁾	82
★ A Bizottság 1356/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 17.) az 1484/95/EK rendeletnek a baromfi-hús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról	87
★ A Bizottság 1357/2014/EU rendelete (2014. december 18.) a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletének felváltásáról ⁽¹⁾	89
★ A Bizottság 1358/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 18.) a 834/2007/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 889/2008/EK rendeletnek a víziállatok származása, az akvakultúrás állattartási gyakorlat, az ökológiai tenyésztett víziállatok takarmánya és az ökológiai akvakultúrás termelésben használható termékek és anyagok tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	97
★ A Bizottság 1359/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 18.) a 37/2010/EU rendelet mellékletének a tularomicin nevű anyag tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	103
★ A Bizottság 1360/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 18.) a bizonyos állományok tekintetében rendelkezésre álló 2014. évi halászati kvótáknak a más állományok előző években való túlhalászása miatti csökkentéséről és a 871/2014/EU végrehajtási rendeletnek az elkövetkező években levonandó összegek tekintetében történő módosításáról	106
★ A Bizottság 1361/2014/EU rendelete (2014. december 18.) az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IFRS 3 és az IFRS 13 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard és az IAS 40 nemzetközi számviteli standard tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	120
★ A Bizottság 1362/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 18.) az Európai Tengerügyi és Halászati Alap keretében finanszírozott operatív programok egyes módosításainak jóváhagyására vonatkozó egyszerűsített eljárás, valamint az e programok végrehajtásáról szóló éves jelentések formátuma és megjelenése tekintetében alkalmazandó szabályok meghatározásáról	124
A Bizottság 1363/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	137

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

A Bizottság 1364/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 18.) a baromfihús-ágazatra vonatkozóan az 533/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2014. december 1. és 7. között benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttható megállapításáról és a 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról 139

A Bizottság 1365/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 18.) a baromfihús-ágazatra vonatkozóan az 1385/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2014. december 1. és 7. között benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttható megállapításáról és a 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról 141

HATÁROZATOK

2014/930/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. december 16.) a Régiók Bizottsága összetételének megállapításáról 143

2014/931/EU:

- ★ A Tanács végrehajtási határozata (2014. december 16.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérő különös intézkedés bevezetésének Románia számára történő engedélyezéséről szóló 2012/181/EU végrehajtási határozat alkalmazásának meghosszabbításáról 145
- ★ A Tanács 2014/932/KKBP határozata (2014. december 18.) a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről 147
- ★ A Tanács 2014/933/KKBP határozata (2014. december 18.) a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/386/KKBP határozat módosításáról 152

2014/934/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2014. december 17.) a faforgácsolókra vonatkozó EN 13525:2005+A2:2009 szabvány hivatkozásának az Európai Unió Hivatalos Lapjából a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében történő visszavonásáról (az értesítés a C(2014) 9507. számú dokumentummal történt)⁽¹⁾ 156

2014/935/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2014. december 17.) a 2008/106/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében Japánnak a tengerészképzési és -képesítési rendszerek tekintetében történő elismeréséről (az értesítés a C(2014) 9590. számú dokumentummal történt)⁽¹⁾ 158

2014/936/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2014. december 17.) az Olaszországban előforduló, a H5N8 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védintézkedésekről (az értesítés a C(2014) 10143. számú dokumentummal történt)⁽¹⁾ 160

2014/937/EU:

- ★ Az Európai Központi Bank határozata (2014. december 11.) a 2015-ben történő érmekibocsátás mennyiségének engedélyezéséről (EKB/2014/53) 163

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. október 8.)

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Grúzia között a közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevételével céljából történő módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2014/928/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (5) bekezdésével,

tekintettel Horvátország csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2012. szeptember 14-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Unió és tagállamai, valamint a Horvát Köztársaság nevében tárgyalásokat kezdjen az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Grúzia között a közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak ⁽¹⁾ a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevételével céljából történő módosításáról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) megkötéséről.
- (2) A tárgyalások 2013. december 5-én sikeresen lezárultak.
- (3) A jegyzőkönyvet egy későbbi időpontban való megkötésére figyelemmel az Unió és a tagállamok nevében alá kell írni.
- (4) A jegyzőkönyvet ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Grúzia között a közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevételével céljából történő módosításáról szóló jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, feltételezve a jegyzőkönyv megkötését.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

⁽¹⁾ A megállapodás szövegét a HL L 321., 2012.11.20., 3. o.. oldalán hirdették ki.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

3. cikk

A jegyzőkönyvet annak 3. cikke (2) bekezdése értelmében a felek általi aláírásától ⁽¹⁾ a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. október 8-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. LUPI

⁽¹⁾ A Tanács Főtitkársága gondoskodik azon napnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételéről, amelytől kezdődően a jegyzőkönyvet ideiglenesen alkalmazni kell.

JEGYZŐKÖNYV

az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Grúzia között a közös légtér létrehozásáról szóló megállapodásnak a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozása figyelembevétele céljából történő módosításáról

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

MAGYARORSZÁG,

A MÁLTAI KÖZTÁRSASÁG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés szerződő feleiként és az Európai Unió tagállamaiként (a továbbiakban: a tagállamok), és

AZ EURÓPAI UNIÓ,

egyrészt, valamint

GRÚZIA,

másrészt;

TEKINTETTEL a Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz való 2013. július 1-jei csatlakozására,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

A Horvát Köztársaság az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Grúzia között a közös légtér létrehozásáról szóló, 2010. december 2-án aláírt megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) szerződő fele.

2. cikk

A megállapodás horvát nyelvű szövege ⁽²⁾ a többi nyelvi változatra vonatkozóakkal megegyező feltételek mellett hiteles.

3. cikk

(1) E jegyzőkönyvet a felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá. A jegyzőkönyv a megállapodás hatálybalépésének időpontjában lép hatályba. Amennyiben azonban e jegyzőkönyvet a felek a megállapodás hatálybalépését követően hagyják jóvá, a megállapodás 29. cikke (1) bekezdésének megfelelően a felek közötti diplomáciai jegyzékváltás során megküldött azon utolsó értesítés keltét követő egy hónappal lép hatályba, amely megerősíti, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges valamennyi eljárás lezárult.

(2) E jegyzőkönyv a felek általi aláírást követően ideiglenes jelleggel alkalmazandó.

Kelt Brüsszelben, 2014. november 26-án.két-két példányban angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén, valamint grúz nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

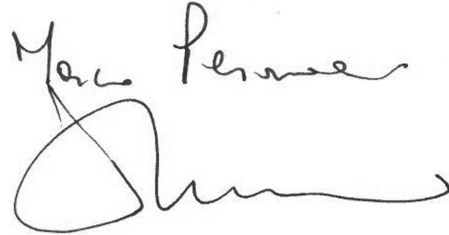
⁽¹⁾ A megállapodás szövegét a HL L 321., 2012.11.20., 3. o.. oldalán hirdették ki.

⁽²⁾ Horvát nyelvű kiadás 11. fejezet, 102. kötet, 232. o.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 ევროპის კავშირის წევრი სახელმწიფოების სახელით

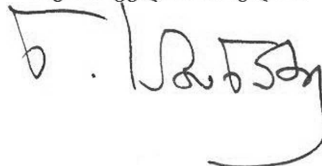


За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 ევროპის კავშირის სახელით



За Грузия
 Por Georgia
 Za Gruzii
 For Georgien
 Für Georgien
 Gruusia nimel
 Για τη Γεωργία
 For Georgia
 Pour la Géorgie
 Za Gruziju
 Per la Georgia
 Gruzijas vārdā –
 Gruzijos vardu
 Grúzia részéről
 Għall-Ġeorgja
 Voor Georgië
 W imieniu Gruzji
 Pela Georgia
 Pentru Georgia
 Za Gruzínsko
 Za Gruzijo
 Georgian puolesta
 För Georgien

საქართველოს სახელით



A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. december 15.)

a Madagaszkári Köztársaság és az Európai Közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2014/929/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. november 15-én elfogadta az Európai Közösség és a Madagaszkári Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötéséről szóló 31/2008/EK tanácsi rendeletet ⁽¹⁾. A megállapodáshoz csatolt hatályos jegyzőkönyv 2014. december 31-én hatályát veszti.
- (2) A Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat folytasson a megállapodás új jegyzőkönyvéről (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), amely a Madagaszkári Köztársaság joghatósága alá tartozó halászati övezet tekintetében halászati lehetőségeket biztosít az uniós hajóknak. A tárgyalások eredményeként a felek 2014. június 19-én a jegyzőkönyvtervezetet parafálták.
- (3) Az uniós hajók által végzett halászati tevékenységek folytatásának biztosítása érdekében a jegyzőkönyv 15. cikke rendelkezik arról a lehetőségről, hogy a jegyzőkönyvet aláírásának napjától, de legkorábban 2015. január 1-jétől mindkét fél ideiglenesen alkalmazza.
- (4) Helyénvaló a jegyzőkönyv aláírása és – a megkötéséhez szükséges eljárások befejezéséig – annak ideiglenes jelleggel történő alkalmazása,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Madagaszkári Köztársaság és az Európai Közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, feltételezve a jegyzőkönyv megkötését.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap a jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírására jogosult személy, illetve személyek kijelölésére.

3. cikk

A jegyzőkönyv a 15. cikkével összhangban az aláírásának napjától ⁽²⁾, de legkorábban 2015. január 1-jétől a megkötéséhez kapcsolódó eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazandó.

⁽¹⁾ HL L 15., 2008.1.18., 1. o.

⁽²⁾ A jegyzőkönyv aláírásának napját a Tanács Főtitkársága hirdeti ki az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának a napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. MARTINA

JEGYZŐKÖNYV

a Madagaszkári köztársaság és az európai közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról

1. cikk

Hatály

1. A halászati partnerségi megállapodás 5. cikke alapján engedélyezett halászati lehetőségek a következők:

Tonhalelér és hasonló fajok (tonhal, bonító, tonmakréla, marlin, kardhal), kapcsolódó fajok és az Indiai-óceáni Tonhalbizottság (IOTC) által folytatott gazdálkodás tárgyát képező halászati tevékenységek az alábbi fajok kivételével:

- a nemzetközi egyezmények által védett fajok,
- azok a fajok, amelyek egészének vagy részének fedélzetén tartását, átrakását, kirakodását vagy tárolását az IOTC megtiltotta, különösen az *Alopiidae* és a *Sphyrnidae* családba tartozó fajok, valamint
- a következő fajok: *Cethorinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharinus falciformis*, *Carcharinus longimanus*,
 - 40 erszéyes kerítőhálós tonhalhalászahajó és
 - 32, egyenként 100 BT-nál nagyobb bruttó tonnatartalmú felszíni horogsoros hajó,
 - 22, egyenként legfeljebb 100 BT-s bruttó tonnatartalmú felszíni horogsoros hajó.

2. E cikk (1) bekezdését e jegyzőkönyv 8. és 9. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel kell alkalmazni.

2. cikk

Időtartam

E jegyzőkönyv és melléklete az ideiglenes alkalmazásuk napjától számított négyéves időszakra alkalmazandók.

3. cikk

Az e jegyzőkönyv végrehajtásának elvei és célkitűzései

1. A két fél vállalja, hogy a madagaszkári halászati övezetben halászó különböző flották közötti megkülönböztetésmentesség elve alapján a szóban forgó övezetben előmozdítja a felelősségteljes halászatot. Az e jegyzőkönyv 2. függelékében meghatározott, a halászati engedélyek megadásának feltételéül szabott valamennyi technikai állományvédelmi intézkedés a madagaszkári halászati övezetben tevékenységet folytató minden külföldi ipari flottára az Európai Unió flottáéhoz hasonló technikai feltételek mellett vonatkozik.

2. A Felek vállalják annak biztosítását, hogy e megállapodást a Cotonoui Megállapodásnak az emberi jogok, a demokratikus elvek és a jogállamiság elengedhetetlen elemeiről, valamint a felelősségteljes kormányzás, a fenntartható fejlődés és a fenntartható és eredményes környezetgazdálkodás alapvető eleméről szóló 9. cikkével összhangban hajtják végre.

4. cikk

Pénzügyi hozzájárulás

1. A 2. cikkben említett teljes időszakra vonatkozóan a halászati partnerségi megállapodás 7. cikkében említett összes pénzügyi hozzájárulás 6 107 500 EUR.

2. Ez a pénzügyi hozzájárulás a következőképpen oszlik meg:
 - 2.1. az összes halfajt felölelő évi 15 750 tonnás referenciamennyiségnek megfelelő évi 866 250 EUR a jegyzőkönyv első két évében, illetve évi 787 500 EUR a következő két évben a Madagaszkár halászati övezetéhez való hozzáférést, valamint
 - 2.2. évi 700 000 EUR-s külön összeg a madagaszkári halászati erőforrásokkal és halászattal kapcsolatos ágazati politikák és azok végrehajtásának támogatására. Az ágazati támogatásra fordított pénzügyi hozzájárulást a halászati erőforrásokért és a halászatért felelős minisztérium rendelkezésére bocsátják.
3. E cikk (1) bekezdését e jegyzőkönyv 5., 6., 8., 11. és 12. cikkének rendelkezéseire is figyelemmel kell alkalmazni.
4. A (2) bekezdésben meghatározott pénzügyi hozzájárulás összegét a madagaszkári államkincstár által a madagaszkári központi banknál nyitott számlára kell utalni, amelynek adatait Madagaszkár az ideiglenes alkalmazás kezdete előtt közli az Európai Unióval, majd azokat minden évben megerősíti.

5. cikk

A hozzáférést nyújtott pénzügyi hozzájárulás kifizetésének módja

1. Ha az európai uniós halászhajók által a madagaszkári halászati övezetben ejtett, az 1. cikkben említett fajokat magában foglaló és az e jegyzőkönyvhöz tartozó melléklet IV. fejezete 1. szakaszának megfelelően bejelentett és hitelesített éves fogásmennyiség meghaladja a 4. cikk 2.1. pontjában megjelölt referenciamennyiséget, az évi pénzügyi hozzájárulás összege minden egyes további kifogott tonna után 55 EUR-val emelkedik a jegyzőkönyv első két évében és 50 EUR-val a két utolsó évben.
2. Az Európai Unió által a madagaszkári halászati övezethez való hozzáféréstért fizetett éves összeg mindazonáltal nem haladhatja meg a 4. cikk 2.1. pontjában az adott év tekintetében megjelölt összeg kétszeresét. Ha az európai uniós halászhajók által a madagaszkári halászati övezetben kifogott mennyiségek meghaladják az ezen összeg kétszeresének megfelelő mennyiséget, az e határértéket meghaladó mennyiségért járó összeget a következő évben kell kifizetni.
3. Az európai uniós hajóknak a madagaszkári halászati övezethez való hozzáféréstért nyújtott pénzügyi hozzájárulást az első évben az e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának a 15. cikkben meghatározott kezdőnapjától számítva legkésőbb 90 napon belül, a későbbi években pedig legkésőbb a jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazása kezdőnapjának évfordulóján kell kifizetni.
4. A 4. cikk 2.1. pontjában meghatározott pénzügyi hozzájárulás felhasználását illetően Madagaszkár hatóságai kizárólagos hatáskörrel rendelkeznek.

6. cikk

Az ágazati támogatás végrehajtásának és kifizetésének módja

1. A vegyes bizottság legkésőbb három hónappal a jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának kezdőnapja után többéves ágazati programot fogad el, amelynek általános célja a felelősségteljes és fenntartható halászat előmozdítása Madagaszkár halászati övezetében, összhangban a madagaszkári nemzeti halászati stratégiával.
2. E többéves ágazati támogatási program végrehajtási szabályai különösen a következőkre vonatkoznak:
 - 2.1. éves és többéves iránymutatások, amelyek alapján a pénzügyi hozzájárulásnak a 4. cikk 2.2. pontjában előírt külön összege felhasználásra kerül;
 - 2.2. éves és többéves célkitűzések, amelyek a fenntartható és felelősségteljes halászat kialakítását szolgálják, figyelembe véve a Madagaszkár által a nemzeti halászati politika és különösen a nemzeti tonhalhalászati stratégia keretében megfogalmazott, többek között a kisüzemi és hagyományos halászat támogatására, a halászati tevékenységek nyomon követésére, ellenőrzésére és felügyeletére – különösképpen a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelemre –, valamint a madagaszkári halászati kutatási kapacitások vagy a tengeri ökoszisztémákhoz és a halászati erőforrásokhoz való hozzáféréssel és az azok felhasználásával kapcsolatos igazgatási kapacitások fejlesztésére vonatkozó prioritásokat;
 - 2.3. az évente elért eredmények értékelésére szolgáló kritériumok és eljárások, adott esetben beleértve bizonyos költségvetési és pénzügyi mutatókat is.

3. A madagaszkári hatóságok éves végrehajtási jelentés formájában minden évben beszámolnak az ágazati támogatásra fordított pénzügyi hozzájárulás segítségével végrehajtott tevékenységek előrehaladásáról. A jelentést a vegyes bizottság megvizsgálja. Az utolsó évre vonatkozó éves jelentésnek az ágazati támogatás végrehajtásának a jegyzőkönyv teljes időtartamát felölelő értékelését is magában kell foglalnia.
4. A többéves ágazati program módosítására tett valamennyi javaslatot a vegyes bizottság elé kell terjeszteni.
5. Az ágazati támogatásra fordítandó pénzügyi támogatás kifizetése éves részletekben történik a vegyes bizottság által készített elemzés és az ágazati támogatás végrehajtására vonatkozó vizsgálat eredményei alapján, az e cikk (2), (3) és (4) bekezdésének megfelelően.
6. Az Európai Unió részben vagy egészben felfüggesztheti a pénzügyi hozzájárulás e jegyzőkönyv 4. cikke 2.2. pontjában meghatározott részének kifizetését, amennyiben:
 - 6.1. a vegyes bizottság által az (5) bekezdésnek megfelelően készített elemzés azt mutatja, hogy az elért eredmények nincsenek összhangban a vegyes bizottság által elfogadott programozással;
 - 6.2. a pénzügyi hozzájárulás végrehajtására nem kerül sor.
7. A (6) bekezdés szerinti felfüggesztést követően a pénzügyi hozzájárulás ágazati támogatásra fordítandó részének kifizetése csak a Felek közötti konzultációt és megállapodást követően folytatódik akkor, ha az ágazati támogatás végrehajtásának eredményei összhangban vannak a vegyes bizottság által elfogadott programozással. Mindazonáltal a pénzügyi hozzájárulás ágazati támogatásra fordítandó részének kifizetése nem teljesíthető a jegyzőkönyv lejártát követő hat hónapos időszak után.

7. cikk

Tudományos együttműködés a felelősségteljes halászatért

1. A Felek a tudományos együttműködés keretében vállalják, hogy a madagaszkári halászati övezetben, az IOTC által folytatott gazdálkodás tárgyát képező fajok és halászati tevékenységek tekintetében előmozdítják a felelősségteljes halászatot. A Felek vállalják, hogy betartják az IOTC határozatait és ajánlásait.
2. E jegyzőkönyv időtartama alatt az Európai Unió és Madagaszkár megosztja egymással az összes olyan tudományos információt, amely elősegíti a madagaszkári halászati övezetben található halászati erőforrások állapotának értékelését.
3. A Felek az e jegyzőkönyv által felölelt időszak folyamán a szükséges gyakorisággal közös tudományos munkacsoportot hívhatnak össze az e jegyzőkönyv végrehajtásához kapcsolódó tudományos kérdések vizsgálata céljából. A közös tudományos munkacsoport megbízatását, összetételét és működését a vegyes bizottság határozza meg.
4. Az IOTC által elfogadott határozatok és ajánlások alapján, valamint a rendelkezésre álló legújabb tudományos szakvélemények és – adott esetben – a közös tudományos munkacsoport ülésén megfogalmazott következtetések fényében a vegyes bizottság az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó halászati erőforrásokkal való fenntartható gazdálkodást célzó és az uniós halászahajók tevékenységét érintő intézkedésekről határoz.

8. cikk

A halászati lehetőségeknek és a technikai intézkedéseknek a vegyes bizottság keretében közös megegyezéssel történő felülvizsgálata

1. A vegyes bizottság – adott esetben a közös tudományos munkacsoport szakvéleményének ismeretében – felülvizsgálhatja az 1. cikk szerinti halászati lehetőségeket, ha az IOTC határozatai és ajánlásai alátámasztják, hogy az ilyen felülvizsgálat biztosítja az e jegyzőkönyvben említett halfajokkal való fenntartható gazdálkodást.
2. Ebben az esetben a 4. cikk 2.1. pontjában említett pénzügyi hozzájárulást arányosan és időarányosan felül kell vizsgálni, továbbá a szükséges módosításokat be kell építeni e jegyzőkönyvbe és annak mellékletébe.
3. A vegyes bizottság szükség esetén megvizsgálhatja és közös megegyezéssel kiigazíthatja a halászati tevékenység végzésére irányadó feltételeket, valamint e jegyzőkönyv és mellékletei alkalmazásának szabályait.

9. cikk

Felderítő halászati utak

1. A vegyes bizottság engedélyezhet a madagaszkári halászati övezetekben teendő felderítő halászati utakat az új halászati tevékenységek műszaki kivitelezhetőségének és gazdasági megtérülésének vizsgálata érdekében. E célból és az egyik fél kérésére a vegyes bizottság a közös tudományos munkacsoport által megállapított feltételeknek megfelelően meghatározza a fajokat, a feltételeket és a szükségesnek tartott egyéb paramétereket.
2. A felderítő halászatra vonatkozó engedély iránti kérelmeket az Európai Unió közli a madagaszkári hatóságokkal egy műszaki adatlap alapján, amely feltünteti:
 - a hajó műszaki jellemzőit;
 - a hajón szolgáló tisztek adott halászattal kapcsolatos szakértelmének szintjét;
 - a halászati út technikai adataira vonatkozó javaslatot (időtartam, halászeszközök, felderítendő térségek stb.).
3. A felderítő halászatra vonatkozó engedélyek legfeljebb 6 hónapos időszakra adhatók meg. Előfeltételük a madagaszkári hatóságok által megállapított esetleges díj kifizetése.
4. A felderítő út során végig a fedélzeten kell tartózkodnia egy Madagaszkár által kinevezett tudományos megfigyelőnek.
5. A felderítő úton fogott halzsákmány a hajótulajdonos tulajdonában marad.
6. A felderítő halászati utak részletes eredményeit közölni kell a vegyes bizottsággal. Amennyiben a vegyes bizottság úgy ítéli meg, hogy a felderítő út jó eredménnyel végződött, Madagaszkár egy másik jegyzőkönyv keretében javasolhatja új fajokra vonatkozó halászati lehetőségek biztosítását az európai uniós halászflootta számára.

10. cikk

A halászati tevékenységek végzésének feltételei – Kizárólagossági záradék

1. Az európai uniós halászhajók csak akkor végezhetnek halászati tevékenységet Madagaszkár halászati övezetében, ha szerepelnek az IOTC által engedélyezett halászhajók jegyzékében, és ha rendelkeznek a madagaszkári hatóságok által a partnerségi megállapodás és e jegyzőkönyv értelmében kiállított halászati engedéllyel.
2. A madagaszkári hatóságok kizárólag a partnerségi megállapodás és e jegyzőkönyv alapján állítanak ki halászati engedélyt az uniós halászhajók részére; a megállapodás keretén kívül ilyen hajókra vonatkozó engedélyek, különösen magánengedélyek kiállítása tilos.
3. A madagaszkári halászati övezetben történő halászatra engedéllyel rendelkező európai uniós hajók tevékenységei Madagaszkár törvényeinek és rendeleteinek a hatálya alá tartoznak, hacsak ez a jegyzőkönyv és annak melléklete erről másképpen nem rendelkezik.
4. A Felek értesítik egymást a halászati politikájukban és szabályozásukban bekövetkezett minden változásról.

11. cikk

Felfüggesztés

1. E jegyzőkönyv végrehajtása, beleértve a pénzügyi hozzájárulás kifizetését, a Felek egyike által egyoldalúan felfüggeszthető a megállapodás 3. cikkében és e jegyzőkönyv 3. cikkében felsorolt feltételek nem teljesülése esetén, valamint a következő esetekben:
 - 1.1. vis maior;
 - 1.2. a Felek között súlyos és megoldatlan vita merül fel a megállapodás és e jegyzőkönyv alkalmazásával vagy végrehajtásával kapcsolatban;
 - 1.3. az Európai Unió a 4. cikk 2.1. pontja szerinti pénzügyi hozzájárulás kifizetését az e jegyzőkönyv 6. cikkében leírtaktól eltérő okból nem teljesíti.

2. Az e jegyzőkönyv 3. cikkének (2) bekezdésében előírt feltételek nem teljesülése miatti felfüggesztésre csak a Cotonoui Megállapodás 9. cikkében előírt emberi jogok lényeges és alapvető elemeinek megsértésével összefüggésben megkezdett, az említett megállapodás 96. cikke szerinti konzultációs mechanizmusok életbe lépése esetén kerülhet sor.
3. Ha a jegyzőkönyv alkalmazását az e cikk (2) bekezdésében említettektől eltérő okokból kell felfüggeszteni, az érintett fél a felfüggesztés hatálybalépésének időpontja előtt legalább három hónappal írásbeli értesítést küld szándékáról.
4. A jegyzőkönyvnek az e cikk (2) bekezdésében említett okokból történő felfüggesztése a felfüggesztésre vonatkozó határozat meghozatalakor azonnal alkalmazandó.
5. Felfüggesztés esetén a Felek folytatják a konzultációt a vita békés rendezése érdekében. Amennyiben a vitát sikerült rendezni, folytatódik a jegyzőkönyv alkalmazása, és a pénzügyi hozzájárulás összegét arányosan és időarányosan csökkenteni kell azon időtartam függvényében, amelyre a jegyzőkönyv alkalmazását felfüggesztették.
6. Az európai uniós halászhajók madagaszkári halászati övezetben folytatott minden tevékenységét a felfüggesztés teljes időtartama alatt szüneteltetni kell.

12. cikk

Megszűnés

1. E jegyzőkönyv felmondásához az érintett fél legalább hat hónappal a felmondás hatálybalépésének időpontja előtt írásban értesíti a másik felet erre irányuló szándékáról.
2. Az előző bekezdésben említett értesítés elküldése után a Felek konzultációt kezdenek.

13. cikk

Bizalmas adatkezelés

1. Madagaszkár és az Európai Unió vállalja, hogy a megállapodás alkalmazása során kapott, az európai uniós halászhajókkal és azok tevékenységével összefüggő név szerinti adatokat mindenkor a titoktartási és adatvédelmi rendelkezéseik maradéktalan tiszteletben tartásával kezelik.
2. A Felek gondoskodnak arról, hogy csupán a madagaszkári halászati övezetekben folytatott halászatra vonatkozó összesített adatokat hozzák nyilvánosságra, az IOTC idevágó rendelkezéseit tiszteletben tartva.
3. Azokat az adatokat, amelyek esetleg titkosnak minősülhetnek, az illetékes hatóságok kizárólag a megállapodás végrehajtása érdekében, valamint a halászati gazdálkodás, nyomon követés, ellenőrzés és felügyelet céljára használhatják fel.

14. cikk

Elektronikus adatcsere

1. Madagaszkár és az Európai Unió vállalja, hogy késedelem nélkül létrehozza a megállapodás végrehajtásával összefüggő minden információ és dokumentum elektronikus cseréjéhez szükséges számítógépes rendszereket. Minden elektronikus adatcsere kézhezvételét vissza kell igazolni.
2. Valamely dokumentum elektronikus változatát minden esetben a papíralapú változatával egyenértékűnek kell tekinteni.
3. Madagaszkár és az Európai Unió haladéktalanul értesíti egymást a számítógépes rendszerek bármilyen meghibásodásáról. Ilyen esetben automatikusan a megállapodás végrehajtásához kapcsolódó valamennyi információ és dokumentum papírváltozatát kell használni.

*15. cikk***Ideiglenes alkalmazás**

Ez a jegyzőkönyv aláírásának napjától, de legkorábban 2015. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazandó.

*16. cikk***Hatálybalépés**

Ez a jegyzőkönyv azon a napon lép hatályba, amikor a Felek értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges eljárások befejezéséről.

az Európai Unió részéről

a Madagaszkári Köztársaság részről

MELLÉKLET

Az európai uniós hajók által Madagaszkár halászati övezetében folytatott halászati tevékenységekre irányadó feltételek

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Az illetékes hatóság kijelölése

E melléklet alkalmazásában és ellenkező megjelölés hiányában az Európai Unióra (EU) vagy a Madagaszkári Köztársaságra (Madagaszkár) az illetékes hatóság címén történő hivatkozás az alábbiakat jelenti:

1.1. az EU esetében: az Európai Bizottság, adott esetben az EU madagaszkári küldöttsége révén,

1.2. Madagaszkár esetében: a halászati erőforrásokért és a halászatért felelős minisztérium.

2. Halászati engedély

E melléklet rendelkezéseinek alkalmazásában nincs különbség a „halászati engedély” fogalma és a „jogosítvány” madagaszkári jogszabályokban meghatározott fogalma között.

3. Madagaszkár halászati övezete

3.1. Madagaszkári halászati övezetnek minősülnek a madagaszkári vizek azon részei, amelyek vonatkozásában Madagaszkár engedélyezi az uniós halászhajók által végzett halászati tevékenységeket.

3.1.1. A madagaszkári halászati övezet és az alapvonal földrajzi koordinátái e jegyzőkönyv mellékletének 3. függelékében szerepelnek.

3.1.2. A hatályos madagaszkári jogszabályoknak megfelelően a halászati tilalom hatálya alatt álló övezeteket – például a nemzeti parkokat, védett tengeri területeket és ívóhelyeket – a 4. függelék ismerteti.

3.2. A jegyzőkönyvben és mellékletében foglalt minden rendelkezés az alábbi rendelkezések sérelme nélkül kizárólag Madagaszkár 3. függelékben meghatározott halászati övezetében alkalmazandó:

3.2.1. A kerítőhálós tonhalhalászhajók és a felszíni horogsoros hajók esetében az uniós hajók halászati tevékenységeiket az alapvonaltól számított 20 tengeri mérföldön kívül eső vizeken folytathatják.

3.2.2. A madagaszkári halászok által használt, lehorgonyzott, halcsoportosulást előidéző eszközök (FAD) körül 3 mérföldes védőövezet kerül kialakításra, ahová az uniós hajók nem léphetnek be. Madagaszkár ismerteti az EU-val a 17 tengeri mérföldes sávon kívül lehorgonyzott FAD-ok földrajzi helyzetét, és azt feltünteti az európai uniós hajók számára kiállított halászati engedélyeken.

3.2.3. Ezen túlmenően a Leven-padot és a Castor-padot övező vizeken – amelyek koordinátáit a 4. függelék tartalmazza – kizárólag a madagaszkári kisüzemi és hagyományos halászati tevékenységek folytathatók.

4. Ügynök kijelölése

Minden, e jegyzőkönyv értelmében halászati engedélyt szerezni szándékozó uniós hajótulajdonost egy Madagaszkárban letelepedett ügynöknek kell képviselnie.

5. A hajótulajdonosok általi kifizetések rendeltetési számlája

Madagaszkár a jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának kezdőnapját megelőzően közli az Európai Unióval az államkincstár azon bankszámlájának az adatait, amelyre az uniós hajótulajdonosok a megállapodás keretében folyósítandó pénzüsségeket befizetik. A banki átutalásokkal járó költségeket a hajótulajdonosok viselik.

6. Kapcsolattartók

Az e jegyzőkönyv végrehajtása kapcsán a Felek számára hasznos kapcsolattartási adatokat a 9. függelék tartalmazza.

II. FEJEZET

HALÁSZATI ENGEDÉLYEK

1. A halászati engedély kiadásának előfeltétele – Jogosult hajók

A megállapodás 6. cikke szerinti halászati engedélyek kibocsátásának az a feltétele, hogy a hajónak szerepelnie kell az európai uniós halászhajók nyilvántartásában és az IOTC által engedélyezett halászhajók jegyzékében. További feltétel, hogy a hajóparancsnok vagy a hajó nem tarthat olyan halászati tilalom hatálya alá, amelyet a madagaszkári halászati övezetben végzett tevékenységei miatt szabtak ki.

2. Halászati engedély iránti kérelem

2.1. Az Európai Unió elektronikus úton – egy példányt az EU madagaszkári küldöttségének elküldve – Madagaszkár elé terjeszti minden olyan hajó halászati engedély iránti kérelmét, amely a megállapodás keretében halászni kíván.

2.2. A kérelmeket az e melléklet 1. függelékében szereplő mintának megfelelő nyomtatványon kell benyújtani.

2.3. Minden első ízben benyújtott engedélykérelemhez, illetve az érintett hajó műszaki jellemzőinek módosítását követően benyújtott minden egyes engedélykérelemhez csatolni kell az alábbiakat:

- az érvényességi időszakra esedékes előzetes átalánydíj befizetéséről szóló igazolás,
- egy nemrégiben készült, a hajót oldalnézetből mutató színes, legalább 15 cm × 10 cm méretű fénykép;
- adott esetben az EU illetékes hatósága által kiállított, a hajó egészségügyi engedélyezésének vagy nyilvántartásba vételének igazolása.

2.4. Azoknál a hajóknál, amelyeknél a műszaki jellemzők nem változtak, a halászati engedély hatályos jegyzőkönyv alapján történő megújításakor a vonatkozó kérelemhez csak az előzetes átalánydíj megfizetéséről szóló igazolást kell csatolni.

3. Díj és előzetes átalánydíj

3.1. A kerítőhálós tonhalhalászhajók és a felszíni horogsoros hajók esetében a Madagaszkár halászati övezetében halászott zsákmány tonnája után euróban fizetendő díj összege a következőképpen kerül meghatározásra:

- 60 EUR/tonna az alkalmazás első két évében;
- 70 EUR/tonna az alkalmazás utolsó két évében.

3.2. A halászati engedélyeket a következő előzetes átalányösszegeknek az illetékes nemzeti hatóságokhoz történő befizetését követően kell kiállítani:

A kerítőhálós tonhalhalászhajók esetében:

- hajónként 11 400 EUR, amely az alkalmazás első két évében évi 190 tonnás fogásért fizetendő díj összegének felel meg;
- hajónként 13 300 EUR, amely az alkalmazás utolsó két évében évi 190 tonnás fogásért fizetendő díj összegének felel meg.

A 100 BT-nál nagyobb bruttó tonnatartalmú felszíni horogsoros hajók esetében:

- hajónként 3 600 EUR, amely az alkalmazás első két évében évi 60 tonnás fogásért fizetendő díj összegének felel meg;
- hajónként 4 200 EUR, amely az alkalmazás utolsó két évében évi 60 tonnás fogásért fizetendő díj összegének felel meg.

A legfeljebb 100 BT-s bruttó tonnataralmú felszíni horogsoros hajók esetében:

- hajónként 2 400 EUR, amely az alkalmazás első két évében évi 40 tonnás fogásért fizetendő díj összegének felel meg;
- hajónként 2 800 EUR, amely az alkalmazás utolsó két évében évi 40 tonnás fogásért fizetendő díj összegének felel meg.

3.3. Az előzetes átalánydíj összegének minden helyi és nemzeti adót tartalmaznia kell, kivéve a kikötői illetékeket, a kirakodási és átrakási díjakat és a szolgáltatásnyújtással kapcsolatos járulékokat.

4. A halászati engedély kiadása

- 4.1. A 2. pont szerinti halászati engedélykérelmek kézhezvételét követően Madagaszkárnak 20 munkanap áll rendelkezésre ahhoz, hogy kiadja a halászati engedélyt azon európai uniós halászhajók számára, amelyek kérelmét a 2.2., a 2.3. és a 2.4. pontban foglaltak szerint megfelelőnek ítélte.
- 4.2. A kiadott halászati engedélyk eredeti példányait az EU madagaszkári küldöttségén keresztül haladéktalanul el kell küldeni a hajótulajdonosoknak vagy madagaszkári ügynökeiknek.
- 4.3. A halászati engedély egy másolati példányát elektronikus úton haladéktalanul el kell küldeni az EU madagaszkári küldöttségének, valamint a hajótulajdonosoknak vagy ügynökeiknek. A fedélzeten tartott másolati példány a halászati engedély kibocsátásának napjától számítva legfeljebb 60 naptári napig érvényes. Ezen időszak letelte után a halászati engedély eredeti példányát kell a fedélzeten tartani.

5. A halászati engedély átruházása

- 5.1. A halászati engedélyt egy meghatározott hajó nevére kell kiállítani, és az engedély nem ruházható át.
- 5.2. Az EU kérésére és igazolt vis maior – például egy hajó elvesztése vagy súlyos műszaki meghibásodás miatt a forgalomból való hosszabb ideig történő kivonása – esetén azonban a hajó halászati engedélye újabb díj fizetése nélkül pótolható egy másik, a pótolandó hajóéval azonos kategóriába tartozó hajó nevére kiállított új halászati engedéllyel.
- 5.3. Ebben az esetben a madagaszkári halászati övezetben ejtett fogások mennyiségének egy esetleges kiegészítő díjfizetés meghatározása céljából történő kiszámításakor a két hajó összfogásának összegét kell figyelembe venni.
- 5.4. Az érvénytelenített halászati engedélyt a pótoló hajó tulajdonosának vagy ügynökének az Európai Unió madagaszkári küldöttségén keresztül vissza kell adnia Madagaszkár halászati felügyelő központjának.
- 5.5. Az új halászati engedély azon a napon lép hatályba, amikor az érvénytelenített halászati engedélyt visszajuttatják Madagaszkár halászati felügyelő központjának. Az EU küldöttségét tájékoztatni kell a halászati engedély átruházásáról.

6. A halászati engedély érvényességi ideje

- 6.1. A halászati engedélyt egyéves időszakra kell kiállítani.
- 6.2. Az engedélyk megújíthatók.
- 6.3. Amennyiben az ideiglenes alkalmazás kezdőnapja nem 2015. január 1-je, a halászati engedélyk érvényességi időszaka kezdetének megállapításához éves időszak alatt az alábbiak értendők:
- a jegyzőkönyv alkalmazásának első évében a jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának kezdőnapja és ugyanazon év december 31. közötti időszak;
 - ezt követően minden teljes naptári év;
 - a jegyzőkönyv alkalmazásának utolsó évében a január 1. és a jegyzőkönyv lejárat dátuma közötti időszak.

7. Fedélzeten tartandó dokumentumok

Amikor a halászhajó madagaszkári vizeken vagy kikötőkben tartózkodik, a következő dokumentumokat kell mindenkor a fedélzeten tartani:

- a halászati engedély eredeti példánya; mindazonáltal az eredeti példány kézhezvételéig 60 naptári napon keresztül a halászati engedély e fejezet 4.3. pontjában említett másolata tanúsítja, hogy a hajó halászatra jogosult;
- a hajó hajózási engedélye vagy a hajó lobogója szerinti hatóság által kiállított, a hajózási engedéllyel egyenértékű dokumentum;
- a halászhajó kapacitási terve naprakész alaprajz vagy leírás formájában, különösen kitérve a halraktárak számára és azok köbméterben kifejezett tárolókapacitására.

8. Segédhajók

- 8.1. Az EU kérésére és a madagaszkári hatóságok által végrehajtott vizsgálat után Madagaszkár a halászati engedéllyel rendelkező európai uniós halászhajók számára engedélyezi segédhajók igénybevételét.
- 8.2. A segédhajóknak az EU valamely tagállamának lobogója alatt kell közlekedniük, és nem rendelkezhetnek halfogásra alkalmas eszközökkel. A segédhajók tevékenysége nem foglalhatja magában az üzemanyag-feltöltést és a fogások átrakását.
- 8.3. A segédhajókra a halászati engedély iránti kérelmek benyújtását szabályozó, az e fejezetben említett eljárás vonatkozik, a rájuk alkalmazandó mértékben. Madagaszkár elkészíti az engedélyezett segédhajók jegyzékét, és haladéktalanul átadja azt az EU-nak.
- 8.4. A segédhajó engedélyezésének éves díja 3 500 EUR.

III. FEJEZET

TECHNIKAI ÁLLOMÁNYVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

1. A madagaszkári halászati övezetben halászatra engedéllyel rendelkező európai uniós hajók kötelesek betartani az összes technikai állományvédelmi intézkedést, az IOTC határozatait és ajánlásait és mindazokat a hatályos madagaszkári jogszabályokat, amelyek rájuk vonatkoznak.
2. A halászati engedéllyel rendelkező hajókra az övezet, a halászeszközök és a járulékos fogások tekintetében alkalmazandó technikai állományvédelmi intézkedéseket a halászat egyes kategóriáira vonatkozóan az e melléklet 2. függelékében foglalt adatlapok határozzák meg.
3. A madagaszkári halászati övezetben folytatott halászati műveletek során – a természetes anyagokból kialakított sodródó, halcsoportosulást előidéző eszközök (FAD) kivételével – az olyan halászati segédeszközök használatát, amelyek megváltoztatják a nagy távolságra vándorló fajok viselkedését és az ilyen fajok egyedeinek a segédeszköz alatt vagy annak közelében történő csoportosulását idézik elő, az ún. környezetbarát mesterséges sodródó FAD-okra kell korlátozni, amelyeket úgy kell megtervezni, megépíteni és használni, hogy azokba ne akadjanak bele a cetfélék, a cápák és a teknősök. E segédeszközöket biológiailag lebontható anyagokból kell megépíteni. A sodródó mesterséges FAD-ok kihelyezésének és használatának összhangban kell lennie az IOTC idevágó határozataival és ajánásaival.

IV. FEJEZET

1. SZAKASZ:

A fogások és halászati erőfelfejtés bejelentésének rendje

1. Halászati napló

- 1.1. A megállapodás keretében halászó európai uniós hajók parancsnokai kötelesek az IOTC horogsoros és kerítőhálós hajókra vonatkozó határozatainak megfelelő halászati naplót vezetni.
- 1.2. A hajóparancsnok a halászati naplót minden olyan napra vonatkozóan kitölti, amelyet a hajó Madagaszkár halászati övezetében tölt.

- 1.3. A hajóparancsnok minden nap feljegyzi a halászati naplóba a kifogott és fedélzeten tartott – a FAO hárombetűs kódjával azonosított – fajok élőtömeg-kilogrammban vagy adott esetben az egyedek számában kifejezett mennyiségét. A főbb fajok esetében a hajóparancsnok ezenkívül köteles megjelölni a járulékos fogásokat és a visszasdobott mennyiséget, valamint azt is, ha nem történt fogás.
- 1.4. A halászati naplót olvashatóan, nagybetűkkel kell kitölteni, és azt a hajóparancsnoknak alá kell írnia.
- 1.5. A halászati naplóban rögzített adatok pontosságáért a hajóparancsnok felel.
2. A fogások bejelentése
 - 2.1. A hajó fogásait a hajóparancsnok a Madagaszkár halászati övezetében töltött időszakra vonatkozó halászati naplóinak a madagaszkári hatóságok részére történő átadásával jelenti be.
 - 2.2. Az e szakasz 3. pontja szerinti, a halászati tevékenységekre vonatkozó adatok közlésére szolgáló elektronikus jelentéstételi rendszer bevezetéséig a halászati naplókat az alábbi módok egyikén kell átadni:
 - 2.2.1. valamely madagaszkári kikötőn történő áthaladáskor minden egyes halászati napló eredeti példányát be kell nyújtani Madagaszkár helyi képviselőjének, aki annak átvételét írásban igazolja;
 - 2.2.2. ha a hajó anélkül hagyja el Madagaszkár halászati övezetét, hogy kikötne valamely madagaszkári kikötőben, minden egyes halászati napló eredeti példányát a következők szerint kell elküldeni:
 - azonnal, szkennelt formában, elektronikus úton a Madagaszkár illetékes hatóságai által közölt e-mail címekre,
vagy ennek hiányában
 - faxon, a Madagaszkár illetékes hatóságai által közölt faxszámokra, vagy
 - bármely más kikötőbe való megérkezést követő 7 munkanapon belül, de legkésőbb a madagaszkári halászati övezet elhagyását követő 15 munkanapon belül a 9. függelékben szereplő címre elküldött postai küldeményben.
 - 2.3. A hajóparancsnok minden halászati napló egy példányát megküldi az EU részére, valamint a hajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságának. A hajóparancsnok ezenkívül minden halászati napló egy példányát megküldi a következők részére:
 - USTA – Unité statistique thonière d'Antsiranana,
 - valamint az alábbi tudományos intézetek egyikének is:
 - Institut de recherche pour le développement (IRD),
 - Instituto Español de Oceanografía (IEO),
 - Instituto Português do Mar e da Atmosféra (IPMA).
 - 2.4. Ha a hajó halászati engedélyének érvényességi időszaka alatt visszatér Madagaszkár halászati övezetébe, újabb fogási jelentést kell készíteni.
 - 2.5. A fogási jelentésre vonatkozó rendelkezések be nem tartása esetén Madagaszkár a hiányzó fogási nyilatkozat beérkezésig felfüggesztheti az érintett hajó halászati engedélyét, és a hajótulajdonost az e célból a hatályos madagaszkári jogszabályban előírt vonatkozó rendelkezések szerint szankcióval sújthatja. Ismételt jogsértés esetén Madagaszkár megtagadhatja a halászati engedély megújítását.
 - 2.6. Madagaszkár a hajótulajdonos értesítésekor tájékoztatja az Európai Uniót az ilyen összefüggésben alkalmazott mindennemű szankcióról.
3. A halászati adatok elektronikus bejelentésére szolgáló rendszer (ERS) működésbe lépése

A két fél megállapodik arról, hogy a 8. függelékben szereplő irányvonalak alapján a halászati adatok elektronikus bejelentésére szolgáló rendszert vesz igénybe. A Felek célul tűzik ki, hogy az e jegyzőkönyv alkalmazásának kezdetét követő hat hónapon belül működésbe léptetik a rendszert.

4. A fogások és az alkalmazott halászati erőfelfejtés negyedéves és éves bejelentése

4.1. Negyedéves nyilatkozatok

4.1.1. Amennyiben az e szakasz 3. pontjában említett, a halászati adatok elektronikus bejelentésére szolgáló rendszer nem üzemel, az EU az e melléklet 5. függelékében található minta alapján – az e jegyzőkönyvben meghatározott egyes kategóriákra és az előző negyedév hónapjaira vonatkozóan – minden negyedév harmadik hónapjának vége előtt közli Madagaszkárral a fogások és az alkalmazott halászati erőfelfejtés (tengeren töltött napok száma) adatait.

4.1.2. Ezek a hajónaplókból származó összesített adatok ideiglenesnek tekintendők mindaddig, amíg az EU közli a fogásokról és a halászati erőfelfejtésről szóló végleges éves kimutatást.

4.2. Éves nyilatkozatok

4.2.1. Az EU a madagaszkári halászati övezetben folytatott halászatra engedéllyel rendelkező valamennyi kerítőháló és felszíni horogsoros tonhalhalászhajóra vonatkozóan a fogásokat és az alkalmazott halászati erőfelfejtést (tengeren töltött napok száma) fajok és hónapok szerinti bontásban ismertető éves nyilatkozatot készít a lobogó szerinti állam nemzeti hatóságai által hitelesített fogási adatok alapján, illetve a fent említett európai uniós halászati kutatóintézetek által – a hajónaplókban, a kirakodási és értékesítési bizonylatokban foglalt adatok és adott esetben a tudományos megfigyelési jelentések összevetésével – elkészített elemzés nyomán.

4.2.2. Az Európai Unió halászati kutatóközpontjai által a madagaszkári halászati övezetben ejtett fogások mennyiségének és összetételének elemzéséhez alkalmazott módszert meg kell osztani az Unité Statistique Thonière d'Antsiranana intézettel, a madagaszkári halászati felügyelőközponttal, valamint a halászati erőforrásokért és a halászatért felelős minisztérium statisztikai és tervezési igazgatóságával.

5. A kerítőháló tonhalhalászhajókra és a felszíni horogsoros hajókra vonatkozó díjkimutatás

5.1. Az EU az e szakasz 4.2. pontja szerinti, a fogásokra és az alkalmazott halászati erőfelfejtésre vonatkozó éves nyilatkozat alapján, a madagaszkári halászati övezetben az előző évben halászatra engedéllyel rendelkező minden kerítőháló és felszíni horogsoros tonhalhalászhajóra vonatkozóan megállapítja az adott hajó által az előző naptári évi halászati idény után fizetendő díjak végleges kimutatását.

5.2. Az EU a fogásokra és az alkalmazott halászati erőfelfejtésre vonatkozó éves nyilatkozatot és a fizetendő díjak végleges kimutatását visszaigazolás céljából a fogások évét követő év július 31. napja előtt megküldi Madagaszkárnak.

5.3. Madagaszkár tájékoztatja az EU-t a nyilatkozatok és a kimutatás kézhezvételéről, és az általa szükségesnek ítélt kérdésekben az EU magyarázatát kérheti.

5.3.1. Ebben az esetben az EU megkeresi a lobogó szerinti állam hatóságait és az EU illetékes nemzeti intézeteit, és 20 munkanapon belül elküldi a kért kiegészítő információkat Madagaszkárnak.

5.3.2. Adott esetben össze lehet hívni a tudományos munkacsoport külön ülését, amelyre meghívást kapnak az EU és Madagaszkár illetékes nemzeti intézeteinek képviselői, és ahol megvizsgálják a fogásokra vonatkozó adatokat és az információk összevetéséhez használt módszereket.

5.4. Madagaszkárnak az e szakasz 5.3. pontjában említett értesítési határnapot követően 30 munkanap áll rendelkezésére ahhoz, hogy igazoló dokumentumok alapján kifogással éljen a fogásokra és az alkalmazott halászati erőfelfejtésre vonatkozó éves nyilatkozattal és a fizetendő díjak végleges kimutatásával szemben.

5.4.1. Nézeteltérés esetén a Felek a vegyes bizottság keretén belül egyeztetnek egymással.

5.4.2. Kifogás hiányában és az említett határidő elmúltával a Felek a fogásokra és a halászati erőfelfejtésre vonatkozó éves nyilatkozatot és a végleges kimutatást elfogadottnak tekintik.

5.5. Ha a végleges díjkimutatás összege meghaladja a halászati engedély megszerzéséért előzetesen befizetett átalánydíjat, a hajótulajdonos a fennmaradó összeget legkésőbb az adott év szeptember 30. napjáig megfizeti Madagaszkárnak. Ha a végleges díjkimutatás összege kevesebb az előzetes átalánydíjnál, a fennmaradó összeget nem térítik vissza a hajótulajdonosnak.

2. SZAKASZ:

A madagaszkári halászati övezetbe való belépés és az onnan való kilépés

1. Az e jegyzőkönyv keretében Madagaszkár halászati övezetében tevékenységet folytató európai uniós halászhajók parancsnokai a madagaszkári halászati övezetbe való belépésre vagy az onnan való kilépésre vonatkozó szándékukról legalább három órával a belépés vagy kilépés előtt értesítik az illetékes madagaszkári hatóságokat.
2. A madagaszkári halászati övezetbe való belépésre és az onnan való kilépésre vonatkozó értesítés küldésekor a hajóparancsnokoknak – a 8. függelék 2. szakaszában foglalt rendelkezések sérelme nélkül – egyúttal meg kell adniuk földrajzi helyzetüket és az adott pillanatban már a fedélzeten található, az egyes fajok hárombetűs FAO-kódjával azonosított fogások élőtömeg-kilogrammiban vagy szükség esetén egyedszámban kifejezett becsült mennyiségét. Ezeket a közléseket e-mail, fax vagy rádióüzenet útján kell megküldeni a 9. függelékben szereplő címekre.
3. Az elektronikus üzenet átvételét a madagaszkári hatóságok válasz e-mailben visszaigazolják.
4. Ha egy hajót olyan halászati tevékenységen érnek tetten, amelyről nem értesítette Madagaszkár halászati felügyelő központját, e hajót halászati engedéllyel nem rendelkező hajónak kell tekinteni és esetében a hatályos madagaszkári jogszabályokban előírt szankciókat kell alkalmazni.
5. Madagaszkár halászati felügyelő központjának e-mail címét, fax- és telefonszámát, valamint rádiós elérhetőségét a halászati engedélyhez mellékelik.
6. Madagaszkár haladéktalanul tájékoztatja az EU-t és az érintett hajókat az e-mail cím, a faxeszám vagy a rádiófrekvencia bármilyen változásáról.

3. SZAKASZ:

Átrakás és kirakodás

1. Tilos a tengeren átrakási műveleteket végezni.
2. Az átrakási műveleteket a madagaszkári vizeken az erre kijelölt madagaszkári kikötőben lehet végrehajtani a Madagaszkár halászati felügyelő központja által előzetesen kiadott engedély birtokában, madagaszkári halászati ellenőrök felügyelete alatt.
3. Az átrakási műveleteket a kerítőhálós hajóknak Antsiranana kikötőjében, a horogsoros hajóknak pedig Toliary, Ehoala, Toamasina és Mahajanga halászkikötőjében kell végrehajtaniuk.
4. A fogásokat egy madagaszkári kikötőben kirakodni vagy átrakni szándékozó uniós hajótulajdonosok vagy ügynökeik kötelesek legalább 72 órával az adott művelet megkezdése előtt jelenteni egyidejűleg Madagaszkár halászati felügyelő központjának és kikötői hatóságának a következő adatokat:
 - a fogásait átrakni vagy kirakodni szándékozó halászhajó neve és sorszáma az IOTC halászhajó-nyilvántartásában;
 - az átrakási vagy kirakodási kikötő, valamint adott esetben a szállítóhajó neve;
 - az átrakás vagy kirakodás várható napja és időpontja;
 - a FAO hárombetűs kódjával azonosított egyes fajok élőtömeg-kilogrammiban vagy adott esetben az egyedek számában kifejezett, átrakni vagy kirakodni szándékozott mennyisége;
 - az átrakott vagy kirakodott fogások rendeltetési helye.
5. Madagaszkár halászati felügyelő központja az e szakasz 4. pontjában említett információk megvizsgálását követően és a bejelentést követő 24 órán belül előzetes átrakási vagy kirakodási engedélyt állít ki a hajótulajdonos vagy ügynöke számára.
6. Az átrakás és a kirakodás a madagaszkári halászati övezet elhagyásának minősül. E tekintetben az e fejezet 2. szakaszában említett rendelkezések alkalmazandók.
7. Az átrakást vagy a kirakodást követően a hajótulajdonos vagy ügynöke köteles bejelenteni, hogy folytatni kívánja-e a halászati tevékenységet Madagaszkár halászati övezetében, vagy el kívánja hagyni a madagaszkári halászati övezetet.
8. Tilos Madagaszkár halászati övezetében olyan átrakási vagy kirakodási műveleteket végezni, amelyek nincsenek összhangban az e szakasz 1–7. pontjaiban foglalt rendelkezésekkel. Az e rendelkezést megsértők a hatályos madagaszkári jogszabályokban előírt szankciókkal sújthatók.

9. Az IOTC vonatkozó határozatának megfelelően a madagaszkári kikötőkben kirakodó uniós kerítőhálós hajók járulékos halfogásaikat a helyi feldolgozó vállalkozásoknak helyi piaci áron kínálják megvásárlásra. Az európai uniós halászhajók tulajdonosainak kérésére a madagaszkári halászati erőforrásokért és halászatért felelős minisztérium regionális igazgatóságai átadják a helyi feldolgozó vállalkozások jegyzékét és kapcsolatfelvételi adatait.
10. Azok az európai uniós tonhalhalászóhajók, amelyek fogásaikat valamelyik madagaszkári kikötőben szándékoznak kirakodni, a madagaszkári halászati övezetben az érintett hajóra vonatkozó halászati kategória keretében kifogott zsákmány után fizetendő díjnak az e melléklet II. fejezetének 3.1. pontjában feltüntetett összegéből tonnánként 5 EUR összegű engedményben részesülnek. További tonnánkénti 5 EUR-s engedményt kapnak, ha a halászati termékeket madagaszkári feldolgozóüzemben adják el.

4. SZAKASZ:

Műholdas hajómegfigyelési rendszer (VMS)

1. A hajó helyzetmeghatározási jelentései – VMS-rendszer

- 1.1. A halászati engedéllyel rendelkező európai uniós halászhajóknak műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (Vessel Monitoring System – VMS) kell rendelkezniük, amely földrajzi helyzetüket automatikusan és folyamatosan, minden órában közli a lobogójuk szerinti állam halászati felügyelő központjával.
- 1.2. Minden helyzetmeghatározási jelentést az e melléklet 7. függelékében található mintának megfelelően kell elkészíteni, és annak tartalmaznia kell:
 - a hajó azonosító jelét;
 - a halászhajó utolsó mért földrajzi helyzetét (földrajzi hosszúság és szélesség) 500 méternél kisebb megengedett eltéréssel, 99 %-os konfidenciaintervallummal;
 - a földrajzi helyzet feljegyzésének napját és időpontját;
 - a hajó sebességét és irányát.
- 1.3. A madagaszkári halászati övezetbe való belépést követően regisztrált első földrajzi helyzetet az „ENT” kóddal kell azonosítani. Minden ezt követő földrajzi helyzetet a „POS” kóddal kell azonosítani a madagaszkári halászati övezetből való kilépést követően regisztrált első földrajzi helyzet kivételével, amelyet az „EXI” kóddal kell azonosítani.
- 1.4. A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja biztosítja a helyzetmeghatározási jelentések automatikus feldolgozását és – adott esetben – elektronikus továbbítását. A helyzetmeghatározási jelentéseket biztonságos módon kell feljegyezni és három évig meg kell őrizni.

2. A hajó általi üzenetküldés a VMS-rendszer meghibásodása esetén

- 2.1. A hajóparancsnoknak meg kell győződnie arról, hogy hajójának VMS-rendszere mindenkor teljes mértékben működőképes-e, illetve hogy a helyzetmeghatározási jelentések megfelelően eljutnak-e a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjához.
- 2.2. Meghibásodott VMS-rendszerrel rendelkező uniós hajók nem léphetnek be Madagaszkár halászati övezetébe.
- 2.3. A madagaszkári halászati övezetbe való belépést követően bekövetkezett meghibásodás esetén a hajó VMS-rendszerét tizenöt napon belül meg kell javítani vagy ki kell cserélni. E határidő leteltével a hajó nem halászhat tovább a madagaszkári halászati övezetben.
- 2.4. A Madagaszkár halászati övezetében hibás VMS-rendszerrel halászó hajóknak az e szakasz 1.2. pontja szerinti valamennyi kötelező információt tartalmazó helyzetmeghatározási jelentésüket e-mail, fax vagy rádió útján legalább négyóránként meg kell küldeniük a lobogó szerinti állam és Madagaszkár halászati felügyelő központjának.

3. A helyzetmeghatározási jelentések biztonságos közlése Madagaszkárral

- 3.1. A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja automatikusan továbbítja az érintett hajók helyzetmeghatározási jelentéseit Madagaszkár halászati felügyelő központjának. A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja és Madagaszkár kölcsönösen kicserélik kapcsolattartási e-mail címeket, és haladéktalanul tájékoztatják egymást az e címekben bekövetkező mindennemű változásról.

- 3.2. A lobogó szerinti állam és Madagaszkár halászati felügyelő központjai között a helyzetmeghatározási jelentések továbbítása biztonságos kommunikációs rendszeren keresztül, elektronikus úton történik.
- 3.3. Madagaszkár halászati felügyelő központja haladéktalanul tájékoztatja a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központját és az EU-t a halászati engedéllyel rendelkező valamely hajó egymást követő helyzetmeghatározási jelentéseinek fogadásában bekövetkező minden kiesésről, amennyiben az érintett hajó nem jelentette be a madagaszkári halászati övezetből való kilépését.
4. A kommunikációs rendszer hibás működése
 - 4.1. Madagaszkár biztosítja, hogy elektronikus berendezései kompatibilisek legyenek a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának elektronikus berendezéseivel, és haladéktalanul tájékoztatja az EU-t e berendezéseinek a kommunikációt és a helyzetmeghatározási jelentések fogadását érintő minden meghibásodásáról, hogy a legrövidebb időn belül műszaki megoldást lehessen találni a problémára.
 - 4.2. Minden esetleges vitát a vegyes bizottság elé kell terjeszteni.
 - 4.3. A hajóparancsnok tekintendő felelősnek a hajó VMS-rendszerének minden bizonyított manipulálásáért, amelynek célja a rendszer működésének megzavarása vagy a helyzetmeghatározási jelentések meghamisítása. Minden jogszabálysértés a Madagaszkár hatályos jogszabályaiban előírt szankciókkal sújtandó.
5. A helyzetmeghatározási jelentések küldési gyakoriságának módosítása
 - 5.1. Amennyiben bizonyos okirati bizonyítékok jogsértésre utalnak, Madagaszkár halászati felügyelő központja – az Uniónak is másolatot küldve – kérheti a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjától, hogy meghatározott kivizsgálási időszak időtartamára csökkentse harminc percre a hajó jelentésküldési intervallumát.
 - 5.2. Az okirati bizonyítékokat Madagaszkár halászati felügyelő központja megküldi a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának és az Uniónak.
 - 5.3. A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja haladéktalanul a fokozott gyakoriság szerint továbbítja az érintett hajó helyzetmeghatározási jelentéseit Madagaszkár halászati felügyelő központja részére.
 - 5.4. A vizsgálati eljárás befejezéséről Madagaszkár halászati felügyelő központja azonnal értesíti a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központját és az EU-t.
 - 5.5. A meghatározott kivizsgálási időszak végén Madagaszkár halászati felügyelő központja tájékoztatja a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központját és az Uniót az esetleg szükséges nyomonkövető intézkedésekről.
6. A VMS-üzenetek érvényessége jogvita esetén

A Felek közötti vita esetén kizárólag a VMS-rendszer által elküldött helyzetmeghatározási adatok hitelesek.

5. SZAKASZ:

Megfigyelők

1. A halászati tevékenységek megfigyelése
 - 1.1. Mindkét fél elismeri, hogy fontos tiszteletben tartani az IOTC vonatkozó határozataiban a tudományos megfigyelőprogram tekintetében megállapított kötelezettségeket.
 - 1.2. E kötelezettségek betartása céljából a megfigyelőkre vonatkozó rendelkezések a következők:
 - 1.2.1. A madagaszkári hatóságok kérésére a madagaszkári halászati övezetben folytatott halászatra engedéllyel rendelkező európai uniós halászhajók (az I. fejezetben meghatározott egyes halászati kategóriákban halászatra engedéllyel rendelkező összes hajó 10 %-a) megfigyelőket vesznek fel a fedélzetre.

1.2.2. A megfigyelők feladata, hogy felügyeljék az IOTC 1.1. pontban említett határozataiban megállapított rendelkezések végrehajtását, valamint gondoskodjanak minden szükséges, az illetékes madagaszkári nemzeti intézet vagy a közös tudományos munkacsoport által meghatározott tudományos információ összegyűjtéséről.

1.2.3. A megfigyelőket Madagaszkár illetékes hatóságai jelölik ki.

1.3. A legfeljebb 100 BT-s bruttó tonnatartalmú hajók mentesülnek az e szakaszban meghatározott rendelkezések alól.

2. Kijelölt hajók és megfigyelők

2.1. A halászati engedélyek kibocsátásakor Madagaszkár, a fenti 1.2.2. pontban meghatározott célkitűzések tiszteletben tartása mellett, összeállítja és adott esetben aktualizálja a megfigyelő felvételére kiválasztott hajók jegyzékét.

2.2. Összeállítása vagy aktualizálása után ezt a jegyzéket Madagaszkár e-mailben haladéktalanul elküldi az EU-nak. Ha a kiválasztott hajók valamelyikén – elsősorban a kalózációkkal összefüggő – biztonsági követelmények miatt nincs elegendő hely, az Európai Unió és Madagaszkár e helyzet figyelembevétele érdekében – ugyanakkor biztosítva az 1.2.1. pontban foglalt célkitűzés teljesülését – módosítja a kiválasztott hajók jegyzékét.

2.3. A megfigyelő felvételére kiválasztott hajók jegyzékének véglegesítését követően Madagaszkár egyidejűleg értesíti azon hajók tulajdonosait – vagy ez utóbbiak ügynökeit –, amelyek a madagaszkári halászati övezetben való tartózkodásuk idejére kötelesek megfigyelőt felvenni.

2.4. Miután a madagaszkári hatóságok és a kiválasztott hajó tulajdonosa megállapította a fedélzetre történő felvétel e szakasz 7.2. pontja szerinti időpontját, Madagaszkár közli az EU-val és az érintett hajótulajdonossal vagy annak ügynökével a kijelölt megfigyelő nevét és adatait.

2.5. Madagaszkár haladéktalanul tájékoztatja az EU-t és az érintett európai uniós hajótulajdonosokat vagy ügynökeiket az e szakasz 2.1. és 2.3. pontja szerint kijelölt hajókat és megfigyelőket érintő módosításokról.

2.6. Madagaszkár és az EU az Indiai-óceán dél-nyugati részén elhelyezkedő parti államokkal együttműködve arra törekszik, hogy az IOTC kezdeményezése nyomán regionális szinten egyeztetett megfigyelési programokat hajtson végre.

2.7. A 2.1. pont szerint megfigyelő felvételére kijelölt európai uniós halászhajók mentesülnek e kötelezettség alól, ha a fedélzetükön már van és a tervezett ideig ott is marad egy megfigyelő, feltéve, hogy ez utóbbit:

- egy regionális, Madagaszkár és az EU részvételével zajló megfigyelési program révén elismert megfigyelő, vagy
- az e szakasz 1.2.2. pontjában említettekkel egyenértékű, az Európai Unió és az Indiai-óceán dél-nyugati térségében elhelyezkedő más parti államok között létrejött más fenntartható halászati partnerségi megállapodásból eredő kötelezettségek kapcsán tartózkodik a fedélzeten;
- megfelel az e szakasz 1.2.1. és 8. pontjában megfogalmazott célkitűzéseknek, és a hajó madagaszkári halászati övezetben való tartózkodása során végzett megfigyeléseinek eredményeit továbbítani tudja Madagaszkár halászati felügyelő központjának.

2.8. A megfigyelők csak a feladataik elvégzéséhez szükséges időt tölthetik a fedélzeten.

3. A hajótulajdonosok pénzügyi hozzájárulása

3.1. A hajótulajdonosok – az e szakasz 2.6. pontjában említett, regionális szinten egyeztetett megfigyelési program sérelme nélkül – a Madagaszkár által európai uniós halászhajók fedélzetére való felvételre kijelölt valamennyi megfigyelő esetében a fedélzeten töltött minden nap után kötelesek 20 EUR hozzájárulást fizetni. A hajótulajdonosoknak ezt az összeget a madagaszkári halászati felügyelő központ által irányított megfigyelői program javára kell befizetniük.

3.2. A beszállási, illetve kiszállási kikötő és a madagaszkári megfigyelő Madagaszkáron belüli lakhelye között a megfigyelő utaztatásának valamennyi költségét a hajótulajdonos viseli.

4. A megfigyelők fizetése

A Madagaszkár által kijelölt megfigyelők fizetését és társadalombiztosítási járulékait a madagaszkári hatóságok fedezik.

5. A hajóra való felvétel feltételei

- 5.1. A megfigyelő hajóra való felvételének feltételeit – különösen a fedélzeten töltött időtartamot – a hajótulajdonosok vagy azok ügynökei és Madagaszkár közötti kölcsönös megegyezéssel kell meghatározni.
- 5.2. A megfigyelőt a hajó fedélzetén tisztként kell kezelni. Mindazonáltal a megfigyelő fedélzeten történő elszállásolásakor figyelembe kell venni a hajó műszaki szerkezetét.
- 5.3. A megfigyelő fedélzeten való elszállásolásának és étkeztetésének költségeit a hajótulajdonos viseli.
- 5.4. A hajóparancsnok saját felelősségi körében mindent megtesz a megfigyelő fizikai biztonságának és általános kényelmének biztosítása érdekében.
- 5.5. A megfigyelő részére minden, a feladatai ellátásához szükséges eszközt rendelkezésre kell bocsátani. A hajóparancsnok hozzáférést biztosít a megfigyelő részére a kommunikációs eszközökhöz, a hajó fedélzetén lévő összes irathoz, a hajó halászati tevékenységéhez közvetlenül kapcsolódó iratokhoz (beleértve különösen a halászati naplót, a fagyasztási naplót és a navigációs naplót), valamint a hajó azon részeihez, amelyek közvetlenül kapcsolódnak megfigyelői feladatainak teljesítéséhez.

6. A megfigyelő kötelezettségei

Fedélzeten tartózkodásának teljes időtartama alatt a megfigyelő:

- minden megfelelő intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a hajó fedélzetén való tartózkodása ne szakítsa meg és ne hátráltassa a halászati műveleteket;
- óvja a hajó fedélzetén található javakat és eszközöket;
- tiszteletben tartja a hajóhoz tartozó valamennyi irat bizalmas jellegét.

7. A megfigyelő fedélzetre szállása és kiszállása

- 7.1. A megfigyelő a hajótulajdonos által választott kikötőben száll a fedélzetre.
- 7.2. A hajótulajdonos vagy képviselője a beszállást megelőzően legalább tíz nappal közli Madagaszkárral a megfigyelő fedélzetre szállásának napját, idejét és kikötőjét. Abban az esetben, ha a megfigyelőt külföldön veszik fel, a megfigyelő beszállási kikötőig felmerülő utazási és tranzitköltségei (beleértve a szállás- és étkezési költséget) a hajó tulajdonosát terhelik.
- 7.3. Ha a megfigyelő az előírt napot és időpontot követő 12 órán belül nem jelentkezik beszállásra, a hajótulajdonos automatikusan mentesül a megfigyelő felvételének kötelezettsége alól. A hajó szabadon elhagyhatja a kikötőt és megkezdheti a halászati műveleteket.
- 7.4. Amennyiben a megfigyelőt nem madagaszkári kikötőben teszik partra, a hajó tulajdonosa viseli a megfigyelő madagaszkári lakhelyére történő hazatérésének utazási és tranzitköltségeit (beleértve a szállás- és étkezési költséget).
- 7.5. Abban az esetben, ha a hajó nem jelenik meg az egyeztetett időpontban a megfigyelő felvételére előre kijelölt kikötőben, a hajótulajdonos köteles a megfigyelő kikötői várakozásához kapcsolódó költségeket (szállás és étkezés) rendezni.
- 7.6. Abban az esetben, ha a hajó nem jelenik meg, Madagaszkár felfüggesztheti az érintett hajó halászati engedélyét, és a hatályos madagaszkári jogszabályok által előírt szankciókat alkalmazhat, kivéve a madagaszkári halászati felügyelő központhoz bejelentett vis maior esetét. Ez utóbbi esetben a hajótulajdonos a madagaszkári hatóságokkal együtt új időpontot állapít meg a megfigyelő fedélzetre vételére, és a megfigyelő tényleges felszállásáig a hajó nem folytathat halászati tevékenységet Madagaszkár halászati övezetében. Madagaszkár haladéktalanul értesíti az EU-t és a hajótulajdonost az e pont alkalmazásában hozott intézkedésekről.

8. A megfigyelő feladatai

8.1. A megfigyelő a következő feladatokat látja el:

8.1.1. A hajó halászati tevékenységét jellemző valamennyi információ összegyűjtése, különös tekintettel a következőkre:

- az alkalmazott halászeszközök;
- a hajó földrajzi helyzete a halászati műveletek során;
- az egyes célfajok és kapcsolódó fajok esetében a fogásmennyiség vagy adott esetben a kifogott egyedek száma, valamint a járulékos és véletlen fogások mennyisége vagy adott esetben az így kifogott egyedek száma;
- a fedélzeten tartott és visszadobott fogások becsült mennyisége.

8.1.2. A tudományos programok keretében előírt biológiai mintavételezések végrehajtása.

8.2. Mialatt a hajó Madagaszkár halászati övezetében tevékenykedik, a megfigyelő rádión, faxon vagy e-mailben naponta közli megfigyeléseit, beleértve a fő és járulékos fogások hajón lévő mennyiségét és a madagaszkári halászati felügyelő központ által előírt minden más információt.

9. Megfigyelői jelentés

9.1. A hajó elhagyása előtt a megfigyelő bemutatja a megfigyeléseiről készített jelentést a hajó parancsnokának. A hajóparancsnok jogosult észrevételeket fűzni a megfigyelői jelentéshez. A jelentést a megfigyelő és a hajóparancsnok aláírja, és ez utóbbi megkapja annak másolatát. Amennyiben a hajóparancsnok elutasítja a megfigyelő által készített jelentés aláírását, a jelentésben megadja az elutasítás indokait és feltünteti az „Aláírás megtagadva” szöveget.

9.2. Jelentését a megfigyelő eljuttatja Madagaszkár halászati felügyelő központjának, amely a jelentés egy példányát a megfigyelő kiszállását követő 15 munkanapon belül megküldi az EU részére.

6. SZAKASZ:

Tengeren végzett vizsgálat és kikötői vizsgálat

1. A madagaszkári halászati övezetben a halászati engedéllyel rendelkező európai uniós halászhajók tengeri vagy kikötői – rakparton és a kikötő területén végzett – vizsgálatát a halászati ellenőrzés tekintetében kellően felhatalmazott madagaszkári ellenőrök és hajók hajtják végre.

2. Fedélzetre szállás előtt a madagaszkári ellenőröknek tájékoztatniuk kell az uniós hajó parancsnokát a vizsgálat végzésére vonatkozó döntésükről. A vizsgálatot a halászati ellenőrök hajtják végre. Az ellenőröknek a vizsgálat megkezdése előtt igazolniuk kell személyazonosságukat, hivatalos ellenőri minőségüket és megbízásukat.

3. Az ellenőrök csak a vizsgálatához kapcsolódó feladatok elvégzéséhez szükséges ideig maradnak az uniós halászhajó fedélzetén. A vizsgálatot oly módon folytatják le, hogy a lehető legkisebbre csökkentsék annak a hajóra, a halászati tevékenységre és a rakományra gyakorolt hatását.

3.1. Madagaszkár engedélyezheti az Európai Unió képviselői számára, hogy a tengeren végzett vizsgálaton megfigyelőként részt vegyenek.

3.2. Az európai uniós halászhajó parancsnoka köteles megkönnyíteni az ellenőrök fedélzetre szállását és munkáját.

3.3. Az ellenőrök minden vizsgálat végén vizsgálati jelentést készítenek. Az európai uniós halászhajó parancsnoka jogosult észrevételeket fűzni a vizsgálati jelentéshez. A vizsgálati jelentést az azt elkészítő ellenőr és az európai uniós halászhajó parancsnoka is aláírja. Amennyiben a hajóparancsnok elutasítja a megfigyelő által készített jelentés aláírását, a jelentésben megadja az elutasítás indokait és feltünteti az „Aláírás megtagadva” szöveget.

3.4. Az ellenőrök a hajó elhagyása előtt átadják a vizsgálati jelentés egy példányát az európai uniós halászhajó parancsnokának. Madagaszkár a vizsgálati jelentés egy példányát az ellenőrök partra szállását követő 8 munkanapon belül megküldi az EU részére, az e melléklet 7. szakaszának 1. pontjában meghatározott rendelkezések sérelme nélkül.

7. SZAKASZ:

Jogsértések

1. Jogsértések kezelése

- 1.1. Az e melléklet rendelkezéseivel összhangban halászati engedéllyel rendelkező uniós halászhajó által a madagaszkári halászati övezetben elkövetett és jogsértésről szóló értesítés tárgyát képező minden jogsértést vizsgálati jelentésben kell közölni.
- 1.2. Az uniós halászhajó által Madagaszkár halászati övezetében elkövetett jogsértés esetén a hajótulajdonosoknak a hatályos madagaszkári jogszabályokban előírt eljárásokat követve közvetlenül meg kell küldeni a jogsértés mibenlétéről és a hajóparancsnok vagy a halászati vállalkozás számára azokkal összefüggésben kiszabott szankciókról szóló értesítést.
- 1.3. Madagaszkár a vizsgálati jelentés és a jogsértésről szóló értesítés egy-egy példányát 72 órán belül e-mailben megküldi az EU részére.
- 1.4. A vizsgálati jelentés hajóparancsnok általi aláírása nem sérti a hajótulajdonos védekezési jogát a megállapított jogsértéssel kapcsolatban.

2. A hajó feltartóztatása – Tájékoztató értekezlet

- 2.1. Jogsértés megállapítása esetén, és ha Madagaszkár hatályos jogszabályai azt előírják, minden jogsértő uniós halászhajó kötelezhető halászati tevékenységének beszüntetésére, és ha a hajó a tengeren van, valamely madagaszkári kikötőbe való visszatérésre.
- 2.2. Madagaszkár elektronikus úton 24 órán belül értesíti az EU-t az uniós halászhajók feltartóztatásáról. Az értesítésnek a feltartóztatás és/vagy zár alá vétel indokait is tartalmaznia kell, és ahhoz csatolni kell a megállapított jogsértés bizonyítékait.
- 2.3. A hajót, a hajóparancsnokot, a legénységet vagy a rakományt érintő intézkedések – kivéve a bizonyítékok megőrzését szolgáló intézkedéseket – megtétele előtt Madagaszkár a hajó feltartóztatásáról szóló értesítést követő egy munkanapon belül tájékoztató értekezletet szervez a hajó feltartóztatásához vezető tények tisztázása és az esetleges további intézkedések ismertetése érdekében. Ezen a tájékoztató értekezleten részt vehet a hajó lobogója szerinti állam és a hajótulajdonos képviselője.

3. A jogsértés szankcionálása – Peren kívüli eljárás

- 3.1. A jogsértés szankcióját Madagaszkár hatályos jogszabályi rendelkezéseinek megfelelően állapítja meg.
- 3.2. Amikor a jogsértés rendezése bírósági eljárást von maga után, annak megindítása előtt – amennyiben a jogsértés nem a büntetőjog hatálya alá tartozó cselekmény – a madagaszkári hatóságok és az uniós hajó peren kívüli eljárást indítanak a szankció feltételeinek és mértékének megállapítása érdekében. A peren kívüli eljárásnak a hajó feltartóztatásáról szóló értesítéstől számítva legkésőbb 72 órán belül be kell fejeződnie.
- 3.3. Az európai uniós halászhajó lobogója szerinti állam képviselője részt vehet e peren kívüli eljárásban.

4. Bírósági eljárás – Banki biztosíték

- 4.1. Ha a peren kívüli eljárás eredménytelen, és a jogsértést az illetékes bírói szerv elé terjesztik, a jogsértő hajó tulajdonosának a Madagaszkár által meghatározott összegű banki biztosítékot kell elhelyeznie a Madagaszkár által megjelölt banknál, amely összeg a hajó feltartóztatásával kapcsolatos költségek, a becsült pénzbírság és az esetleges kompenzációs kifizetések fedezetéül szolgál. A banki biztosíték a bírósági eljárás végéig zárolva marad.
- 4.2. A banki biztosítékot az ítélet kihirdetése után fel kell szabadítani és azt a hajótulajdonosnak haladéktalanul vissza kell adni:
 - teljes egészében, ha az ítélet nem szab ki semmilyen szankciót;
 - a fennmaradó egyenleg mértékéig, amennyiben a szankció a banki biztosíték mértékénél alacsonyabb pénzbüntetést ír elő.

4.3. Madagaszkár az ítélet kihirdetésétől számított nyolc napon belül tájékoztatja az EU-t a bírósági eljárás eredményéről.

5. A hajó felszabadítása és a személyzet szabadon engedése

A hajó és személyzete a peren kívüli eljárás alapján megállapított szankció rendezését, vagy a banki biztosíték elhelyezését követően hagyhatja el a kikötőt.

8. SZAKASZ:

Résztételen alapuló felügyelet a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem terén

1. Célok

A nyílt tengeri halászat felügyeletének és a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat elleni küzdelem fokozása céljából az uniós halászhajók parancsnokait ösztönözni kell, hogy tájékoztatást adjanak minden olyan, a madagaszkári halászati övezetben tartózkodó hajóról, amelyik nem szerepel az IOTC hajójegyzékén vagy a madagaszkári halászati övezetben folytatott halászatra engedéllyel rendelkező külföldi hajók Madagaszkár által kiadott listáján.

2. Eljárás

2.1. Abban az esetben, ha valamely uniós hajó parancsnoka olyan hajót észlel, amely vélhetően jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatnak minősülő tevékenységet folytat, az észlelt hajóról és tevékenységről annyi információt gyűjthet, amennyit csak lehetséges.

2.2. Ezeket az információkat haladéktalanul el kell küldeni egyidejűleg Madagaszkár halászati felügyelő központjának és azon hajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságainak, amelyről az adott hajót és tevékenységet észlelték. Az említett hatóságok az információk kézhezvétele után e-mailben továbbítják azokat az EU részére.

2.3. Az EU az információkat továbbítja Madagaszkár részére.

3. A viszonzosság elve

Madagaszkár mielőbb megküld az EU-nak minden olyan, birtokában lévő észlelési jelentést, amely a madagaszkári halászati övezetben vélhetően jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatnak minősülő tevékenységet folytató halászhajókról szól.

V. FEJEZET

TENGERÉSZEK FELVÉTELE

1. Az e jegyzőkönyv keretében tevékenységet folytató uniós halászhajók tulajdonosainak törekedniük kell arra, hogy a madagaszkári halászati övezetben folytatott halászat idejére madagaszkári állampolgárokat vagy – azok hiányában – más AKCS-országokból származó munkaerőt vegyenek fel. Az egyes uniós halászhajókra felvett madagaszkári tengerészek száma a kerítőháló hajók esetében legalább kettő, a 100 BT-nál nagyobb horogsoros hajók esetében legalább egy kell, hogy legyen.

2. Azok a hajótulajdonosok, akik nem vesznek fel az 1. pontban meghatározott számú madagaszkári tengerészt, naponta és minden fel nem vett tengerész után 20 EUR átalányösszeget kötelesek fizetni.

3. A Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek (ILO) a munkára vonatkozó alapelvekről és alapvető jogokról szóló nyilatkozata teljes mértékben alkalmazandó az európai uniós hajókra felvett tengerészekre. Ez vonatkozik különösen az egyesülési szabadságra, a munkavállalók kollektív tárgyaláshoz való jogának tényleges elismerésére, valamint a foglalkoztatásból eredő hátrányos megkülönböztetés felszámolására.

4. A madagaszkári tengerészek munkaszerződését – amelynek egy-egy példányát megküldik az illetékes madagaszkári hatóságoknak és az aláíróknak – a hajótulajdonosok képviselője/(i) és a tengerészek és/vagy szakszervezeteik vagy képviselőik kötik meg. E szerződések biztosítják a tengerészek számára a hatályos madagaszkári jogszabályok értelmében rájuk vonatkozó társadalombiztosítási szolgáltatásokat, amelyek között szerepel a halál, betegség és baleset esetére szóló biztosítás.

5. A madagaszkári tengerészek fizetését a hajótulajdonosok fedezik. A fizetés összegét a hajótulajdonosok vagy képviselőik és a tengerészek és/vagy szakszervezeteik vagy képviselőik kölcsönös egyetértésével kell megállapítani. A helyi tengerészek javadalmazási feltételei azonban nem lehetnek rosszabbak a Madagaszkárban alkalmazandó feltételeknél, és nem lehetnek kedvezőtlenebbek az ILO-normákban előírtaknál.

6. Az uniós halászhajó tulajdonosai által alkalmazott valamennyi tengerésznek meg kell jelennie a kijelölt hajó parancsnokánál a felvételére javasolt időpontot megelőző napon. Ha a tengerész nem jelenik meg a felvételére előírt napon és időpontban, a hajótulajdonos automatikusan mentesül a tengerész felvételének kötelezettsége alól.
 7. A beszállási vagy kiszállási kikötő és a madagaszkári tengerész Madagaszkáron belüli lakhelye között a tengerész utaztatásának valamennyi költségét a hajótulajdonos viseli.
-

A FÜGGELÉKEK JEGYZÉKE

1. függelék – Halászati engedély iránti kérelem formanyomtatványa
 2. függelék – Adatlap
 3. függelék – Madagaszkár halászati övezetének földrajzi (szélességi és hosszúsági) koordinátái
 4. függelék – A kizárólag a madagaszkári kisüzemi és hagyományos halászati tevékenység számára fenntartott övezet földrajzi koordinátái
 5. függelék – Űrlapminta az ideiglenes fogások és a halászati erőlködés negyedéves bejelentéséhez
 6. függelék – Formanyomtatványok a halászati övezetbe történő belépés és az onnan való kilépés bejelentéséhez
 7. függelék – A VMS helyzetmeghatározási jelentés formátuma
 8. függelék – A halászati tevékenységekre vonatkozó adatok közzétételére szolgáló elektronikus jelentéstételi rendszer (ERS) végrehajtására vonatkozó iránymutatások
 9. függelék – Madagaszkári kapcsolattartási adatok
-

1. függelék

Halászati engedély iránti kérelem formanyomtatványa

A MADAGASZKÁRI HALÁSZATI ERŐFORRÁSOKÉRT ÉS
HALÁSZATÉRT FELELŐS MINISZTERIUM

A fenntartható halászsatra vonatkozó partnerségi megállapodás

Madagaszkár – Európai Unió

HALÁSZATI ENGEDÉLY IRÁNTI KÉRELEM

I. KÉRELMEZŐ

1. Hajótulajdonos neve: Állampolgársága:
2. Hajótulajdonos címe:
3. A hajótulajdonos vállalatának vagy termelői szervezetének neve:
4. A hajótulajdonos vállalatának vagy termelői szervezetének címe:
5. Telefon: Telefax: E-mail cím:
6. Az ügynök neve:
7. Az ügynök címe:
8. Telefon: Telefax: E-mail cím:
9. A hajóparancsnok neve: Állampolgársága: E-mail cím:

II. A HAJÓ ÉS ANNAK AZONOSÍTÁSA

1. Hajó neve:
2. Lobogó szerinti illetőség:
3. Külső lajstromszám:
4. Lajstromozási kikötő: MMSI: IMO-szám:
5. Jelenlegi lobogó megszerzésének dátuma: .../.../... Korábbi lobogó (adott esetben):
6. Építés éve és helye: .../.../... ban/-ben Rádióhívójel:
7. Hívófrekvencia: Műholdastelefon-szám:
8. Hajótest szerkezeti anyaga: Acél ☐ Fa ☐ Poliészter ☐ Egyéb ☐

III. A HAJÓ ÉS A FELSZERELÉS MŰSZAKI JELLEMZŐI

1. Teljes hosszúság: Szélesség: Merülés:
2. Bruttó tonnatartalom (BT-ban kifejezve): Nettó tonnatartalom:
3. A főmotor teljesítménye kW-ban: Gyártmány: Típus:

4. A hajó típusa: ☐ kerítőhálós tonhalhalászahajó ☐ segédhajó

Azon kerítőhálós tonhalhalászahajó(k) neve(i) és külső
lajstromszáma(i) amely(ek)hez a segédhajó csatlakozik:

.....

.....

- ☐ 100 BT-nál nagyobb felszíni horogsoros halászahajó ☐ Legfeljebb 100 BT bruttó
tonnatartalmú felszíni horogsoros halászahajó

5. Halászeszközök:

6. Halászati övezetek:

7. Célfajok:

8. A kirakodási műveletekre kijelölt kikötő:

9. Legénység teljes létszáma:

10. Fedélzeti tartósítási mód: Friss ☐ Hűtés ☐ Vegyes ☐ Fagyasztás ☐

11. Fagyasztókapacitás 24 órára (tonnában): Halraktárak kapacitása: Száma:

12. VMS-transzponder:

Gyártó: Modell: Sorozatszám:

Szoftver verziója: Műhold üzemeltetője:

Alulírott igazolom, hogy a kérelemben feltüntetett adatokat jóhiszeműen és legjobb tudomásom szerint a
valóságnak megfelelően adtam meg.

Kelt, -ban/-ben,-án/-én.

Kérelmező aláírása

2. függelék

ADATLAP

1. Technikai állományvédelmi intézkedések	
1.1. Halászati övezet:	
Az alapvonalától számított 20 tengeri mérföldön túl. A 3. függelékben megjelölt halászati övezet. — A lehorgonyzott, halcsoportosulást előidéző nemzeti eszközök (FAD) körül tiszteletben kell tartani a 3 mérföldes védőövezetet. — A Leven-padot és a Castor-padot övező vizeken – amelyek koordinátáit a 4. függelék tartalmazza – kizárólag a madagaszkári kisüzemi és hagyományos halászati tevékenységek folytathatók.	
1.2. Engedélyezett felszerelés:	
Kerítőháló Felszíni horogsor	
1.3. Engedélyezett fajok	
Tonhalfélék és hasonló fajok (tonhal, bonító, tonmakréla, marlin, kardhal), kapcsolódó fajok és az Indiai-óceáni Tonhalbizottság (IOTC) kezelése alá tartozó halászati területek az alábbi fajok kivételével: — a nemzetközi egyezmények által védett fajok, — azok a fajok, amelyek egészének vagy részének fedélzeten tartását, átrakását, kirakodását vagy tárolását az IOTC megtiltotta, különösen az <i>Alopiidae</i> és a <i>Sphyrnidae</i> családba tartozó fajok, valamint — a következő fajok: <i>Cethorinus maximus</i>, <i>Rhincodon typus</i>, <i>Carcharodon carcharias</i>, <i>Carcharinus falciformis</i>, <i>Carcharinus longimanus</i>. Az e jegyzőkönyv keretében halászatra engedéllyel rendelkező európai uniós felszíni horogsoros halászhajók által Madagaszkár halászati övezetében, az IOTC kezelésében lévő halászati területeken tonhalfélékkel és hasonló fajokkal együtt ejtett cápa fogás mennyisége évente legfeljebb 250 tonna lehet. E mennyiségi határérték túllépése esetén a cápa halászatot a Felekre e tárgyban vonatkozó jogszabályok alapján be kell szüntetni. Ezt követően a hajóparancsnokok megteszik a szükséges intézkedéseket a véletlen porcoshalfogások elkerüléséhez.	
1.4 Járulékos fogások:	
Az IOTC ajánlásainak betartásával.	
2 – A hajótulajdonosok által fizetendő díjak/fogási egyenérték:	
A hajótulajdonosok által fizetendő díj halászott tonnánként	— 60 EUR/tonna a jegyzőkönyv alkalmazásának első két évében; — 70 EUR/tonna a jegyzőkönyv alkalmazásának utolsó két évében;

A hajótulajdonosok által fizetendő előzetes éves átalánydíjak	— 11 400 EUR/évkerítőhálós tonhalhalászhajónként az első két évben és 13 300 EUR/év az utolsó két évben, 190 tonnára; — 3 600 EUR/év 100 BT-nál nagyobb tonnatartalmú felszíni horogsoros hajónként az első két évben és 4 200 EUR/év az utolsó két évben, 60 tonnára; — 2 400 EUR/év a legfeljebb 100 BT bruttó tonnatartalmú felszíni horogsoros hajónként az első két évben és 2 800 EUR/év az utolsó két évben, 40 tonnára;
Halászatra engedéllyel rendelkező hajók száma	40 kerítőhálós hajó 32 felszíni horogsoros hajó > 100 BT 22 felszíni horogsoros hajó ≤ 100 BT
3 — Egyéb	
Fizetendő díj segédhajónként: hajónként 3 500 EUR	
Tengerészek: — Kerítőhálós tonhalhalászhajók: a madagaszkári halászati övezetben folytatott halászat idejére felvett tengerészek közül legalább 2 madagaszkári állampolgár. — Felszíni horogsoros halászhajók: a madagaszkári halászati övezetben folytatott halászat idejére felvett tengerészek közül legalább 1 madagaszkári állampolgár. — A hajótulajdonosok további madagaszkári tengerészek felvételére is törekcszenek.	
Megfigyelők: — A madagaszkári hatóságok kérésére az európai uniós hajók egy megfigyelőt vesznek fedélzetükre, hogy elérjék a madagaszkári halászati övezetben folytatott halászatra engedéllyel rendelkező hajók 10 %-ának megfigyelési arányát. Mindazonáltal a legfeljebb 100 BT bruttó tonnatartalmú felszíni horogsoros hajók mentesülnek ezen intézkedés alól. — Minden olyan hajó esetében, amely megfigyelőt vesz a fedélzetére, a hajótulajdonos felkérést kap, hogy a fedélzeten töltött minden nap után 20 EUR összeggel járuljon hozzá a költségekhez. Ezt az összeget a halászati felügyelő központ által irányított megfigyelői program részére kell átutalni.	

3. függelék

Madagaszkár halászati övezetének földrajzi (szélességi és hosszúsági) koordinátái

Pont	Szél. tiz. fok	Hossz. tiz. fok		Szélességi kör	Hosszúsági kör
1	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E
2	-11,0935	50,1877		11° 05' 37" S	050° 11' 16" E
3	-11,5434	50,4776		11° 32' 36" S	050° 28' 39" E
4	-12,7985	53,2164		12° 47' 55" S	053° 12' 59" E
5	-14,0069	52,7392		14° 00' 25" S	052° 44' 21" E
6	-16,1024	52,4145		16° 06' 09" S	052° 24' 52" E
7	-17,3875	52,3847		17° 23' 15" S	052° 23' 05" E
8	-18,2880	52,5550		18° 17' 17" S	052° 33' 18" E
9	-18,7010	52,7866		18° 42' 04" S	052° 47' 12" E
10	-18,8000	52,8000		18° 48' 00" S	052° 47' 60" E
11	-20,4000	52,0000		20° 23' 60" S	052° 00' 00" E
12	-22,3889	51,7197		22° 23' 20" S	051° 43' 11" E
13	-23,2702	51,3943		23° 16' 13" S	051° 23' 39" E
14	-23,6405	51,3390		23° 38' 26" S	051° 20' 20" E
15	-25,1681	50,8964		25° 10' 05" S	050° 53' 47" E
16	-25,4100	50,7773		25° 24' 36" S	050° 46' 38" E
17	-26,2151	50,5157		26° 12' 54" S	050° 30' 57" E
18	-26,9004	50,1112		26° 54' 01" S	050° 06' 40" E
19	-26,9575	50,0255		26° 57' 27" S	050° 01' 32" E
20	-27,4048	49,6781		27° 24' 17" S	049° 40' 41" E
21	-27,7998	49,1927		27° 47' 59" S	049° 11' 34" E
22	-28,1139	48,6014		28° 06' 50" S	048° 36' 05" E
23	-28,7064	46,8002		28° 42' 23" S	046° 48' 01" E
24	-28,8587	46,1839		28° 51' 31" S	046° 11' 02" E
25	-28,9206	45,5510		28° 55' 14" S	045° 33' 04" E
26	-28,9301	44,9085		28° 55' 48" S	044° 54' 31" E
27	-28,8016	44,1090		28° 48' 06" S	044° 06' 32" E
28	-28,2948	42,7551		28° 17' 41" S	042° 45' 18" E
29	-28,0501	42,2459		28° 03' 00" S	042° 14' 45" E
30	-27,8000	41,9000		27° 48' 00" S	041° 53' 60" E
31	-27,5095	41,5404		27° 30' 34" S	041° 32' 25" E

Pont	Szél. tiz. fok	Hossz. tiz. fok		Szélességi kör	Hosszúsági kör
32	-27,0622	41,1644		27° 03' 44" S	041° 09' 52" E
33	-26,4435	40,7183		26° 26' 37" S	040° 43' 06" E
34	-25,7440	40,3590		25° 44' 38" S	040° 21' 32" E
35	-24,8056	41,0598		24° 48' 20" S	041° 03' 35" E
36	-24,2116	41,4440		24° 12' 42" S	041° 26' 38" E
37	-23,6643	41,7153		23° 39' 51" S	041° 42' 55" E
38	-22,6317	41,8386		22° 37' 54" S	041° 50' 19" E
39	-21,7798	41,7652		21° 46' 47" S	041° 45' 55" E
40	-21,3149	41,6927		21° 18' 54" S	041° 41' 34" E
41	-20,9003	41,5831		20° 54' 01" S	041° 34' 59" E
42	-20,6769	41,6124		20° 40' 37" S	041° 36' 45" E
43	-19,6645	41,5654		19° 39' 52" S	041° 33' 55" E
44	-19,2790	41,2489		19° 16' 44" S	041° 14' 56" E
45	-18,6603	42,0531		18° 39' 37" S	042° 03' 11" E
46	-18,0464	42,7813		18° 02' 47" S	042° 46' 53" E
47	-17,7633	43,0335		17° 45' 48" S	043° 02' 01" E
48	-17,2255	43,3119		17° 13' 32" S	043° 18' 43" E
49	-16,7782	43,4356		16° 46' 42" S	043° 26' 08" E
50	-15,3933	42,5195		15° 23' 36" S	042° 31' 10" E
51	-14,4487	43,0263		14° 26' 55" S	043° 01' 35" E
52	-14,4130	43,6069		14° 24' 47" S	043° 36' 25" E
53	-14,5510	44,3684		14° 33' 04" S	044° 22' 06" E
54	-14,5367	45,0275		14° 32' 12" S	045° 01' 39" E
55	-14,3154	45,8555		14° 18' 55" S	045° 51' 20" E
56	-13,8824	46,3861		13° 52' 57" S	046° 23' 10" E
57	-12,8460	46,6944		12° 50' 46" S	046° 41' 40" E
58	-12,6981	47,2079		12° 41' 53" S	047° 12' 28" E
59	-12,4637	47,7409		12° 27' 49" S	047° 44' 27" E
60	-12,0116	47,9670		12° 00' 42" S	047° 58' 01" E
61	-11,0158	48,5552		11° 00' 57" S	048° 33' 19" E
62	-10,3144	49,4408		10° 18' 52" S	049° 26' 27" E

Megjegyzés: Az alapvonal földrajzi koordinátáit Madagaszkár legkésőbb az e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának kezdőnapján közli.

4. függelék

A kizárólag a madagaszkári kisüzemi és hagyományos halászati tevékenység számára fenntartott övezet földrajzi koordinátái

Pont	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság
1	12° 18,44S	47° 35,63
2	11° 56,64S	47° 51,38E
3	11° 53S	48° 00E
4	12° 18S	48° 14E
5	12° 30S	48° 05E
6	12° 32S	47° 58E
7	12° 56S	47° 47E
8	13° 01S	47° 31E
9	12° 53S	47° 26E

5. függelék

Űrlapminta az ideiglenes fogások és a halászati erő kifejtés negyedéves bejelentéséhez

Madagaszkár-EU halászati partnerségi megállapodás

Jegyzőkönyv 2015–...

A ideiglenes fogások (tonna) és a halászati erő kifejtések
(tengeren töltött napok száma) bejelentése

Év

Negyedév

A hajó neve

CFR-szám

Lobogó szerinti állam

Kategória ⁽¹⁾

Hónap	Közönséges név	Germon	Nagy- szemű tonhal	Bonító	Sárga- úszójú tonhal	Haránt- sávós ton- makréla	Ton- makréla	Keleti kis tonhal	Hosszú- farkú tonhal	Déli király- makréla	Keskeny- csíkos spanyol makréla	Kardhal	Fekete marlin	Kormos marlin	Sávós marlin	Vitorlás- hal	Kék- cápa	Lán- dzsa- fogú cápa	Egyéb ton- halfélék	Egyéb cápa- félék	Egyéb fajok	Összes fogás	Tengeren töltött napok száma
	FAO-kód	ALB	BET	SKJ	YFT	BLT	FRI	KAW	LOT	GUT	COM	SWO	BLM	BUM	MLS	SFA	BSH	SMA	THX	SHX	OTH		
Január																							
Február																							
Március																							
Április																							
Május																							
Június																							
Július																							
Augusztus																							
Szeptember																							
Október																							
November																							
December																							
Összesen																							

⁽¹⁾ Kerítőhálós hajók, vagy

Felszíni horogsoros hajók > 100 BT, vagy

Felszíni horogsoros hajók ≤ 100 BT

6. függelék

Formanyomtatványok a halászati övezetbe történő belépés és az onnan való kilépés bejelentéséhez

A JELENTÉSEK KÖZLÉSÉNEK FORMÁJA

1. A BELÉPÉSI JELENTÉS FORMÁJA (3 ÓRÁVAL A BELÉPÉS ELŐTT KÜLDENDŐ)

CÍMZETT: MADAGASZKÁRI HALÁSZATI FELÜGYELŐ KÖZPONT

TEVÉKENYSÉG KÓDJA: BELÉPÉS

A HAJÓ NEVE:

NEMZETKÖZI RÁDIÓHÍVÓJEL:

LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM:

HAJÓTÍPUS:

AZ ENGEDÉLY SZÁMA:

A HAJÓ FÖLDRAJZI HELYZETE A BELÉPÉSKOR:

DÁTUM ÉS IDŐ (UTC) A BELÉPÉSKOR:

A FEDÉLZETEN LÉVŐ HALAK ÖSSZMENNYISÉGE KILOGRAMMBAN:

— YFT (Sárgaúszójú tonhal/Yellowfin tuna/*Thunnus albacares*) kg-ban:

— SKJ (Bonító/Skipjack/*Katsuwonus pelamis*) kg-ban:

— BET (Nagyszemű tonhal/Bigeye tuna/*Thunnus obesus*) kg-ban:

— ALB (Germon/Albacore tuna/*Thunnus alalunga*) kg-ban:

— EGYÉB (NEVEZZE MEG) kg-ban:

2. KILÉPÉSI JELENTÉS FORMÁJA (3 ÓRÁVAL A KILÉPÉS ELŐTT KÜLDENDŐ)

CÍMZETT: MADAGASZKÁRI HALÁSZATI FELÜGYELŐ KÖZPONT

TEVÉKENYSÉG KÓDJA: KILÉPÉS

A HAJÓ NEVE:

NEMZETKÖZI RÁDIÓHÍVÓJEL:

LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM:

HAJÓTÍPUS:

AZ ENGEDÉLY SZÁMA:

A HAJÓ FÖLDRAJZI HELYZETE A KILÉPÉSKOR:

DÁTUM ÉS IDŐ (UTC) A KILÉPÉSKOR:

A FEDÉLZETEN LÉVŐ HALAK ÖSSZMENNYISÉGE KILOGRAMMBAN:

— YFT (Sárgaúszójú tonhal/Yellowfin tuna/*Thunnus albacares*) kg-ban:

— SKJ (Bonító/Skipjack/*Katsuwonus pelamis*) kg-ban:

— BET (Nagyszemű tonhal/Bigeye tuna/*Thunnus obesus*) kg-ban:

— ALB (Germon/Albacore tuna/*Thunnus alalunga*) kg-ban:

— EGYÉB (NEVEZZE MEG) kg-ban:

Valamennyi jelentést meg kell küldeni az illetékes hatóság részére a következő telefaxszámra vagy e-mail címre:

Telefax: +261 20 22 490 14

E-mail: csp-mprh@blueline.mg

Centre de Surveillance des Pêches de Madagascar, B.P.60 114 Antananarivo

7. függelék

A VMS helyzetmeghatározási jelentés formátuma

VMS ÜZENETEK KÜLDÉSE MADAGASZKÁR RÉSZÉRE

A VMS-ADATOK FORMÁTUMA – HELYZETMEGHATÁROZÁSI JELENTÉS

Adatelem	Kód	Kötelező (K)/Nem kötelező (N)	Tartalom
Adatközlés kezdete	SR	K	Rendszeradat – az adatrögzítés kezdetét jelzi
Címzett	AD	K	Az üzenetre vonatkozó adat – a címzett hárombetűs ISO-országkódja (ISO-3166)
Küldő	FR	K	Az üzenetre vonatkozó adat – a küldő hárombetűs ISO-országkódja (ISO-3166)
Lobogó szerinti állam	FS	K	Az üzenetre vonatkozó adat – a lobogó szerinti ország hárombetűs ISO-kódja (ISO-3166)
Üzenet típusa	TM	K	Az üzenetre vonatkozó adat – az üzenet típusa (ENT, POS, EXI)
Rádióhívójel (IRCS)	RC	K	A hajóra vonatkozó adat – a hajó nemzetközi rádióhívójele (IRCS)
A szerződő fél belső referenciaszáma	IR	N	A hajóra vonatkozó adat – a szerződő fél egyedi száma: hárombetűs ISO-kód (ISO-3166), amelyet egy szám követ
Külső azonosító szám	XR	K	A hajóra vonatkozó adat – a hajó oldalán feltüntetett szám (ISO 8859.1)
Földrajzi szélesség	LT	K	A hajó földrajzi helyzetére vonatkozó adat – a hajó helyzete fokban és tizedfokban megadva +/- FF, fff (WGS-84)
Földrajzi hosszúság	LG	K	A hajó földrajzi helyzetére vonatkozó adat – a hajó helyzete fokban és tizedfokban megadva +/- FFF, fff (WGS-84)
Írányszög	CO	K	A hajó iránya 360°-os skálán
Sebesség	SP	K	A hajó sebessége tizedcsomóban megadva
Dátum	DA	K	A hajó földrajzi helyzetére vonatkozó adat – a helyzet rögzítésének UTC-dátuma (ÉÉÉÉHHNN)
Időpont	TI	K	A hajó földrajzi helyzetére vonatkozó adat – a helyzet rögzítésének UTC-időpontja (ÓÓPP)
Adatközlés vége	ER	K	Rendszeradat, amely az adatrögzítés végét jelzi

Az adatokat tartalmazó közlemény a következőképpen épül fel:

A használt karaktereknek meg kell felelniük az ISO 8859.1 szabványnak.

Kettős perjel (//) és az „SR” betűk jelzik az üzenet kezdetét.

Minden egyes adatot a kódjával kell jelölni, és kettős perjellel (//) kell elválasztani a többi adattól.

Egy perjel (/) választja el a kódot és az adatot.

Az „ER” betűkód és kettős perjel (//) jelzi az üzenet végét.

A nem kötelező adatokat az üzenet eleje és vége közé kell beilleszteni.

8. függelék

A halászati tevékenységekre vonatkozó adatok közlésére szolgáló elektronikus jelentéstételi rendszer (ERS) végrehajtására vonatkozó iránymutatások

1. Általános rendelkezések

- i. Valamennyi uniós hajónak rendelkeznie kell egy olyan elektronikus rendszerrel (a továbbiakban: ERS-rendszer), amely a hajó a madagaszkári halászati övezetben folytatott tevékenységei során képes rögzíteni és továbbítani a hajó halászati tevékenységére vonatkozó adatokat (a továbbiakban: ERS-adatok).
- ii. Az ERS-rendszerrel fel nem szerelt uniós hajók, vagy azok az uniós hajók, amelyek ERS-rendszere nem működik, halászati tevékenység végzése céljából nem léphetnek be a madagaszkári halászati övezetbe.
- iii. Az ERS-adatokat a hajó lobogója szerinti állam eljárásainak megfelelően kell elküldeni, vagyis azokat először a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának kell eljuttatni, amely ezeket az adatokat automatikusan hozzáférhetővé teszi Madagaszkár halászati felügyelő központja számára.
- iv. A lobogó szerinti állam és Madagaszkár megbizonyosodnak arról, hogy halászati felügyelő központjaik rendelkeznek azokkal a számítástechnikai eszközökkel és szoftverekkel, amelyek szükségesek az ERS-adatok XML-formátumban való automatikus küldéséhez, valamint hogy rendelkeznek olyan biztonsági mentési eljárással, amelynek segítségével az ERS-adatok számítógép által olvasható formátumban rögzíthetők és legalább 3 évig tárolhatók.
- v. Az ERS-adatok küldése az Európai Bizottság által az EU nevében kezelt elektronikus kommunikációs eszköz, a DEH (Data Exchange Highway) segítségével történik.
- vi. A lobogó szerint állam és Madagaszkár kijelöl egy-egy ERS-felelőst, akinek feladata a kapcsolattartás.
 - a) Az ERS-felelősök legfeljebb hat hónapos időszakra jelölhetők ki.
 - b) A lobogó szerinti állam és Madagaszkár halászati felügyelő központjai az ERS-felelős elérhetőségi adatait (név, cím, telefon, telefax, e-mail) még az előtt közlik egymással, hogy a beszállító megkezdjen az ERS-rendszer fejlesztését.
 - c) Az ERS-felelős elérhetőségeinek bármilyen változását haladéktalanul közölni kell.

2. Az ERS-adatok létrehozása és közlése

- i. Az európai uniós halászhajók:
 - a) naponta közlik az ERS-adatokat a madagaszkári halászati övezetben töltött valamennyi napra vonatkozóan;
 - b) halászati műveletenként rögzítik az egyes fajok célfajként vagy járulékos fogásként ejtett és a fedélzeten tárolt, vagy a tengerbe visszadobott egyedeinek mennyiségét;
 - c) a Madagaszkár által kiadott halászati engedélyben feltüntetett fajok esetében bejelentik azt is, ha nem történt fogás;
 - d) minden fajt a FAO hárombetűs kódjával azonosítanak;
 - e) a mennyiségeket élőtömeg-kilogrammban és szükség esetén egyedszámban adják meg;
 - f) az ERS-adatokban valamennyi fajra vonatkozóan rögzítik az átrakott és/vagy kirakodott mennyiségeket;
 - g) az ERS-adatokban a madagaszkári halászati övezetbe történő minden belépéskor („COE” üzenet) és az onnan való minden kilépéskor („COX” üzenet) külön üzenetben rögzítik a Madagaszkár által kiadott halászati engedélyben megjelölt valamennyi faj fedélzeten lévő mennyiségét;
 - h) a fenti 2. pontban előírt formátumban naponta legkésőbb 23:59 UTC időpontig megküldik az ERS-adatokat a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának.
- ii. A hajóparancsnok felel a rögzített és elküldött ERS-adatok helyállóságáért.
- iii. A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja automatikusan és haladéktalanul továbbítja az ERS-adatokat Madagaszkár halászati felügyelő központjának.
- iv. Madagaszkár halászati felügyelő központja válaszüzenetben megerősíti az ERS-adatok beérkezését, és az ERS-adatokat bizalmasan kezeli.

3. A fedélzeti ERS-rendszer meghibásodása és/vagy az ERS-adatoknak a hajó és a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja közötti küldésében bekövetkező zavarok
 - i. A lobogó szerinti állam haladéktalanul tájékoztatja a lobogója alatt közlekedő hajó parancsnokát és/vagy tulajdonosát, vagy annak ügynökét a hajóra telepített ERS-rendszer bárminemű meghibásodásáról vagy az ERS-adatoknak a hajó és a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja közötti küldésében bekövetkező zavarokról.
 - ii. A lobogó szerint állam tájékoztatja Madagaszkárt az észlelt hiányosságról és a meghozott korrekciós intézkedésekről.
 - iii. A fedélzeti ERS-rendszer meghibásodása esetén a hajóparancsnok és/vagy a tulajdonos gondoskodik arról, hogy a rendszert a meghibásodástól számított 10 napon belül megjavítsák vagy kicseréljék. Ha a hajó e 10 napon belül kiköt, halászati tevékenységét csak akkor kezdheti meg újból a madagaszkári halászati övezetben, ha ERS-rendszere tökéletesen működik, vagy ha Madagaszkár külön engedélyezi a halászati tevékenység folytatását.
 - a) Az ERS-rendszer meghibásodása után a halászhajók nem hagyhatják el a kikötőt, amíg ERS-rendszerek nem működik újra, amiről a lobogó szerinti állam és Madagaszkár is meggyőződik; vagy
 - b) a lobogó szerinti állam erre külön engedélyt nem ad. Az utóbbi esetben a lobogó szerinti állam még a hajó indulása előtt tájékoztatja Madagaszkárt a döntéséről.
 - iv. A madagaszkári halászati övezetben tevékenységet folytató, meghibásodott ERS-rendszerrel rendelkező hajók naponta legkésőbb 23:59 UTC időpontig bármilyen más rendelkezésre álló, a madagaszkári halászati felügyelő központ által hozzáférhető elektronikus eszköz útján minden ERS-adatot megküldenek a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központjának.
 - v. Azokat az ERS-adatokat, amelyeket az ERS-rendszer meghibásodása miatt nem lehetett Madagaszkár rendelkezésére bocsátani, a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja egy másik, közös megegyezés szerinti elektronikus formában küldi meg Madagaszkár halászati felügyelő központjának. Ezt az alternatív adatküldési módszert prioritásként kell kezelni, mivel a rendszerint alkalmazandó adatküldési határidőket vélhetően nem lehet majd betartani.
 - vi. Ha a madagaszkári halászati felügyelő központ valamely hajó ERS-adatait három egymást követő napon keresztül nem kapja meg, Madagaszkár a hajót utasíthatja arra, hogy vizsgálat végzése céljából haladéktalanul térjen vissza egy Madagaszkár által kijelölt kikötőbe.
4. A halászati felügyelő központ működésének leállása – az ERS-adatok be nem érkezése a madagaszkári halászati felügyelő központba
 - i. Ha az egyik halászati felügyelő központba nem érkeznek ERS-adatok, az illetékes ERS-felelős erről tájékoztatja a másik halászati felügyelő központ ERS-felelősét, és szükség esetén együttműködik a probléma megoldása érdekében.
 - ii. A lobogó szerinti halászati felügyelő központ és a madagaszkári halászati felügyelő központ az ERS-rendszer működésbe helyezése előtt kölcsönösen megállapodnak azokról az alternatív elektronikus kommunikációs eszközökről, amelyek a halászati felügyelő központok működését érintő zavarok bekövetkezése esetén felhasználhatók az ERS-adatok küldésére, és haladéktalanul tájékoztatják egymást minden vonatkozó módosításról.
 - iii. Amennyiben a madagaszkári halászati felügyelő központ jelzi, hogy nem érkeztek hozzá ERS-adatok, a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja kideríti a probléma okait és meghozza a probléma megoldásához szükséges intézkedéseket. A lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja a meghibásodás elismerésétől számított 24 órán belül tájékoztatja Madagaszkár halászati felügyelő központját és az EU-t a meghozott intézkedések eredményeiről.
 - iv. Ha a probléma megoldása 24 óránál hosszabb időt vesz igénybe, a lobogó szerinti állam halászati felügyelő központja a (3) szakasz 5. pontjában említett alternatív elektronikus eszközök valamelyikével haladéktalanul megküldi a hiányzó ERS-adatokat a madagaszkári halászati felügyelő központnak.
 - v. Madagaszkár tájékoztatja illetékes felügyeleti szolgálatait azért, hogy az ERS-adatok küldésének a halászati felügyelő központok egyikében előálló üzemzavar miatti elmaradása következtében a madagaszkári halászati felügyelő központ ne tekintse szabálysértő hajóknak az uniós halászhajókat.
5. A halászati felügyelő központok karbantartása
 - i. A halászati felügyelő központok valamelyikének tervezett karbantartási munkálatairól (karbantartási program), amelyek vélhetően érintik az ERS-adatok cseréjét, a munkálatok megkezdése előtt legalább 72 órával tájékoztatni kell a másik halászati felügyelő központot, lehetőség szerint megadva a karbantartás időpontját és időtartamát. Nem tervezett karbantartási munkálatok esetében a vonatkozó információkat a lehető legkorábban meg kell küldeni a másik halászati felügyelő központnak.
 - ii. A karbantartási munkálatok során az ERS-adatok szolgáltatása felfüggeszthető mindaddig, amíg a rendszer újra működőképes nem lesz. Az érintett ERS-adatokat a karbantartás befejezése után azonnal rendelkezésre kell bocsátani.

- iii. Ha a karbantartási munkálatok 24 óránál hosszabb időt vesznek igénybe, az ERS-adatokat a (3) szakasz 5. pontjában említett alternatív elektronikus eszközök valamelyikével kell megküldeni a másik halászati felügyelő központnak.
- iv. Madagaszkár tájékoztatja illetékes felügyeleti szolgálatait azért, hogy az ERS-adatok küldésének a halászati felügyelő központok egyikének karbantartási munkálatai miatti elmaradása következtében a madagaszkári halászati felügyelő központ ne tekintse szabálysértő hajóknak az uniós halászhajókat.

6. Az ERS-adatok továbbítása Madagaszkár felé

- i. A lobogó szerinti állam ERS-adatainak Madagaszkár felé küldése az Európai Unió nevében az Európai Bizottság szolgálatai által kezelt elektronikus kommunikációs eszköz, az e függelék (1) bekezdésében említett ún. DEH (Data Exchange Highway) segítségével történik.
 - ii. Az EU flottája által végzett halászati tevékenységek kezelése céljából tárolják ezeket az adatokat, amelyeket az Európai Unió nevében az Európai Bizottság szolgálatainak arra jogosult személyzete szabadon megtekinthet.
-

9. függelék

Madagaszkári kapcsolattartási adatok

Megjegyzés: Madagaszkár legkésőbb az e jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásának kezdőnapján közli az alábbiakban felsorolt valamennyi kapcsolattartási adatot:

1. A halászati erőforrásokért és a halászatért felelős minisztérium
Postai cím, e-mail cím, telefon- és faxszám.
 2. Halászati engedély iránti kérelmekkel kapcsolatos ügyintézés
Postai cím, e-mail cím, telefon- és faxszám.
 3. Statisztikai és tervezési igazgatóság
Postai cím, e-mail cím, telefon- és faxszám.
 4. Halászati felügyelő központ és a belépés, illetve a kilépés bejelentése
A halászati felügyelő központ neve (rádióhívójele):
Rádió:
URH: F1 16-os csatorna; F2 71-es csatorna
RH: F1 5.283 MHz; F2 7.3495 MHz
Postai cím, elsődleges e-mail cím, másodlagos e-mail cím, telefon- és faxszám.
 5. Unité de Statistique Thonière d'Antsiranana
Postai cím, e-mail cím, telefon- és faxszám.
-

RENDELETEK

A TANÁCS 1350/2014/EU RENDELETE

(2014. december 15.)

a Madagaszkári Köztársaság és az Európai Közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv szerinti halászati lehetőségek elosztásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2007. november 15-én elfogadta az Európai Közösség és a Madagaszkári Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) megkötéséről szóló 31/2008/EK tanácsi rendeletet ⁽¹⁾. A megállapodáshoz csatolt hatályos jegyzőkönyv 2014. december 31-én hatályát veszti.
- (2) A felek 2014. június 19-én parafálták a megállapodás új jegyzőkönyvét ⁽²⁾ (a továbbiakban: a jegyzőkönyv). A jegyzőkönyv halászati lehetőségeket biztosít az európai uniós hajóknak a Madagaszkári Köztársaság joghatósága alá tartozó halászati övezetben.
- (3) A Tanács 2014. december 15-én elfogadta az új jegyzőkönyv aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló 2014/929/EU határozatot ⁽³⁾.
- (4) A jegyzőkönyv alkalmazásának időszakára helyénvaló meghatározni a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztásának módját.
- (5) Az 1006/2008/EK rendelet ⁽⁴⁾ 10. cikkének (1) bekezdésével összhangban, amennyiben úgy tűnik, hogy a jegyzőkönyv értelmében az Uniónak megítélt halászati lehetőségeket nem használják ki teljes mértékben, a Bizottság erről értesíti az érintett tagállamokat. Ha a Tanács által megállapítandó határidőn belül nem érkezik válasz, azt annak megerősítéseként kell tekinteni, hogy az érintett tagállam hajói nem használják ki teljes mértékben az adott időszakban számukra rendelkezésre álló halászati lehetőségeket. A szóban forgó határidőt a Tanácsnak meg kell határoznia.
- (6) Az uniós hajók által végzett halászati tevékenységek folytatásának biztosítása érdekében a jegyzőkönyv 15. cikke rendelkezik arról a lehetőségről, hogy a jegyzőkönyvet aláírásának napjától, de legkorábban 2015. január 1-jétől mindkét fél ideiglenesen alkalmazza.
- (7) Helyénvaló előírni, hogy ez a rendelet a jegyzőkönyv aláírásának napjától, de legkorábban 2015. január 1-jétől legyen alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A halászati lehetőségek a tagállamok között a következők szerint kerülnek elosztásra:

a) kerítőhálós tonhalhalászhajók:

Spanyolország:	20 hajó
Franciaország:	19 hajó
Olaszország:	1 hajó

⁽¹⁾ HL L 15., 2008.1.18., 1. o.

⁽²⁾ Jegyzőkönyv a Madagaszkári Köztársaság és az Európai Közösség között létrejött halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról (lásd e Hivatalos Lap 8. oldalát).

⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 6. oldalát.

⁽⁴⁾ A Tanács 2008. szeptember 29-i 1006/2008/EK rendelete a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről, valamint a 2847/93/EGK és az 1624/94/EK rendelet módosításáról, továbbá a 3317/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 33. o.).

b) 100 BT-nál nagyobb tonnatartalmú felszíni horogsoros hajók:

Spanyolország:	18 hajó
Franciaország	9 hajó
Portugália:	5 hajó

c) legfeljebb 100 BT tonnatartalmú felszíni horogsoros hajók:

Franciaország:	22 hajó
----------------	---------

(2) A tonhalfélékkel és a hozzájuk kapcsolódó fajokkal együtt halászott cápákra vonatkozóan a jegyzőkönyv mellékletében az uniós felszíni horogsoros hajók tekintetében megállapított kifogható mennyiség a tagállamok között a következőképpen kerül elosztásra:

Spanyolország:	207 tonna
Franciaország	34 tonna
Portugália:	9 tonna

(3) A 1006/2008/EK rendelet a megállapodás sérelme nélkül kerül alkalmazásra.

(4) Ha az (1) bekezdésben említett tagállamok halászati engedély iránti kérelmei nem merítik ki a jegyzőkönyvben megállapított halászati lehetőségeket, a Bizottság az 1006/2008/EK rendelet 10. cikkének megfelelően figyelembe veszi bármely más tagállam halászati engedély iránti kérelmét is.

(5) Az a határidő, amelyen belül a tagállamoknak az 1006/2008/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése szerint meg kell erősíteniük, hogy a jegyzőkönyv alapján számukra odaítélt halászati lehetőségeket nem használják ki teljes mértékben, 10 munkanap attól a naptól számítva, amikor a Bizottság közli velük, hogy a halászati lehetőségeket nem merítették ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a jegyzőkönyv aláírásának napjától, de legkorábban 2015. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
M. MARTINA

A TANÁCS 1351/2014/EU RENDELETE**(2014. december 18.)****a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 692/2014/EU rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló, 2014. június 23-i 2014/386/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A 692/2014/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ hatályba léptet bizonyos, a 2014/386/KKBP határozatban meghatározott intézkedéseket, különösen a Krímből és Szevasztopolból származó árukra, valamint az ilyen áruk behozatalával kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás biztosítására vonatkozó korlátozásokat, valamint a közlekedési, a távközlési és az energiaágazatban megvalósuló infrastrukturális projektekre, továbbá a kőolaj, a földgáz és az ásványi anyagok kitermelésére vonatkozó kereskedelmi és beruházási korlátozásokat.
- (2) Összhangban az ENSZ Közgyűlésének 2014. március 27-i, 68/262 határozatával, a Krím és Szevasztopol továbbra is Ukrajna részének tekintendő. A Külügyek Tanácsa a 2014. november 17–18-i ülésén megismételte, hogy az EU elítéli és nem elismeri el a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálását.
- (3) A Tanács 2014. december 18-án elfogadta a 2014/386/KKBP határozatot módosító 2014/933/KKBP határozatot ⁽³⁾, amely bevezeti a Krímet és Szevasztopolt érintő külföldi beruházások tilalmát. Az említett határozat kimondja továbbá a beruházási tilalomhoz közvetlenül kapcsolódó szolgáltatások tilalmát, valamint a turisztikai tevékenységekhez – ideértve a tengeri ágazatban megvalósulókat is –, a közlekedési, a távközlési és az energiaágazathoz, továbbá a kőolaj, a földgáz és az ásványi anyagok kitermeléséhez kapcsolódó, a Krím-ben és Szevasztopolban nyújtott szolgáltatások tilalmát is. Bővül a közlekedési, a távközlési és az energiaágazatban, valamint a kőolaj-, földgáz- és ásványkészletek kitermelése terén az árukra és technológiákra vonatkozó exporttilalom.
- (4) Annak érdekében, hogy minimalizálni lehessen az ilyen korlátozó intézkedéseknek a gazdasági szereplőkre és a Krím és Szevasztopol polgári lakosságára gyakorolt hatását, kivételeket és átmeneti időszakokat kell biztosítani.
- (5) E határozat alkalmazásában az áruk és technológiák felhasználásának helyét olyan objektív elemek értékelése alapján kell meghatározni, mint például – de nem kizárólag – a rendeltetési hely, a kézbesítési cím postai irányítószámai, a fogyasztás helyével kapcsolatos jelzések, valamint az importőr által feltüntetett dokumentált jelzések. A felhasználás helyének fogalma alkalmazandó a Krím-ben vagy Szevasztopolban állandó jelleggel használt árukra és technológiákra.
- (6) Az e rendelet szerinti tilalmak és korlátozások nem értelmezhetők úgy, hogy azok tiltják vagy korlátozzák az uniós természetes vagy jogi személyek, illetve uniós szervezetek által végrehajtott, a Krím-ben vagy Szevasztopolban áthaladó szállításokat.
- (7) Az e rendelet szerinti tilalmak és korlátozások nem alkalmazandók az olyan, a Krím-ben és Szevasztopolban kívüli szervezetekkel folytatott jogszerű üzleti tevékenységekre, amelyek a Krím-ben és Szevasztopolban is tevékenykednek, ha nem állapítható meg megalapozott indokok alapján, hogy az érintett áruk és szolgáltatások a Krím-ben vagy Szevasztopolban kerülnek felhasználásra, illetve hogy az érintett beruházások a Krím-ben vagy Szevasztopolban található e vállalatok, illetve azok Krím-ben vagy Szevasztopolban található, ellenőrzésük alatt álló leányvállalatai vagy kapcsolt vállalkozásai javára történnek.
- (8) A tengeri turizmushoz közvetlenül kapcsolódó tevékenységek, többek között a körutazási szolgáltatások nyújtására vonatkozó tilalom nem értelmezhető úgy, hogy az kiterjed a tengerhajózás védelmével, biztonságával és vészhelyzettel összefüggésben nyújtott szolgáltatásokra, például a karbantartásra, a javításra, az elektronikus azonosításra és kommunikációs rendszerre, valamint a biztosításra.

⁽¹⁾ HL L 183., 2014.6.24., 70. o.⁽²⁾ A Tanács 2014. június 23-i 692/2014/EU rendelete (2014. június 23.) a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 183., 2014.6.24., 9. o.).⁽³⁾ A Tanács 2014/933/KKBP határozata (2014. december 18.) a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/386/KKBP határozat módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 152. oldalát).

- (9) Az említett intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva a végrehajtásukhoz – különösen a valamennyi tagállam általi egységes alkalmazás biztosítása céljából – uniós szintű jogszabály szükséges a 2014/933/KKBP határozat elfogadását követően. A 692/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 692/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk az alábbi pontokkal egészül ki:

- „h) »a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezet«: olyan szervezet, amelynek a létesítő okirata szerinti székhelye, központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye a Krímben vagy Szevasztopolban van, az említett szervezetnek az ellenőrzése alá tartozó krími vagy szevasztopoli leányvállalatok vagy kapcsolt vállalkozások, továbbá a Krímben vagy Szevasztopolban működő fióktelepek vagy más szervezeti egységek;
- i) »befektetési szolgáltatások«: az alábbi szolgáltatások és tevékenységek:
- egy vagy több pénzügyi instrumentummal kapcsolatos megbízás felvétele és továbbítása,
 - megbízás végrehajtása az ügyfél nevében,
 - saját számlás kereskedés,
 - portfóliókezelés,
 - befektetési tanácsadás,
 - pénzügyi instrumentumok elhelyezése az eszköz vételére vonatkozó kötelezettségvállalással (jegyzési garancia-vállalás) és/vagy a kibocsátás átvételére irányuló kötelezettségvállalás alapján történő kihelyezése,
 - pénzügyi instrumentum elhelyezése az instrumentum vételére vonatkozó kötelezettségvállalás nélkül,
 - szabályozott piacra történő bevezetéssel vagy multilaterális kereskedési rendszerbe történő bevezetéssel kapcsolatos bármilyen szolgáltatás;
- j) »uniós hajótulajdonos«: jelentése megegyezik a 3577/92/EGK tanácsi rendelet 2. cikke 2. bekezdésének a) és b) pontjában szereplő »közösségi hajótulajdonos« fogalmának meghatározásával (*).

(*) A Tanács 3577/92/EGK rendelete (1992. december 7.) a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri fuvarozásra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról (HL L 364., 1992.12.12., 7. o.).

2. A 2a., 2b., 2c. és 2d. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2a. cikk

(1) Tilos:

- új tulajdoni részesedés szerzése vagy a meglévő tulajdoni részesedés növelése a Krímben vagy Szevasztopolban található ingatlanok tulajdonjogában;
- új tulajdoni részesedés vagy irányítás szerzése, illetve a meglévő tulajdoni részesedés vagy irányítás növelése a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekben, beleértve az ilyen szervezetek teljes körű felvásárlását, illetve ezek részvényeinek vagy résztulajdont biztosító értékpapírjainak a megszerzését is;
- kölcsön, hitel vagy egyéb módon biztosított finanszírozás – a saját tőkét is beleértve – nyújtása vagy az ezek nyújtását célzó megállapodásban való részvétel a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezeteknek, illetve igazolhatóan ilyen szervezetek felé irányuló finanszírozásban való részvétel;
- közös vállalkozások létrehozása a Krímben vagy Szevasztopolban, illetve a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekkel;
- az a) – d) pontban említett tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó beruházási szolgáltatások nyújtása.

(2) Az e cikk szerinti tilalmak és korlátozások nem alkalmazandók a Krímben vagy Szevasztopolban kívüli szervezetekkel folytatott jogszerű üzleti tevékenységekre, feltéve, hogy a kapcsolódó befektetések nem a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekre irányulnak.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt megkötött szerződésből, illetőleg az ilyen szerződés teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekből eredő kötelezettségek teljesítését, feltéve, hogy erről az illetékes hatóságot legkésőbb öt munkanappal a fenti időpontot megelőzően értesítik.

2b. cikk

(1) Tilos a II. mellékletben felsorolt áruk és technológiák eladása, szolgáltatása, transzfere, illetve kivitele

a) a Krímben vagy Szevasztopolban található természetes vagy jogi személyek, szervezetek, illetve szervek részére;

b) a Krím vagy Szevasztopolban való felhasználásra,

a II. mellékletbe fel kell venni egyes árukat és technológiákat, amelyek alkalmasak az alábbi kulcsfontosságú ágazatokban való felhasználásra:

i. közlekedés;

ii. távközlés;

iii. energia;

iv. kőolaj, földgáz és ásványi anyagok kutatása, feltárása és kitermelése.

(2) Tilos

a) a II. mellékletben felsorolt árukkal és technológiákkal, illetve az ezek rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás és brókerszolgáltatás a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, illetve a Krímben vagy Szevasztopolban történő felhasználás céljára

b) a II. mellékletben felsorolt árukkal és technológiákkal kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás a Krímben vagy Szevasztopolban található bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére, illetve a Krímben vagy Szevasztopolban történő felhasználás céljára;

(3) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő tilalom nem alkalmazandó az (1) bekezdés b) pontjára vonatkozóan, ha nem állapítható meg megalapozott indokok alapján, hogy az árukat, technológiákat és a (2) bekezdés szerinti szolgáltatásokat a Krímben vagy Szevasztopolban való felhasználásra szánták.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak nem érintik az olyan kötelezettségek 2015. december 20-ig való teljesítését, amelyek valamely 2014. december 20. előtt megkötött szerződésből, illetőleg az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekből erednek, feltéve, hogy erről az illetékes hatóságot legkésőbb öt munkanappal a fenti időpontot megelőzően értesítik.

2c. cikk

(1) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található infrastruktúrához közvetlenül kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy brókertevékenység, építési és mérnöki szolgáltatásnyújtás a II. melléklet alapján meghatározott, a 2b. cikk (1) bekezdésében említett ágazatokban, függetlenül az áruk és a technológiák eredetétől.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem érinti a 2014. december 20. előtt megkötött szerződésből, illetőleg az ilyen szerződés teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekből eredő kötelezettségek 2015. március 21-ig való teljesítését.

(3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

2d. cikk

(1) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban végzett turisztikai tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó szolgáltatások nyújtása.

(2) Különösen tilos körutazási szolgáltatásokat nyújtó hajóknak kikötniük a Krím-félszigeten található, a III. mellékletben felsorolt kikötőkben. Ez a tilalom a tagállami lobogó alatt közlekedő hajókra és az uniós hajótulajdonosok tulajdonában és üzemeltetési irányítása alatt álló hajókra, továbbá azon hajókra alkalmazandó, amelyek üzemeltetésének teljes felelősségét valamely uniós üzemeltető vállalta magára.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók akkor, ha egy hajó tengerbiztonsági okokból veszélyhelyzetben köt ki a III. mellékletben felsorolt kikötők valamelyikében. Az illetékes hatóságot legkésőbb öt napon belül értesíteni kell a szóban forgó kikötéséről vagy befutásról.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt megkötött szerződésből, illetőleg az ilyen szerződés teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekből vagy járulékos szerződésből eredő kötelezettségek teljesítését, feltéve, hogy erről az illetékes hatóságot legkésőbb öt munkanappal a fenti időpontot megelőzően értesítik.

2e. cikk

(1) Az illetékes hatóságok – az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett – engedélyt adhatnak a 2a. cikk (1) bekezdésében és a 2b. cikk (2) bekezdésében említett tevékenységekre, valamint a 2b. cikk (1) bekezdésében említett árukra és technológiákra vonatkozóan, feltéve, hogy az adott tevékenységek, illetve áruk és technológiák:

- a) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi jog értelmében mentességet élvező konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljait szolgálják;
- b) kizárólag a Krímben vagy Szevasztopolban található kórházak vagy más, orvosi szolgáltatásokat nyújtó közegészségügyi intézmények, illetve civil oktatási intézmények támogatására irányuló projektekhez kapcsolódnak; vagy
- c) gyógyászati célra használt készülékek, illetve berendezések.

(2) Az illetékes hatóságok a 2a. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységeket is engedélyezhetnek az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett, feltéve, hogy ezek az ügyletek a már meglévő infrastruktúra biztonságosságának biztosításához szükséges karbantartáshoz kapcsolódnak.

(3) Az illetékes hatóságok a 2a. cikk (1) bekezdésében, valamint a 2b. cikk (2) bekezdésében említett tevékenységekkel vagy a 2b. cikk (1) bekezdésében említett árukkal és technológiákkal kapcsolatos ügyleteket, valamint az 2c. cikkben említett szolgáltatásokat is engedélyezhetnek az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett, amennyiben ezen áruk és technológiák eladása, szolgáltatása, transzfere vagy kivitele, illetve ezen tevékenységek végzése olyan események sürgős megelőzése vagy hatásainak enyhítése miatt szükséges, amelyek valószínűsíthetően súlyos és jelentős hatást gyakorolnak az emberi egészségre és biztonságra, beleértve a meglévő infrastruktúra vagy a környezet biztonságát is. Megfelelően indokolt sürgős esetekben az értékesítés, szolgáltatás, átadás vagy export előzetes engedélyezés nélkül is megkezdődhet, feltéve, hogy az exportőr az eladás, szolgáltatás, transzfer vagy kivitel befejeződését követő öt munkanapon belül értesíti arról az illetékes hatóságot, és részletes információkat közöl azokról az okokról, amelyek miatt előzetes engedélyezés nélkül végezte el az eladást, szolgáltatást, transzfert vagy kivitelt.

A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e bekezdés alapján hozott intézkedésekről, és megosztanak egymással minden egyéb rendelkezésükre álló, lényeges információt.”

3. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel – beleértve a közvetett részvételt is –, amelyek célja vagy hatása az e rendeletben foglalt tilalmak megkerülése.”

4. A II. és a III. mellékletet el kell hagyni.

5. A rendelet e rendelet I. é II. mellékletének szövegével mint II. és III. melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Tanács részéről

az elnök

S. GOZI

I. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A 2b. cikkben említett termékek és technológiák jegyzéke

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
25. árucsoport	SÓ; KÉN; FÖLDEK ÉS KÖVEK; GIPSZ, MÉSZ ÉS CEMENT
26. árucsoport	ÉRCEK, SALAKOK ÉS HAMU
27. árucsoport	ÁSVÁNYI TÜZELŐANYAGOK, ÁSVÁNYI OLAJOK ÉS EZEK DESZTILLÁCIÓS TERMÉKEI; BITUMENES ANYAGOK; ÁSVÁNYI VIASZOK
28. árucsoport	SZERVETLEN VEGYI ANYAGOK; SZERVES VAGY SZERVETLEN VEGYÜLETEK NEMESFÉMBŐL, RITKAFÖLDFÉMBŐL, RADIOAKTÍV ELEMÉKBŐL VAGY IZOTÓPOKBÓL
29. árucsoport	SZERVES VEGYI ANYAGOK
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; máshol nem említett vegyipari vagy rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is)
3826 00	Biodízel és keverékei 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványokból előállított olajtartalommal vagy anélkül
72. árucsoport	Vas és acél
73. árucsoport	Vas- vagy acélárúk
74. árucsoport	Réz és ebből készült árúk
75. árucsoport	Nikkel és ebből készült árúk
76. árucsoport	Alumínium és ebből készült árúk
78. árucsoport	Ólom és ebből készült árúk
79. árucsoport	Cink és ebből készült árúk
80. árucsoport	Ón és ebből készült árúk
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült árúk
8207 13 00	CSERÉLHETŐ SZIKLAFÚRÓ VAGY TALAJFÚRÓ SZERSZÁM, ZSUGORÍTOTT FÉMKARBIDBÓL VAGY CERMETBŐL KÉSZÜLT MUNKAVÉGZŐ RÉSSZEL
8207 19 10	CSERÉLHETŐ SZIKLAFÚRÓ VAGY TALAJFÚRÓ SZERSZÁM, GYÉMÁNT VAGY AGGLOMERÁLT GYÉMÁNT MUNKAVÉGZŐ RÉSSZEL
8401	Atomreaktor; nem besugárzott fűtőanyagelem (patron) atomreaktorhoz; izotóp szétválasztására szolgáló gép és berendezés:

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására is alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán
8403	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vtsz. alá tartozó kazán kivételével
8404	Segédberendezés a 8402 vagy 8403 vtsz. alá tartozó kazánhoz (pl. tápvíz-előmelegítő, túlhevítő, koromeltávolító, gázvisszanyerő); gőzcseppfolyósító vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő energiaegységhez
8405	Gázfejlesztő vagy vízgázfejlesztő generátor tisztítóberendezéssel is; acetiléngáz-fejlesztő és hasonló vizes eljárású gázfejlesztő generátor, tisztítóberendezéssel is
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű):
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel):
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze
8410	Vízturbina, vízikerek és ezek szabályozói
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsonar gázturbina és más gázturbina
8412	Más erőgép és motor
8413	Folyadékszivattyú mérőszerkezettel vagy anélkül; folyadékemelő (elevátor):
8414	Lég- vagy vákuumszivattyú, lég- vagy más gázkompresszor és ventilátor; elszívó- vagy visszavezető kürtő beépített ventilátorral, szűrővel is
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, valamint hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható
8416	Égőfej (– rózsa), folyékony, por alakú szilárd tüzelőanyag vagy gáz – elégetésére; mechanikus tüzelőberendezés beleértve azok mechanikus rostélyát, mechanikus hamukiürítőjét és a hasonló berendezéseket
8417	Ipari vagy laboratóriumi kemence és kályha, beleértve a hamvasztó kemencét is, az elektromos működésű kivételével
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és más hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, és ezekhez való henger, a fém- vagy üveghengermű kivételével
8421	Centrifuga, beleértve a centrifugális szárítót is; folyadék vagy gáz szűrésére vagy tisztítására szolgáló gép és készülék
8422	Mosogatógép; palack vagy más tartály tisztítására vagy szárítására szolgáló gép; palack, kanna, doboz, zsák vagy más tartály töltésére, zárására, vagy címkézésére szolgáló gép; palack, befőttesüveg, kémcső és hasonló tartály dugaszolására szolgáló gép; más csomagoló- vagy bálázógép (beleértve a zsugorfóliázó bálázógépet is); ital szénsavazására szolgáló gép
8423	Mérleg (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgű mérleg kivételével) beleértve a súllyal működte-tett számláló vagy ellenőrző mérleget is; súly mindenfajta mérleghez

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
8424	Folyadék vagy por kilövésére, szórására vagy porlasztására szolgáló mechanikus készülék (kézi is); töltött vagy töltetlen tűztöltő készülék; szórópisztoly és hasonló készülék; homok- vagy gőzszóró és hasonló gép
8425	Csigasor és csigás emelő, a vedres felvonó kivételével; csörlő és hajóorsó; gépjárműemelő
8426	Hajódaru; daru, drótkötéldaru is; mozgó emelőkeret, terpeszdaru és darus targonca üzemen belüli használatra
8427	Villás emelőtargonca; más üzemi targonca emelő- vagy szállítószervezettel
8428	Más emelő-, mozgató-, be- vagy kirakógép (pl. lift, mozgólépcső, szállítószalag, ellentömeges drótkötélpálya)
8429	Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró
8431	Kizárólag vagy elsősorban a 8425–8430 vtsz. alá tartozó gépek alkatrésze
8432	Mezőgazdasági, kertgazdasági vagy erdőgazdasági talaj-előkészítésre vagy -megmunkálásra szolgáló gép; gye- vagy sportpályahenger
8435	Bor, almabor, gyümölcsle vagy hasonló ital készítésére szolgáló prés, zúzó- és hasonló gép
8436	Más mezőgazdasági, kertgazdasági, erdőgazdasági, baromfi-tenyésztési vagy méhészeti gép, beleértve a mechanikus vagy termikus szabályozóval ellátott csíráztató berendezést is; baromfikeltető és műánya
8437	Gabona, mag vagy szárított hüvelyes tisztítására, válogatására vagy osztályozására szolgáló gép; gabona vagy szárított hüvelyes feldolgozására szolgáló vagy malomipari gép, a mezőgazdasági jellegű gép kivételével
8439	Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép
8440	Könyvkötő gép, beleértve a könyvfűző gépet is
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve mindenfajta vágógépet
8442	Nyomólapok, nyomóhengerek vagy más nyomóalkatrészek előállítására vagy gyártására szolgáló gép, készülék és felszerelés (a 8456–8465 vtsz. alá tartozó szerszámgép kivételével); nyomólapok, nyomóhengerek és más nyomóalkatrészek; nyomdaipari célra előállított lapok, hengerek és litográfiai kő (például csiszolt, szemcsézett vagy polírozott)
8443	Nyomdaipari gép, amely nyomólapok, nyomóhengerek és más, a 8442 vtsz. alá tartozó nyomóalkatrészek segítségével működik; más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is; ezek alkatrészei és tartozékai

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
8444 00	Szintetikus vagy mesterséges szál sajtolására, nyújtására, a szálszerkezet átalakítására vagy vágására szolgáló gép
8445	Textilrostok előkészítésére szolgáló gép; fonó-, cérnázó- vagy sodrógép és textílfonalak készítésére szolgáló más gép; csévéző- vagy orsózógép (vetülékorsózó is), továbbá a 8446 vagy a 8447 vtsz. alá tartozó gépeken használható textílfonalak előkészítésére szolgáló gép
8447	Kötőgép, hurkológép és paszományozott fonal-, tüll-, csipke-, hímzés-, paszomány-, zsinór- vagy hálókészítő és -csomózó (bojt-, rojtkészítő) gép
8448	A 8444-8447 vtsz. alá tartozó textilipari gép segédgépei (pl. nyüstösgép, Jacquard-gép, önműködő indító- és leállító szerkezet, vetélőváltó szerkezet); kizárólag vagy elsősorban e vtsz. vagy a 8444-8447 vtsz. alá tartozó gép alkatrésze és tartozéka (pl. orsó és szárnyas orsó, kártolószalag, fésű, kinyomóbütyök, vetélő, nyüst és nyüstbordázat, kanalas tű)
8449 00 00	Darabokba vagy formára vágott nemez vagy nem szőtt textília gyártására vagy kikészítésére szolgáló gép, beleértve a nemezkalap-készítő gépet is; kalapkészítő tömb
8450	Háztartásban vagy mosodában használatos mosógép, beleértve az olyan gépet is, amely mos és szárít is
8452	Varrógép, a 8440 vtsz. alá tartozó könyvkötő gép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor, állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű
8453	Bőr, szőrme cserzésére, kikészítésére vagy feldolgozására szolgáló gép vagy lábbeli vagy más cikk bőrből, szőrméből való előállítására vagy ezek javítására szolgáló gép, a varrógép kivételével
8454	Konverter, öntőüst, bugaöntő forma és fémöntődei vagy fémkohászati öntőgép
8455	Fémhengermű és ehhez való henger
8456	Bármilyen anyagot anyagleválasztással megmunkáló szerszámgép, ha lézer- vagy más fény- vagy fotonsugárral, ultrahanggal, elektromos kisüléssel elektrokémiai, elektronsugaras, ionsugaras vagy plazmasugaras eljárással működik; vízsugaras vágógép
8457	Megmunkálóközpont, egy munkahelyes gép és több munkahelyes gép, fém megmunkálására
8458	Fémipari eszterga (beleértve az esztergálóközpontot is)
8459	Anyagleválasztással működő fémipari fúró-, furatmegmunkáló, maró-, menetvágó vagy menetfúró gép (beleértve a hordozható fúrógépet is), a 8458 vtsz. alá tartozó eszterga (beleértve az esztergáló központot is) kivételével
8460	Sorjázó, élező, köszörülő, csiszoló, tükrösítő, fényező vagy más módon simító szerszámgép fém vagy csermet köszörűkövel, csiszolókoronggal vagy polírozóval történő megmunkálására, a 8461 vtsz. alá tartozó fogaskerékmaró, -köszörülő vagy -simító gép kivételével
8461	Gyalugép, véső-, hornyoló-, üregelő-, fogaskerékmaró, fogaskerék-köszörülő vagy fogaskerék-simító gép, fűrészgép, vágógép, valamint más vtsz. alá nem osztályozható, fém vagy csermet leválasztásával működő más szerszámgép

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
8462	Kovácsoló, kalapáló vagy alakos sajtoló szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmunkálására; hajlító, hajtogató, redőző, simító, egyengető, nyíró, lyukasztó vagy rovátkoló szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmunkálására; máshol nem említett prés gép fém vagy keményfém megmunkálására
8463	Anyagleválasztás nélkül működő más szerszámgép fém vagy cermet megmunkálására
8464	Szerszámgép kő, kerámia, beton, azbesztcement vagy hasonló ásványi anyag vagy üveg hidegmegmunkálására
8465	Szerszámgép (beleértve a szegező-, ragasztó- vagy más összeállító gépet is) fa, parafa, csont, keménygumi, kemény műanyag vagy hasonló kemény anyag megmunkálására
8466	A 8456-8465 vtsz. alá tartozó szerszámgéphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék, beleértve a munkadarab vagy szerszámbefogót, önnylő menetmetsző fej, osztófej és szerszámgéphez más speciális tartozék; bármilyen kéziszerszámmal szerszámbefogó
8467	Kézi használatú szerszám, pneumatikus, hidraulikus vagy beépített elektromos vagy nem elektromos motorral működő
8468	Forrasztó-, keményforrasztó vagy hegesztőgép és készülék, vágásra alkalmas is, a 8515 vtsz. alá tartozó gép kivételével; gázzal működő gép és készülék felületi hőkezelésre
8469 00	Írógépek a 8443 vtsz. alá tartozó nyomtatók kivételével; szövegszerkesztő gépek
8470	Számológép és számoló funkcióval ellátott zsebméretű adatrögzítő, előhívó és megjelenítő gép; könyvelőgép, postai bérmentesítő gép, jegykiadó gép és hasonló gép számológéppel; pénztárgép
8471	Automatikus adatfeldolgozó gép és egységei; mágneses vagy optikai leolvasó, adatátíró gép a kódolt adat adathordozóra történő átírására és máshol nem említett gép ilyen adatok feldolgozásához
8472	Más irodai gép (pl. stencil- vagy más sokszorosítógép, címíró gép, automata bankjegykiadó gép, érmeválogató, érmeszámláló vagy érmecsomagoló gép, ceruzahegyszó, lyukasztó- vagy fűzőgép)
8473	A 8469–8472 vtsz. alá tartozó géphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék (a gép tárolására, szállítására szolgáló tok és hasonló kivételével)
8474	Föld, kő, érc vagy más szilárd halmazállapotú (beleértve a port vagy a pépet) ásványi anyag válogatására, osztályozására, rostálására, mosására, zúzására, őrlésére, keverésére vagy gyúrására szolgáló gép; szilárd ásványi fűtőanyag, kerámiapép, nem szilárd beton, gipsz vagy más ásványi por vagy pép tömörítésére, formálására vagy öntésére szolgáló gép; öntődei homokforma készítésére szolgáló gép
8475	Üvegburkolatú elektromos vagy elektronikus lámpa, fénycső vagy elektroncső vagy villanólámpa összeszerelésére szolgáló gép; üveg vagy üvegáru előállítására vagy melegen történő megmunkálására szolgáló gép
8476	Automata elárúsítógép (pl. postai bélyeg, cigaretta, étel vagy ital árúsítására), beleértve a pénzváltó gépet is

Árucsoport/KN-kód	Árumegnevezés
8477	Gumi- vagy műanyag-feldolgozó vagy ezen anyagokból termékeket előállító, az árucsoportban máshol nem említett gép
8478	Ebben az árucsoportban máshol nem említett dohányelőkészítő vagy -feldolgozó gép
8479	Ebben az árucsoportban máshol nem említett gép és mechanikus készülék egyedi feladatokra
8480	Öntődei formázószekrény fémöntéshez; öntőforma alaplap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához
8481	Csap, csapszerelvény, szelep és hasonló készülék csőrendszerhez, kazán burkolathoz, tartályhoz, kádhoz vagy hasonlóhoz, beleértve a nyomáscsökkentő szelepet és a hőszabályozóval vezérelt szelepet
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágó
8483	Közlőműtengely (vezérműtengely és forgattyús tengely is) és a forgattyú; csapágóház és csúszócsapágó; fogaskerék és fogaskerekes hajtómű; golyó- vagy görgőbetétes mozgó csavarszerkezet; fogaskerekes és más állítható sebességváltó, nyomatékváltó is; lendkerék és szíjtárcsa, ékszíjtárcsa is; tengelykapcsoló és tengelykötés (univerzális kötés is)
8484	Két vagy több fém, vagy más anyagból rétegelt fémtömítés és hasonló kötőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiserelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem
8486	Kizárólag vagy elsősorban félvezető rudak vagy szeletek, félvezető eszközök, elektronikus integrált áramkörök vagy síkképernyős megjelenítők gyártásához használt gépek és készülékek; az ezen árucsoportba tartozó megjegyzések 9. C) pontjában említett gépek és készülékek; alkatrészek és tartozékok
8487	Ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt vagy más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész
8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító
8503	Kizárólag vagy elsősorban a 8501 (Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]) vagy 8502 vtsz. (Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító) alá tartozó gépek alkatrészei
8504	Elektromos transzformátor, statikus áramátalakító (pl. egyenirányító), induktor és ezek alkatrészei
8505	Elektromágnes; állandó mágnes és olyan áru, amely mágnesezés után állandó mágnessé válik; elektro- vagy állandó mágneses tokmány, befogó és hasonló munkadarab-befogó szerkezet; elektromágneses tengelykapcsoló, kuplung és fék; elektromágneses emelőfej és ezek alkatrészei
8507	Elektromos akkumulátorok, beleértve ezek akár téglalap (beleértve a négyzet) alakú elválasztólemezeit is és alkatrészeit (kivéve a tönkrement és a lágyműtől vagy a textilanyagoktól eltérőket)
8511	Elektromos gyújtó- vagy indítókészülék szikragyújtású vagy kompressziós gyújtású, belső égésű motorhoz (pl. gyújtómágnes, mágnesdinamó, gyújtótekercs, gyújtógyertya és izzófej, indítómotor); generátor (pl. dinamó, alternátor) és az ilyen motorhoz használt árammegszakító és ezek alkatrészei

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
8514	Ipari vagy laboratóriumi elektromos kemence és kályha (indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő is); indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő más ipari vagy laboratóriumi berendezés anyagok hőkezelésére és ezek alkatrészei
8515	Elektromos (az elektromosan hevített gázzal működő is), lézer- vagy más fény- vagy fotonsugaras, ultrahangos, elektronsugaras, mágnesimpulzusus vagy plazmaívforgasztó, keményforrasztó vagy hegesztőgép és -készülék, vágásra alkalmas kivételben is; fém vagy cermet meleg porlasztására (szórására) szolgáló gép és készülék, ezek alkatrészei (kivéve a meleg porlasztásra szolgáló szórókat)
8525	Rádió- vagy televízióműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és videokamera-felvevők
8526	Radarkészülék, rádiónavigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban
8528	Monitorok és kivetítők, beépített televízióvevő-készülék nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészüléket vagy hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei
8530	Elektromos ellenőrző, jelző- vagy biztonsági berendezés vasút, villamosvasút, út, belvízi út, parkolók, kikötői berendezés vagy repülőtér számára (a 8608 vtsz. alá tartozók kivételével) és ezek alkatrészei
8531	Elektromosan működő, akusztikus vagy vizuális jelzőberendezés (pl. csengő, sziréna, jelzőtábla, betörést vagy tüzet jelző riasztókészülék) a 8512 vagy a 8530 vtsz. alá tartozó kivételével
8532	Fix (nem állítható), változtatható vagy beállítható elektromos kondenzátor és ezek alkatrészei
8533	Elektromos ellenállás (beleértve a szabályozó ellenállást (reosztát) és a potenciométert is) és ezek alkatrészei, a fűtőellenállás kivételével
8534	Nyomtatott áramkör
8535	1 000 V-nál nagyobb feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (pl. kapcsoló, olvadóbiztosíték, túlfeszültség-levezető, feszültségátvitelő vagy -korlátozó, túlfeszültség-csökkentő, dugaszok és más csatlakozók, csatlakozódoboz), kivéve a 8537 vtsz. alá tartozó dobozok, asztalok, vezérlők stb.
8536	Legfeljebb 1 000 V feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (például kapcsolók, relék, olvadóbiztosítékok, túlfeszültség-csökkentők, dugaszok, foglalatok, lámpafoglalatok és más csatlakozók, csatlakozódobozok) (kivéve a 8537 vtsz. alá tartozó dobozok, asztalok, vezérlők stb.)
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és más foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vtsz. alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű készülék (a 8517 vtsz. alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével)

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
8538	Kizárólag vagy elsősorban a 8535, 8536 vagy a 8537 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei
8539	Elektromos izzólámpa vagy kisülési cső, beleértve a zárt betétes fényszóróegységet és az ibolyántúli vagy infravörös lámpát is; ívlámpa és ezek alkatrészei
8540	Izzókatódos, hidegkatódos vagy fotókatódos elektroncső (pl. vákuummal vagy gőzzel vagy gázzal töltött cső, higanygőz-egyenirányító cső, katódsugárcső, televízió-kameracső) és ezek alkatrészei
8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; fényérzékeny félvezető eszköz, beleértve a fényelemet modullá vagy panellé összeállítva is; fénykibocsátó dióda; szerelt piezoelektromos kristály és ezek alkatrészei
8542	Elektronikus integrált áramkörök és ezek alkatrészei
8543	Ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos gép és készülék egyedi feladatokra és ezek alkatrészei
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és más szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, grafitból vagy más szénből készült cikk, fémmel vagy anélkül
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő (a szigetelőszerelvények kivételével)
8547	Szigetelőszerelvény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belső menetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfém-ből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai
8548	Primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor selejtje és hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze
	A 85. árucsoportba tartozó bizalmas áruk; a 85. árucsoportba tartozó, postai úton vagy postai csomagküldeményben (extra) szállított termékek/statisztikai közzététel céljából visszaállított kódszám
86. árucsoport	Vasúti mozdonyok vagy villamos motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés
8701	Vontató (a 8709 vtsz. alá tartozó vontató kivételével)
8702	Gépjármű, a vezetőt is beleértve 10 vagy annál több személy szállítására
8704	Áruszállító gépjármű
8705	Különleges célra szolgáló gépjármű, a kizárólag személy- vagy áruszállításra tervezett kivételével (pl. műszaki segélykocsi, darus kocsi, tűzoltókocsi, betonkeverő kocsi, utcaseprő autó, locsolóautó, mozgó műhelykocsi, mozgó röntgenkocsi)

Árucsoport/KN-kód	Árumegevezés
8706 00	A 8701–8705 vtsz. alá tartozó gépjármű alváza, motorral felszerelve
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, raktárban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az ide tartozó jármű alkatrésze
8710 00 00	Harckocsi és más páncélozott harci jármű, motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperejű hajtás nélkül; mindezek alkatrésze
88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek alkatrészei
89. árucsoport	Hajók, csónakok és más úszószerkezetek
98. árucsoport	Komplett ipari létesítmények
7106	Ezüst (beleértve az arannyal vagy platínával bevontat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban
7107	Ezüsttel plattírozott nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7108	Arany (beleértve a platínával bevont aranyat is), megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban
7109	Arannyal plattírozott ezüst vagy nem nemesfém, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7110	Platina megmunkálatlanul vagy félgyártmány vagy por alakban
7111	Platínával plattírozott nem nemesfém, arany vagy ezüst, félgyártmány, tovább nem megmunkálva
7112	Nemesfém vagy nemesfémekkel plattírozott fém törmeléke és hulladéka; más nemesfémet vagy nemesfémvegyületet tartalmazó törmelék és hulladék, elsősorban nemesfém visszanyeréséhez
9013	Más vtsz. alá nem besorolható folyadékkristályos készülék; lézer, a lézertiódia kivételével; ebbe az árucsoportba más vtsz. alá nem besorolható más optikai készülék és műszer
9014	Iránykereső műszer (tájéoló); más navigációs eszköz és készülék
9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer és pszichrométer, regisztrálóval is, és mindezek egymással kombinálva is
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy a 9032 vtsz. alá tartozó műszer és készülék kivételével

Árucsoport/KN-kód	Árumegnevezés
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő vagy ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- vagy fénymennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási-időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)
9028	Gáz-, folyadék- vagy áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitel- esítésére szolgáló mérőeszköz is
9029	Fordulatszámoló, termékszámoló, taxióra, kilométer-számoló, lépésszámoló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy 9015 vtsz. alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp
9030	Oscilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vámtarifaszám alá besorolt mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus- vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék
9031	Ebben az árucsoportban másutt nem említett mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés (ebben az árucsoportban másutt nem említett) alkatrésze és tartozéka"

II. MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

A Krím félszigeten található, a 2d. cikkben említett kikötők

1. Szevasztopol
2. Kercs
3. Jalta
4. Feodoszija
5. Jevpatorija
6. Csernomorszk
7. Kamis-Burun"

A TANÁCS 1352/2014/EU RENDELETE**(2014. december 18.)****a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a 2014/932/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2014. február 26-i 2140 (2014) számú határozatával összhangban a 2014/932/KKBP határozat a 2140 (2014) számú ENSZ BT-határozat 19. pontja alapján létrehozott bizottság által jegyzékbe vett egyes személyek beutazására vagy átutazására vonatkozó korlátozásokról, valamint e személyek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztásáról rendelkezik.
- (2) Az említett bizottság 2014. november 7-én három személyt vett fel a 2140 (2014) számú ENSZ BT-határozatban megállapított, beutazására vagy átutazására vonatkozó korlátozások, valamint a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása hatálya alá tartozók jegyzékébe.
- (3) A 2014/932/KKBP határozatban foglalt egyes intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásukhoz uniós szintű jogszabály szükséges.
- (4) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, különösen a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. E rendeletet az említett jogokkal összhangban kell alkalmazni.
- (5) Az e rendelet I. mellékletében szereplő jegyzék módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia, tekintettel a jemeni helyzet által a nemzetközi békére és a régió biztonságára jelentett különleges fenyegetésre, valamint annak érdekében, hogy biztosított legyen az összhang a 2014/932/KKBP határozat mellékletének módosítására és felülvizsgálatára vonatkozó eljárással.
- (6) Az e rendelet I. mellékletének módosítására irányuló eljárás során a jegyzékbe vétel – a 2140 (2014) számú ENSZ BT-határozat 19. pontja alapján létrehozott bizottság által nyújtott – indokolását közölni kell az az érintett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel, lehetővé téve számukra, hogy észrevételeket tegyenek. Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács ezen észrevételek fényében felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.
- (7) E rendelet végrehajtása és az Unión belüli lehető legnagyobb jogbiztonság megteremtése érdekében közzé kell tenni azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek nevét és más lényeges adatait, amelyek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait e rendelettel összhangban be kell fagyasztani. A személyes adatok feldolgozása során meg kell felelni a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ és a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽³⁾.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

⁽¹⁾ A Tanács 2014/932/KKBP határozata (2014. december 18.) a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (Lásd e Hivatalos Lap 147. oldalát.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

- a) „követelés”: bármely, e rendelet hatálybalépését megelőzően vagy azt követően szerződés vagy ügylet alapján vagy ahhoz kapcsolódóan keletkezett követelés, akár jogi eljárásban érvényesítik, akár nem, mely különösen az alábbiakat foglalja magában:
 - i. szerződés vagy ügylet alapján vagy ezekhez kapcsolódóan felmerülő kötelezettség teljesítése iránti követelés;
 - ii. kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia kifizetése vagy meghosszabbítása iránti követelés;
 - iii. szerződés vagy ügylet vonatkozásában kártérítés iránti követelés;
 - iv. ellenkövetelés;
 - v. bárhol meghozott ítélet, választott bírósági határozat vagy ezzel egyenértékű határozat elismerése vagy végrehajtása iránti követelés, beleértve a külföldön hozott határozat belföldön történő érvényesítését;
- b) „szerződés vagy ügylet”: bármely ügylet bármilyen alakban, bármilyen alkalmazandó jog vonatkozik rá, függetlenül attól, hogy egy vagy több szerződést vagy hasonló kötelezettségeket foglal-e magában ugyanazon vagy különböző felek közt; a „szerződés” magában foglal minden kötvényt, garanciát vagy viszontgaranciát, nevezetesen pénzügyi garanciát vagy pénzügyi viszontgaranciát, minden jogilag független és nem független hitelt, és bármely olyan kapcsolódó megállapodást, amely az ügyletből származik vagy azzal kapcsolatos;
- c) „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak a II. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai;
- d) „gazdasági erőforrások”: mindenféle vagyoni eszköz, akár tárgyi, akár immateriális, ingó vagy ingatlan eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
- e) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: gazdasági erőforrások pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére történő felhasználásának bármilyen módon történő megakadályozása, beleértve – nem kizárólagosan – azok eladását, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;
- f) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök minden olyan mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve bármiféle olyan kezelésének a megakadályozása, amelynek következtében a pénzeszközök mennyisége, összege, helye, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése vagy bármely egyéb tulajdonsága oly módon változna meg, hogy az lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, a portfóliókezelést is beleértve;
- g) „pénzeszközök”: mindenfajta pénzügyi eszköz és gazdasági előny, ideértve többek között, de nem kizárólag a következőket:
 - i. készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;
 - ii. pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóskötelezvények;
 - iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott, hitelviszonyt és tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a részvényeket és részesedéseket, az értékpapírnak minősülő okiratokat, a kötvényeket, a kötelezvényeket, az opciós utalványokat, az adósleveleket és a származtatott ügyleteket;
 - iv. vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett értéktöbblet, kamat, osztalék vagy egyéb jövedelem;
 - v. hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények és egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
 - vi. hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések; valamint
 - vii. pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban való érdekeltséget bizonyító okmányok;
- h) „szankcióbizottság”: az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának a 2140 (2014) ENSZ BT-határozat 19. pontja értelmében létrehozott bizottsága;
- i) „az Unió területe”: a tagállamok területét magában foglaló terület, amelyre a Szerződés az abban meghatározott feltételekkel alkalmazandó, beleértve a légtérüket is.

2. cikk

(1) Az e rendelet I. mellékletében felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, ezek tulajdonában lévő, illetve ezek által birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.

(2) Nem bocsátható rendelkezésre – sem közvetlenül, sem közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek részére, illetve javára.

3. cikk

(1) Az I. melléklet tartalmazza azokat a szankcióbizottság által meghatározott természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket és szerveket, akik vagy amelyek a Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben vesznek részt vagy ilyen tevékenységeket támogatnak, ideértve többek között, de nem kizárólag az alábbi tevékenységeket:

- a) annak akadályozása vagy veszélyeztetése, hogy az Öböl-menti Együttműködési Tanács (ÖET) kezdeményezésében és a végrehajtási mechanizmusról szóló megállapodásában felvázolt politikai átmenet sikeresen megvalósulhasson;
- b) annak erőszakos akadályozása, hogy az ország végrehajtsa a nemzeti párbeszédre irányuló átfogó konferencia zárójelentésének eredményeit; valamint támadások az alapvető infrastruktúrák ellen; vagy
- c) az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi normákat vagy a nemzetközi humanitárius jogot megsértő, illetve emberi jogi visszaélésnek minősülő cselekedetek tervezésében, irányításában vagy elkövetésében való részvétel Jemen területén.

(2) Az I. mellékletnek tartalmaznia kell az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek jegyzékbe vételének indokát.

(3) Az I. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság által szolgáltatott, az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet a név, beleértve az álneveket is, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító okmány száma, a nem, a lakcím – amennyiben ismert –, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek vagy szervek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely. Az I. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.

4. cikk

A 2. cikktől eltérve, az illetékes tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, amennyiben teljesülnek az alábbi feltételek:

- a) az érintett illetékes hatóság megállapította, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:
 - i. az I. mellékletben felsorolt természetes és jogi személyek, szervezetek vagy szervek és e természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérleti díj vagy jelzőjegy, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közüzemi díjak költségeit;
 - ii. kizárólag az ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését vagy jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják; vagy
 - iii. kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak a kiegyenlítésére szolgálnak; valamint
- b) az a) pontban említett megállapításról és az engedély megadására irányuló szándékáról az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot, és a szankcióbizottság ezen intézkedés tekintetében az értesítést követő öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

5. cikk

A 2. cikktől eltérve, az illetékes tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása rendkívüli kiadások fedezéséhez szükséges, feltéve, hogy az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot ennek megállapításáról és a szankcióbizottság azt jóváhagyta.

6. cikk

A 2. cikktől eltérve, az illetékes tagállami hatóságok engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben teljesülnek az alábbi feltételek:

- a) a szóban forgó pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a 2. cikkben említett személy, szervezet vagy szerv I. mellékletbe történő felvételének időpontját megelőzően keletkezett bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági zálogjog, vagy a szóban forgó időpontot megelőzően hozott bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági határozat hatálya alá tartoznak;

- b) a szóban forgó pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag ilyen zálogjoggal biztosított vagy ilyen határozatban érvényesként elismert követelések teljesítésére fogják használni, az ilyen követelésekkel rendelkező személyek jogai tekintetében irányadó törvényekben és rendelkezésekben meghatározott korlátokon belül;
- c) a zálogjog vagy határozat nem az I. mellékletében felsorolt személy, szervezet vagy szerv javára szól;
- d) a zálogjog vagy a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével; valamint
- e) a zálogjogról vagy a határozatról az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot.

7. cikk

A 2. cikktől eltérve, és feltéve, hogy egy kifizetés az I. mellékletben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részéről létrejött olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az adott természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétele előtt kötöttek meg vagy amely ezen időpont előtt keletkezett, az illetékes tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság megállapította az alábbiakat:

- a) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat az I. mellékletben szereplő valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetésre használják fel;
- b) a kifizetés nem sérti a 2. cikk (2) bekezdését; valamint
- c) az érintett tagállam tíz munkanappal korábban értesítette a szankcióbizottságot az engedély megadására irányuló szándékáról.

8. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdése nem akadályozza, hogy a pénzügyi intézmények vagy hitelintézetek a harmadik felek által a jegyzékben szereplő természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számlájára átutalt pénzeszközöket a befagyasztott számlán jóváírják, feltéve, hogy az ilyen számlákon jelentkező növekmények befagyasztására is sor kerül. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet haladéktalanul tájékoztatja a megfelelő illetékes hatóságot az ilyen ügyletekről.

(2) A 2. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

- a) kamat vagy az említett számlákon jelentkező egyéb hozam;
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a 2. cikkben említett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet felvették az I. mellékletbe; vagy
- c) a 6. cikkben említett bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági zálogjog vagy határozat alapján teljesítendő kifizetések;

feltéve, hogy az említett kamatok, egyéb hozamok és kifizetések befagyasztására a 2. cikk (1) bekezdésének megfelelően sor került.

9. cikk

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló alkalmazandó szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek kötelesek:

- a) haladéktalanul az állandó lakóhelyük vagy székhelyük szerinti tagállam illetékes hatóságának rendelkezésére bocsátani azokat az információkat, például a 2. cikknek megfelelően befagyasztott számlákkal és összegekkel kapcsolatos információkat, amelyek elősegíthetik e rendelet betartását, és az ilyen információkat közvetlenül vagy a tagállam útján továbbítani a Bizottsághoz; valamint
- b) együttműködnek az illetékes hatósággal az említett információk ellenőrzése során.

(2) A Bizottságnak minden, hozzá közvetlenül beérkezett további információt a tagállamok rendelkezésére kell bocsátania.

(3) Az e cikkel összhangban adott vagy kapott minden információt kizárólag arra a célra lehet felhasználni, amelyre azt adták vagy kapták.

10. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása a 2. cikkben említett intézkedések megkerülése.

11. cikk

(1) A pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve a pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának a megtagadása miatt – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – az így eljáró természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, illetve ezek vezető tisztségviselői vagy alkalmazottai nem vonhatók felelősségre, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vagy visszatartása gondatlanság eredménye.

(2) A természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek által a fenti célból végrehajtott intézkedések semmilyen formában nem vonják maguk után e természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek felelősségét, amennyiben azok nem tudták vagy nem volt ésszerű okuk feltételezni, hogy intézkedésükkel megsértik az e rendeletben foglalt tilalmakat.

12. cikk

(1) Nem teljesíthetők az olyan szerződésekkel vagy ügyletekkel kapcsolatos, bármilyen formájú követelések, amelyek teljesítését az e rendelet alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártérítési vagy egyéb hasonló jellegű követeléseket, különösen a beszámítási követelést vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott követelést, azaz kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – kifizetésére vagy meghosszabbítására irányuló bármilyen követelést, amennyiben azokat az alábbiak nyújtották be:

- a) az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) az a) pontban említett személyek, szervezetek vagy szervek valamelyikén keresztül, illetve nevében eljáró természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek.

(2) Egy követelés érvényesítésére vonatkozó bármely eljárás során a követelést érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul a bizonyítás terhe arra vonatkozóan, hogy az (1) bekezdés nem tiltja a követelés teljesítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a szerződéses kötelezettségek teljesítése e rendelettel összhangban történő elmaradásának jogszerűségével kapcsolatos bírósági felülvizsgálathoz való jogát.

13. cikk

(1) A Bizottság és a tagállamok értesítik egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, valamint megosztanak egymással az e rendelettel kapcsolatban rendelkezésükre álló bármely egyéb lényeges információt, különösen az alábbiakkal kapcsolatosan:

- a) a 2. cikk alapján befagyasztott pénzeszközök, valamint a 4., 5., 6. és 7. cikk értelmében megadott engedélyek;
- b) a jogsértési és végrehajtási problémák, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletek.

(2) A tagállamok haladéktalanul értesítik egymást és a Bizottságot bármely egyéb rendelkezésükre álló, vonatkozó információról, amely érintheti e rendelet hatékony végrehajtását.

14. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a tagállamok által szolgáltatott információk alapján módosítsa a II. mellékletet.

15. cikk

(1) Amennyiben az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság valamely természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet jegyzékbe vesz és erre vonatkozóan indokolást nyújt, a Tanács az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet felveszi az I. mellékletbe. A Tanács a döntését és a jegyzékbe vétel indoklását – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben értesítés közzététele útján – közli az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel, lehetővé téve e természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, hogy észrevételeket tegyen.

(2) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(3) Amennyiben az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa vagy a szankcióbizottság úgy határoz, hogy valamely személyt, szervezetet vagy testületet töröl a jegyzékből, vagy módosítja a jegyzékben szereplő személyek, szervezetek vagy testületek azonosító adatait, a Tanács az I. mellékletet ennek megfelelően módosítja.

16. cikk

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok végrehajtása érdekében. Az elrendelt szankcióknak hatásonak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot ezekről a szabályokról, majd ezt követően azok későbbi módosításairól.

17. cikk

(1) A tagállamok kijelölik az e rendeletben említett illetékes hatóságokat, és azokat megadják a II. mellékletben felsorolt honlapokon. A tagállamok értesítik a Bizottságot a II. mellékletben felsorolt honlapok címeinek megváltozásáról.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot az illetékes hatóságaikról – ideértve az illetékes hatóságok elérhetőségét is –, valamint bármely későbbi változásról.

(3) Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a II. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

18. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

- a) az Unió területén, beleértve annak légterét;
- b) valamely tagállam joghatósága alá tartozó bármely légi jármű vagy hajó fedélzetén;
- c) minden olyan, az Unió területén vagy azon kívül tartózkodó személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- d) egy tagállam joga szerint alakult vagy létesült, az Unió területén belüli vagy azon kívüli jogi személyekre, szervezetekre vagy szervekre;
- e) a részben vagy egészben az Unión belül folytatott üzleti tevékenysége tekintetében bármely jogi személyre, szervezetre vagy testületre.

19. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. GOZI

I. MELLÉKLET

A 2. CIKKBEN EMLÍTETT SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK ÉS SZERVEK JEGYZÉKE

A. SZEMÉLYEK

1. Abdullah Yahya Al Hakim (más néven: a) Abu Ali al Hakim; b) Abu-Ali al- Hakim; c) Abdallah al-Hakim; d) Abu Ali Alhakim; e) Abdallah al-Mu'ayyad).

Eredeti írásmód: **الحاكم عبد الله يحيى**

Tisztsége: az al-Huthi mozgalom második embere.

Cím: Dahyan, Sa'dah Governorate, Yemen.

Születési idő: a) 1985 körül; b) 1984 és 1986 között.

Születési hely: a) Dahyan, Yemen; b) Sa'dah Governorate, Yemen.

Állampolgárság: jemeni.

Egyéb adatok: Neme: férfi.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2014.11.7.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Abdullah Yahya al Hakim 2014. november 7-én került a 2140 (2014) sz. ENSZ BT-határozat 11. és 15. pontja értelmében, a határozat 17. és 18. pontjában meghatározott jegyzékbevételi követelményeknek való megfelelés következtében jegyzékbe vételre.

Abdullah Yahya al Hakim részt vett egyes, Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben, egyebek közt a jemeni kormány és az ellenzéki erők között 2011. november 23-án megkötött, a békés jemeni hatalomátadásról szóló megállapodás végrehajtását akadályozó tevékenységekben, valamint olyan tevékenységekben is, melyek akadályozzák a jemeni politikai folyamatot.

Értesülések szerint 2014 júniusában Abdullah Yahya al Hakim gyűlést szervezett a jemeni elnök, Abdrabuh Mansour Hadi elleni államcsíny megszervezése céljából. Al Hakim katonai és biztonsági parancsnokokkal, valamint törzsi vezetőikkel találkozott; a korábbi jemeni elnökhöz, Ali Abdullah Salehhez lojális csoportok vezetői is részt vettek a gyűlésen, melynek célja a jemeni főváros, Szanaa elfoglalására irányuló katonai erőfeszítések koordinálása volt.

2014. augusztus 29-én az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának elnöke nyilvános nyilatkozatban kijelentette, hogy a Tanács elítéli azokat cselekményeket, melyeket az Abdullah Yahya al Hakim vezette erők hajtottak végre, akik lerohanták a jemeni Amrán, ezen belül 2014. július 8-án a jemeni hadsereg főhadiszállását is. Al Hakim vezette az Amrán kormányzóság erőszakos elfoglalását 2014. júliusban, továbbá ő volt az Amrán kormányzóságban és a jemeni Hamdanban zajló konfliktusokkal kapcsolatos döntésekért felelős katonai parancsnok is.

2014. szeptember elejétől Abdullah Yahya al Hakim Szanaa területén tartózkodott, hogy felügyelni tudja a hadműveleteket, ha harcok kezdődnének. A feladata az volt, hogy katonai műveleteket szervezzen a jemeni kormány megdöntése céljából, valamint az ő felelőssége volt a Szanaa felé, illetve onnan kivezető utak biztosítása és ellenőrzése is.

2. Abd Al-Khaliq Al-Huthi (más néven: a) Abd-al-Khaliq al-Huthi; b) Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; c) 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi d) Abu-Yunus).

Eredeti írásmód: **عبد الخالق الحوثي**

Tisztsége: az al-Huthi mozgalom katonai parancsnoka.

Születési idő: 1984.

Állampolgárság: jemeni.

Egyéb adatok: Neme: férfi.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2014.11.7.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Abd al-Khaliq al-Huthi 2014. november 7-én került a 2140 (2014) sz. ENSZ BT-határozat 11. és 15. pontja értelmében, a határozat 17. és 18. pontjában meghatározott jegyzékbevételi követelményeknek való megfelelés következtében jegyzékbe vételre.

Abd al-Khaliq al-Huthi részt vett egyes, Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben, egyebek közt a jemeni kormány és az ellenzéki erők között 2011. november 23-án megkötött, a békés jemeni hatalomátadásról szóló megállapodás végrehajtását akadályozó tevékenységekben, valamint olyan tevékenységekben is, melyek akadályozzák a jemeni politikai folyamatot.

2013. október végén Abd al-Khaliq al-Huthi jemeni katonai egyenruhát viselő harcosok csoportját vezette a jemeni Dimajon belüli célpontok megtámadására. A kialakuló harcokban sokan életüket veszítették.

Értesülések szerint 2014. szeptember végén ismeretlen számú azonosítatlan harcos állt készen arra, hogy Abd al-Khaliq al-Huthi parancsára támadást hajtson végre a jemeni Szanaa diplomáciai létesítményei ellen. 2014. augusztus 30-án Abd al-Khaliq al-Huthi koordinációjával szállítottak fegyvereket Amránból egy szanaai tiltakozó táborba.

3. Ali Abdullah Saleh (más néven: Ali Abdallah Salih)

Eredeti írásmód: علي عبد الله صالح

Tisztsége: a) a jemeni Népi Kongresszus Párt (General People's Congress party) elnöke; b) a Jemeni Köztársaság volt elnöke.

Születési idő: a) 1945.3.21.; b) 1946.3.21.; c) 1942.3.21. d) 1947.3.21.

Születési hely: a) Bayt al-Ahmar, Sana'a Governorate, Yemen; b) Sana'a, Yemen; c) Sana'a, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi.

Állampolgárság: jemeni.

Útleveleszám: 00016161 (Jemen)

Nemzeti azonosító szám: 01010744444.

Egyéb adatok: Neme: férfi.

Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma: 2014.11.7.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Ali Abdullah Saleh 2014. november 7-én került a 2140 (2014) sz. ENSZ BT-határozat 11. és 15. pontja értelmében, a határozat 17. és 18. pontjában meghatározott jegyzékbevételi követelményeknek való megfelelés következtében jegyzékbe vételre.

Ali Abdullah Saleh részt vett egyes, Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben, egyebek közt a jemeni kormány és az ellenzéki erők között 2011. november 23-án megkötött, a békés jemeni hatalomátadásról szóló megállapodás végrehajtását akadályozó tevékenységekben, valamint olyan tevékenységekben is, melyek akadályozzák a jemeni politikai folyamatot.

Az Öböl-menti Együttműködési Tanács által támogatott 2011. november 23-i megállapodás értelmében Ali Abdullah Saleh több mint 30 év után lemondott elnöki tisztségéről.

Értesülések szerint 2012 őszére Ali Abdullah Saleh a huthik által elkövetett észak-jemeni erőszakos cselekmények egyik legfontosabb támogatójává vált.

A 2013. februári dél-jemeni összecsapások Saleh, az arab-félszigeti al-Kaida csoport (al-Qaeda in the Arabian Peninsula – AQAP) és Ali Salim al-Bayd déli szakadár együttes erőfeszítései nyomán törtek ki, amelyek arra irányultak, hogy a 2013. március 18-án Jemenben tartott nemzeti párbeszédre irányuló konferencia előtt zavargásokat keltsenek.

A közelmúltban, 2014 szeptemberétől Saleh mások felhasználásával a központi kormány meggyengítésére, ezzel Jemen destabilizálására törekedett azzal a céllal, hogy kellőképpen instabil helyzetet teremtsen egy államcsínyhez. Az ENSZ szakértői csoportja által 2014 szeptemberében Jemenről készített jelentés szerint Saleh állítólag finanszírozás és politikai támogatás nyújtásával segíti egyes jemeniek erőszakos cselekményeit, továbbá azzal is, hogy biztosítja, hogy a Népi Kongresszus Párt tagjai továbbra is különböző módokon törekedjenek Jemen destabilizálására.

II. MELLÉKLET

AZ ILLETÉKES HATÓSÁGOK TÁJÉKOZTATÓ HONLAPJAI ÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG ÉRTESÍTÉSI CÍME

BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGÁRIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

CSEH KÖZTÁRSASÁG

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNIA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ÉSZTORSZÁG

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRORSZÁG

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANYOLORSZÁG

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

HORVÁTORSZÁG

<http://www.mvep.hr/sankcije>

OLASZORSZÁG

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAGYARORSZÁG

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MÁLTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLLANDIA

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSZTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENGYELORSZÁG

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGÁLIA

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SZLOVÉNIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SZLOVÁKIA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINNORSZÁG

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVÉDORSZÁG

<http://www.ud.se/sanktioner>

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

A BIZOTTSÁG 1353/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 15.)**

az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről szóló 2011/16/EU tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 1156/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről és a 77/799/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. február 15-i 2011/16/EU tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2011/16/EU irányelv előírja, hogy az adózás területén folytatott információcsere során formanyomtatványokat és számítógépes formátumokat kell alkalmazni.
- (2) A megkeresésre történő információcsere, a spontán információcsere, az értesítések és az információkról adott visszajelzés során használt formanyomtatványoknak meg kell felelniük az 1156/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ I–IV. mellékletében foglaltaknak.
- (3) Számítógépes formátumot kell használni az egyes meghatározott jövedelem- és tőkekategóriákra vonatkozó kötelező automatikus információcsere esetében, mely a 2003/48/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ 9. cikke szerinti meglévő számítógépes formátumon alapszik.
- (4) Az 1156/2012/EU rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) A módosításokat 2015. január 1-jétől kell alkalmazni, mivel a 2011/16/EU irányelv 29. cikkének (1) bekezdése szerint az irányelv kötelező automatikus információcserére vonatkozó 8. cikkének teljesítéséhez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket a tagállamok e naptól léptetik hatályba.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban állnak az adóügyi közigazgatási együttműködéssel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1156/2012/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő 1a. cikkel egészül ki:

„1a. cikk

A 2011/16/EU irányelv 8. cikke (1) bekezdése alapján történő kötelező automatikus információcsere során használandó számítógépes formátum megfelel az e rendelet V. mellékletében foglaltaknak.”

2. Az 1156/2012/EU rendelet az e rendelet mellékletében foglaltak szerinti V. melléklettel egészül ki.

⁽¹⁾ HL L 64., 2011.3.11., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2012. december 6-i 1156/2012/EU végrehajtási rendelete az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről szóló 2011/16/EU tanácsi irányelv bizonyos rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 335., 2012.12.7., 42. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2003. június 3-i 2003/48/EK irányelve a megtakarításokból származó kamatjövedelem adóztatásáról (HL L 157., 2003.6.26., 38. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2015. január 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 15-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNKER

MELLÉKLET

„V. MELLÉKLET

Az 1a. cikkben említett számítógépes formátum

A 2011/16/EU irányelv 8. cikke alapján történő kötelező automatikus információcsere során használt számítógépes formátum megfelel a következő faszerkezetnek, és tartalmazza a következő elemcsoportokat (*):

a) az általános üzenet tekintetében:

```
- fejléc („HEADER”), amely a következőket tartalmazza:  
-- származási ország („ORIGINATING COUNTRY”),  
-- célországok („DESTINATION COUNTRIES”),  
-- egyedi üzenetazonosító („MESSAGE ID”),  
-- korrelációs azonosító („CORRELATION ID”),  
-- időbélyegző („TIMESTAMP”) és  
-- üzenettípus-jelzés („MESSAGE TYPE INDIC”);  
- valamint üzenettörzs („BODY”), amely az automatikus információcsere tárgyát képező  
információk jellegétől függően e melléklet b)-g) pontjaiban feltüntetett  
üzenettörzsek egyikének faszerkezetét követi, és elemcsoportjait tartalmazza.
```

b) munkaviszonyból származó jövedelemre és vezető tisztségviselők tiszteletdíjára vonatkozó információközlés üzenettörzse esetében:

```
- alkalmazásazonosító („APPLICATION ID”), amely a közölt információ jellegét  
azonosítja,  
- adóév („TAX YEAR”) és  
- egy vagy több, az alábbiakat tartalmazó alkotóelem:  
-- egy vagy több kedvezményezett („RECIPIENTS”), amely tartalmazza az egyes  
kedvezményezettekkel kapcsolatos információkat és a következőket:  
--- egy vagy több kifizető („PAYERS”), amely tartalmazza az egyes kifizetőkkel  
kapcsolatos információkat és a következőket:  
---- egy vagy több kapcsolat („RELATIONSHIPS”), amely tartalmazza a kedvezményezett  
és a kifizető közötti egyes kapcsolatok jellegére vonatkozó információkat és a  
következőket:  
----- egy vagy több munkahely („WORKPLACE”), ahol a kapcsolat bonyolódik, és  
----- egy vagy több jövedelem („INCOMES”), amely tartalmazza a kapcsolat keretében  
kifizetett egyes jövedelmekre és tiszteletdíjakra vonatkozó információkat és a  
következőket:  
----- a kedvezményezett által tartózkodott/ledolgozott napok mennyiségét  
(„QUANTITY”);  
-- és/vagy egy vagy több kedvezményezett-érvénytelenítés („RECIPIENT  
INVALIDATIONS”) a korábban közölt információk helyesbítése vagy törlése esetén.
```

(*) Egy adott eset vonatkozásában mindamellett csak a ténylegesen rendelkezésre álló és alkalmazandó mezőket kell megjeleníteni a számítógépes formátumban.

c) a nyugdíjakra vonatkozó információközlés üzenettörzse esetében:

- alkalmazásazonosító („**APPLICATION ID**”), amely a közölt információ jellegét azonosítja,
- adóév („**TAX YEAR**”) és
- egy vagy több, az alábbiakat tartalmazó alkotóelem:
 - egy vagy több kedvezményezett („**RECIPIENTS**”), amely tartalmazza az egyes kedvezményezettekkel kapcsolatos információkat és a következőket:
 - egy vagy több kifizető („**PAYERS**”), amely tartalmazza az egyes kifizetőkkel kapcsolatos információkat és a következőket:
 - egy vagy több nyugdíjrendszer („**SCHEMES**”), amely tartalmazza az egyes nyugdíjakra vonatkozó információkat és a következőket:
 - egy vagy több nyugdíjrendszer-azonosító („**SCHEME REFERENCE INFOS**”),
 - egy vagy több tőkeérték („**CAPITAL VALUES**”),
 - nyugdíjrendszer-kezelő („**ADMINISTRATOR**”),
 - egy vagy több tulajdonos („**OWNERS**”),
 - egy vagy több esemény („**EVENTS**”), amely tartalmazza az egyes nyugdíjrendszeri eseményekkel kapcsolatos általános információkat és a következőket:
 - egy vagy több eseményinformáció („**EVENT INFO**”), amely tartalmazza az eseményre vonatkozó részletes információkat, és tartalmaz egy vagy több pénzügyi információt („**FINANCIAL INFO**”) és/vagy
 - egy vagy több adóinformáció („**TAX INFO**”), amely tartalmazza az adókra vonatkozó részletes információkat, és tartalmaz egy vagy több pénzügyi információt („**FINANCIAL INFO**”);
- és/vagy egy vagy több kedvezményezett-érvénytelenítés („**RECIPIENT INVALIDATIONS**”) a korábban közölt információk helyesbítése vagy törlése esetén.

d) az életbiztosítási termékekre vonatkozó információközlés üzenettörzse esetében:

- alkalmazásazonosító („**APPLICATION ID**”), amely a közölt információ jellegét azonosítja,
- adóév („**TAX YEAR**”) és
- egy vagy több, az alábbiakat tartalmazó alkotóelem:
 - egy vagy több biztosítási kötvény („**POLICIES**”), amely tartalmazza az egyes termékekre vonatkozó információkat és a következőket:
 - hozzájárulás időtartama („**CONTRIBUTION DURATION**”),
 - ellátás időtartama („**BENEFIT DURATION**”),
 - szerződéses opciók („**POLICY OPTIONS**”),
 - egy vagy több kötvénytőkeérték („**POLICY CAPITAL VALUES**”),
 - biztosító/kifizető ügynök („**INSURER/PAYING AGENT**”),
 - egy vagy több kedvezményezett („**BENEFICIARIES**”),
 - egy vagy több biztosított élet („**LIFE INSURED**”),
 - egy vagy több díjkötelezett („**PAYERS OF PREMIUMS**”),
 - egy vagy több kötvénytulajdonos („**POLICY OWNERS**”),
 - egy vagy több esemény („**EVENTS**”), amely tartalmazza a kötvény által lefedett egyes eseményekkel kapcsolatos általános információkat és a következőket:
 - egy vagy több eseményinformáció („**EVENT INFO**”), amely tartalmazza az eseményre vonatkozó részletes információkat, és tartalmaz egy vagy több pénzügyi információt („**FINANCIAL INFO**”) és/vagy
 - egy vagy több adóinformáció („**TAX INFO**”), amely tartalmazza az adókra vonatkozó részletes információkat, és tartalmaz egy vagy több pénzügyi információt („**FINANCIAL INFO**”);
- és/vagy egy vagy több kötvényérvénytelenítés („**POLICY INVALIDATIONS**”) a korábban közölt információk helyesbítése vagy törlése esetén.

e) ingatlan tulajdonjogára és ingatlanból származó jövedelemre vonatkozó információközlés üzenettörzse esetében:

- alkalmazásazonosító („APPLICATION ID”), amely a közölt információ jellegét azonosítja,
- adóév („TAX YEAR”) és
- egy vagy több, az alábbiakat tartalmazó alkotóelem:
 - egy vagy több fél („PARTIES”), amely tartalmazza az egyes kedvezményezettekre vonatkozó információkat és a következőket:
 - partner („PARTNER”), amely tartalmazza a házastársra vonatkozó információkat és
 - (1. opció) amennyiben az információ olyan jövedelemre vonatkozik, amely közvetetten sem kapcsolható egy vagy több azonosított ingatlanhoz: egy vagy több jövedelem („INCOMES”) vagy
 - (2. opció) amennyiben az információ jövedelemtől eltérő információra vagy olyan információra vonatkozik, amely kapcsolható (akár közvetetten is) egy vagy több azonosított ingatlanhoz: egy vagy több ingatlan („PROPERTIES”), amely tartalmazza az egyes ingatlanokra vonatkozó információkat és a következőket:
 - egy vagy több tulajdonjog („OWNERSHIPS”) és a hozzá kapcsolódó jogosultságok („RIGHT”), amely tartalmazza az egyes tulajdonjogokra és a hozzájuk kapcsolódó jogosultságokra vonatkozó információkat és a következőket:
 - egy vagy több ügylet („TRANSACTIONS”), amely tartalmazza az ingatlannal kapcsolatos egyes ügyletekre vonatkozó információkat,
 - egy vagy több jövedelem („INCOMES”), amely tartalmazza az ingatlannal kapcsolatos egyes jövedelmekre vonatkozó információkat;
 - és/vagy egy vagy több fél-érvénytelenítés („PARTY INVALIDATIONS”) a korábban közölt információk helyesbítése vagy törlése esetén.

f) azon kategóriák üzenettörzse esetében, amelyek vonatkozásában nincs szükség információközlésre:

- alkalmazásazonosító („APPLICATION ID”), amely a közölt információ jellegét azonosítja,
- részlet („DETAIL”), amely indokolja az adatok hiányát és
- év („YEAR”).

g) valamely specifikus kategóriára vonatkozó információközlés nyugtázásának üzenettörzse esetében:

- alkalmazásazonosító („APPLICATION ID”), amely a közölt információ jellegét azonosítja,
- státus („STATUS”), amely a kapott üzenet elfogadására vagy elutasítására vonatkozó információt tartalmazza és
- egy vagy több hiba („ERROR”), amely egy kapott üzenetben azonosított hibákra vonatkozó információt tartalmazza.”

A BIZOTTSÁG 1354/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2014. december 16.)

a 2305/2003/EK, a 969/2006/EK, az 1067/2008/EK és az 1964/2006/EK rendeletről, a 480/2012/EU végrehajtási rendeletről, valamint a 828/2009/EK és az 1918/2006/EK rendeletről a gabonára, a rizsre, a cukorra és az olívaolajra vonatkozó vámkontingensek keretében történő 2015. évi behozatali engedély-kérelmezés és -kibocsátás időpontja tekintetében való eltérésről, a 951/2006/EK rendeletről a kvótán felüli cukor és izoglükóz ágazatára vonatkozó 2015. évi kiviteli engedély-kibocsátás időpontja tekintetében való eltérésről, továbbá az 1272/2009/EK rendeletről a közönséges búza, a vaj és a sovány tejpor 2014-ben és 2015-ben, állami intervenció keretében, rögzített áron való felvásárlására vonatkozó ajánlatok elbírásának határideje tekintetében való eltérésről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékben meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikkére,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK tanácsi rendelet, a 234/79/EGK tanácsi rendelet, az 1037/2001/EK tanácsi rendelet és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 20. cikke n) pontjára, 144. cikke g) pontjára, 178. cikke b) pontjára, 187. cikke e) pontjára és 192. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel a gazdasági partnerségi megállapodásokat létrehozó vagy azok létrehozásához vezető megállapodásokban meghatározott, az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS-államok) csoportjának egyes tagjaiból származó termékekre vonatkozó szabályozások alkalmazásáról szóló, 2007. december 20-i 1528/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak 9. cikke (5) bekezdésére,

tekintettel az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról és a 732/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 978/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾ és különösen annak 18. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2305/2003/EK ⁽⁵⁾, a 969/2006/EK ⁽⁶⁾ és az 1067/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ különös rendelkezéseket ír elő az árpának a 09.4126 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalához, a kukoricának a 09.4131 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalához és a kiválótól eltérő minőségű közönséges búzának a 09.4123, a 09.4124, a 09.4125 és a 09.4133 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalához szükséges engedélyek iránti kérelmek benyújtására és ezen engedélyek kibocsátására.
- (2) Az 1964/2006/EK bizottsági rendelet ⁽⁸⁾ és a 480/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁹⁾ különös rendelkezéseket ír elő a Bangladesből származó rizsnek a 09.4517 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalához és a törmelékrizsnek a 09.4079 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalához szükséges engedélyek iránti kérelmek benyújtására és ezen engedélyek kibocsátására.

⁽¹⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽³⁾ HL L 348., 2007.12.31., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 303., 2012.10.31., 1. o.

⁽⁵⁾ A Bizottság 2003. december 29-i 2305/2003/EK rendelete a harmadik országokból származó árpa behozatalára vonatkozó közösségi vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről (HL L 342., 2003.12.30., 7. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 2006. június 29-i 969/2006/EK rendelete a harmadik országokból származó kukorica behozatalára vonatkozó közösségi vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről (HL L 176., 2006.6.30., 44. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság 2008. október 30-i 1067/2008/EK rendelete a harmadik országokból származó, a kiválótól eltérő minőségű közönséges búzára vonatkozó közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről, valamint az 1234/2007/EK tanácsi rendeletről való eltérésről (HL L 290., 2008.10.31., 3. o.).

⁽⁸⁾ A Bizottság 2006. december 22-i 1964/2006/EK rendelete a Bangladesből származó rizs behozatali kontingensének a 3491/90/EGK tanácsi rendelettel összhangban történő megnyitására és kezelésére vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 408., 2006.12.30., 19. o.).

⁽⁹⁾ A Bizottság 2012. június 7-i 480/2012/EU végrehajtási rendelete az 1901 10 00 KN-kód alá tartozó élelmiszer-készítmények előállításához felhasználandó, az 1006 40 00 KN-kód alá tartozó törmelékrizs vámkontingensének megnyitásáról és kezeléséről (HL L 148., 2012.6.8., 1. o.).

- (3) A 828/2009/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ különös rendelkezéseket ír elő a cukorágazati termékeknek a 09.4221, 09.4231 és a 09.4241–09.4247 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalához szükséges engedélyek iránti kérelmek benyújtására és ezen engedélyek kibocsátására.
- (4) Az 1918/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ különös rendelkezéseket ír elő az olívaolajnak a 09.4032 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalához szükséges engedélyek iránti kérelmek benyújtására és ezen engedélyek kibocsátására.
- (5) Figyelemmel a 2015. évi munkaszüneti napokra, az érintett kontingensmennyiségek betartása érdekében bizonyos időszakokban helyénvaló a behozatali engedélyek iránti kérelmek benyújtásának és ezen engedélyek kibocsátásának időpontja tekintetében eltérni a 2305/2003/EK, a 969/2006/EK, az 1067/2008/EK és az 1964/2006/EK rendeletről, a 480/2012/EU végrehajtási rendeletről, valamint a 828/2009/EK és az 1918/2006/EK rendeletről.
- (6) A 951/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7d. cikkének (1) bekezdése értelmében a kvótán felüli cukor és izoglükóz kivételére vonatkozó engedélyeket az engedélykérelmek benyújtásának hetét követő péntektől bocsátják ki, feltéve, hogy a Bizottság ebben az időszakban nem hoz semmilyen különös intézkedést.
- (7) Tekintettel a 2015. évi munkaszüneti napokra és következményeikre az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* megjelenésére nézve, a kérelmek beadása és az engedélyek kiállítása közötti időszak túl rövid a piac megfelelő irányításának biztosításához. Ezért ezt az időszakot meg kell hosszabbítani.
- (8) Az 1272/2009/EU bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 14. cikke (1) bekezdésének második albekezdése értelmében a Bizottságnak a szóban forgó rendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítést követő két munkanapon, illetve a 13. cikkének (3) bekezdése szerinti értesítést követő öt munkanapon belül kell határozatot hoznia. A 949/2014/EU bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ 2014. december 31-ig meghosszabbította a vaj és a sovány tejpor esetében az állami intervenció időszakot.
- (9) Tekintettel a 2014. és 2015. évi munkaszüneti napokra és következményeikre az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* megjelenésére nézve, az ajánlatok elbírálásának határideje túl szoros az ajánlatok tárgyát képező mennyiségek megfelelő nyomon követésének biztosításához. Ezért ezt a határidőt meg kell hosszabbítani.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Gabonafélék

- (1) A 2305/2003/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve 2015. december 11-én pénteken, brüsszeli idő szerint 13 óra után nem nyújtható be az árpának a 09.4126 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalára vonatkozó engedélykérelem a 2015. évre.
- (2) A 969/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve 2015. december 11-én pénteken, brüsszeli idő szerint 13 óra után nem nyújtható be a kukoricának a 09.4131 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalára vonatkozó engedélykérelem a 2015. évre.

⁽¹⁾ A Bizottság 2009. szeptember 10-i 828/2009/EK rendelete a 2009/2010–2014/2015. gazdasági évekre a 1701 vámtarifaszám alá tartozó, kedvezményes megállapodások szerinti cukorágazati termékek behozatalára és finomítására vonatkozó részletes alkalmazási szabályok megállapításáról (HL L 240., 2009.9.11., 14. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2006. december 20-i 1918/2006/EK rendelete a Tunéziából származó olívaolaj vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről (HL L 365., 2006.12.21., 84. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2006. június 30-i 951/2006/EK rendelete a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 178., 2006.7.1., 24. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2009. december 11-i 1272/2009/EU rendelete az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 349., 2009.12.29., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 2014. szeptember 4-i 949/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a tej- és tejtermékágazatot érintő ideiglenes támogatási intézkedéseknek a vajra és sovány tejporra vonatkozó 2014. évi állami intervenció időszak meghosszabbítása formájában történő megállapításáról (HL L 265., 2014.9.5., 21. o.).

(3) Az 1067/2008/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve 2015. december 11-én pénteken, brüsszeli idő szerint 13 óra után nem nyújtható be a kiválótól eltérő minőségű közönséges búzának a 09.4123, a 09.4124, a 09.4125 és a 09.4133 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalára vonatkozó engedélykérelem a 2015. évre.

2. cikk

Rizs

(1) Az 1964/2006/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdésének első albekezdésétől eltérve 2015. december 4-én pénteken, brüsszeli idő szerint 13 óra után nem nyújtható be a Bangladesből származó rizsnek a 09.4517 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalára vonatkozó engedélykérelem a 2015. évre.

(2) A 480/2012/EU végrehajtási rendelet 2. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésétől eltérve 2015. december 4-én pénteken, brüsszeli idő szerint 13 óra után nem nyújtható be a törmelékrizsnek a 09.4079 tételszámú vámkontingens keretében történő behozatalára vonatkozó engedélykérelem a 2015. évre.

3. cikk

Cukor

A 828/2009/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a behozatali engedély-kérelmek benyújtására 2015. december 11-én pénteken brüsszeli idő szerint 13 órától 2015. december 25-én pénteken brüsszeli idő szerint 13 óráig nincs lehetőség.

4. cikk

Olívaolaj

Az 1918/2006/EK rendelet 3. cikkének (3) bekezdésétől eltérve az olívaolaj behozatalára vonatkozó, az e rendelet I. mellékletében megjelölt időszakokban kérelmezett engedélyeket az ugyanezen mellékletben megjelölt időpontokban bocsátják ki, figyelembe véve az 1301/2006/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 7. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott intézkedéseket is.

5. cikk

A kvótán felüli cukor és izoglükóz

A 951/2006/EK rendelet 7d. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a kvótán felüli cukor és izoglükóz kivitelére vonatkozó, az e rendelet II. mellékletében megjelölt időszakokban kérelmezett engedélyeket az ugyanezen mellékletben megjelölt időpontokban bocsátják ki, figyelembe véve – adott esetben – az említett rendelet 9. cikkének (1) és (2) bekezdésében előírt különös intézkedéseket.

6. cikk

A közönséges búza állami intervenció keretében, rögzített áron való felvásárlására vonatkozó ajánlatok

A közönséges búzára vonatkozó, az e rendelet III. mellékletében megjelölt időszakokban tett ajánlatokkal kapcsolatos értesítésekről – az 1272/2009/EU rendelet 14. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve – a Bizottság az említett rendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában és 13. cikkének (3) bekezdésében említett értesítéseket követően a szóban forgó mellékletben szereplő határidőkön belül hoz döntést.

7. cikk

A vaj és a sovány tejpör állami intervenció keretében, rögzített áron való felvásárlására vonatkozó ajánlatok

A vajra és a sovány tejpörre vonatkozó, az e rendelet IV. mellékletének 1. és 2. részében megjelölt időszakokban tett ajánlatokkal kapcsolatos értesítésekről – az 1272/2009/EU rendelet 14. cikke (1) bekezdésének második albekezdésétől eltérve – a Bizottság az említett rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjában és 13. cikkének (3) bekezdésében említett értesítéseket követően a szóban forgó mellékletben szereplő határidőkön belül hoz döntést.

⁽¹⁾ A Bizottság 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK rendelete az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 238., 2006.9.1., 13. o.).

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2016. január 10-én veszíti hatályát.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 16-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

I. MELLÉKLET

Az olívaolaj behozatalára vonatkozó engedélykérelmek benyújtási időszaka	A kibocsátás időpontja
2015. március 30., hétfő vagy 31., kedd	2015. április 10., péntek
2015. április 27., hétfő vagy 28., kedd	2015. május 6., szerda
2015. május 11., hétfő vagy 12., kedd	2015. május 21., csütörtök
2015. május 18., hétfő vagy 19., kedd	2015. május 27., szerda
2015. október 26., hétfő vagy 27., kedd	2015. november 4., szerda

II. MELLÉKLET

A kvótán felüli cukor és izoglükóz kivitelére vonatkozó engedélykérelmek benyújtási időszaka	A kibocsátás időpontja
2015. július 13-tól (hétfő) 17-ig (péntek)	2015. július 28., kedd
2015. december 21-től (hétfő) 25-ig (péntek)	2016. január 8., péntek

III. MELLÉKLET

A közönséges búza tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett értesítés időpontja	A közönséges búza tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésében említett értesítés időpontja	A szóban forgó értesítések alapján a közönséges búzára vonatkozó ajánlatokkal kapcsolatban meghozandó bizottsági határozat elfogadásának határideje
2015. április 1., szerda		2015. április 8., hétfő
	2015. március 26., csütörtök 2015. március 27., péntek 2015. március 30., hétfő 2015. március 31., kedd 2015. április 1., szerda 2015. április 2., csütörtök 2015. április 3., péntek 2015. április 6., hétfő	2015. április 7., kedd 2015. április 8., szerda 2015. április 9., csütörtök 2015. április 10., péntek 2015. április 13., hétfő 2015. április 13., hétfő 2015. április 13., hétfő 2015. április 13., hétfő
	2015. április 24., péntek 2015. április 27., hétfő 2015. április 28., kedd 2015. április 29., szerda 2015. április 30., csütörtök	2015. május 4., hétfő 2015. május 5., kedd 2015. május 6., szerda 2015. május 7., csütörtök 2015. május 8., péntek
2015. május 13., szerda		2015. május 19., kedd
	2015. május 7., csütörtök 2015. május 8., péntek 2015. május 11., hétfő 2015. május 12., kedd 2015. május 13., szerda 2015. május 14., csütörtök 2015. május 15., péntek	2015. május 18., hétfő 2015. május 19., kedd 2015. május 20., szerda 2015. május 21., csütörtök 2015. május 22., péntek 2015. május 22., péntek 2015. május 22., péntek
	2015. május 18., hétfő 2015. május 19., kedd 2015. május 20., szerda 2015. május 21., csütörtök 2015. május 22., péntek	2015. május 26., kedd 2015. május 27., szerda 2015. május 28., csütörtök 2015. május 29., péntek 2015. június 1., hétfő

IV. MELLÉKLET

1. RÉSZ

A vaj és a sovány tejpor tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett értesítés időpontja	A vaj és a sovány tejpor tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésében említett értesítés időpontja	A szóban forgó értesítések alapján a vajra és a sovány tejporra vonatkozó ajánlatokkal kapcsolatban meghozandó bizottsági határozat elfogadásának határideje
2014. december 22., hétfő		2015. január 5., hétfő
2014. december 29., hétfő		2015. január 6., kedd
	2014. december 22., hétfő 2014. december 23-tól (kedd) 2015. január 2-ig (péntek)	2015. január 8., csütörtök 2015. január 9., péntek

2. RÉSZ

A vaj és a sovány tejpor tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett értesítés időpontja	A vaj és a sovány tejpor tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésében említett értesítés időpontja	A szóban forgó értesítések alapján a vajra és a sovány tejporra vonatkozó ajánlatokkal kapcsolatban meghozandó bizottsági határozat elfogadásának határideje
	2015. március 26., csütörtök 2015. március 27., péntek 2015. március 30., hétfő 2015. március 31., kedd 2015. április 1., szerda 2015. április 2., csütörtök 2015. április 3., péntek 2015. április 6., hétfő	2015. április 7., kedd 2015. április 8., szerda 2015. április 9., csütörtök 2015. április 10., péntek 2015. április 13., hétfő 2015. április 13., hétfő 2015. április 13., hétfő 2015. április 13., hétfő
	2015. április 24., péntek 2015. április 27., hétfő 2015. április 28., kedd 2015. április 29., szerda 2015. április 30., csütörtök	2015. május 4., hétfő 2015. május 5., kedd 2015. május 6., szerda 2015. május 7., csütörtök 2015. május 8., péntek
	2015. május 7., csütörtök 2015. május 8., péntek 2015. május 11., hétfő 2015. május 12., kedd 2015. május 13., szerda 2015. május 14., csütörtök 2015. május 15., péntek 2015. május 18., hétfő	2015. május 18., hétfő 2015. május 19., kedd 2015. május 20., szerda 2015. május 21., csütörtök 2015. május 22., péntek 2015. május 22., péntek 2015. május 22., péntek 2015. május 26., kedd
	2015. május 19., kedd 2015. május 20., szerda 2015. május 21., csütörtök 2015. május 22., péntek	2015. május 27., szerda 2015. május 28., csütörtök 2015. május 29., péntek 2015. június 1., hétfő

A vaj és a sovány tejpor tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett értesítés időpontja	A vaj és a sovány tejpor tekintetében benyújtott ajánlatokra vonatkozó, az 1272/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésében említett értesítés időpontja	A szóban forgó értesítések alapján a vajra és a sovány tejporra vonatkozó ajánlatokkal kapcsolatban meghozandó bizottsági határozat elfogadásának határideje
2015. július 20., hétfő		2015. július 23., csütörtök
	2015. július 14., kedd 2015. július 15., szerda 2015. július 16., csütörtök 2015. július 17., péntek 2015. július 20., hétfő	2015. július 22., szerda 2015. július 23., csütörtök 2015. július 24., péntek 2015. július 27., hétfő 2015. július 28., kedd

A BIZOTTSÁG 1355/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 17.)****a 391/2009/EK rendeletnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló, 2009. április 23-i 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (2) bekezdésére,a tengeri közlekedés biztonságával és a hajókról történő szennyezés megelőzésével foglalkozó bizottság (COSS) létrehozásáról szóló 2009/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 5. cikke szerinti megfelelőség-ellenőrzési eljárás keretében,

mivel:

- (1) A 2009/2002/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerint a tagállamok és a Bizottság az Unió tengeri közlekedési jogszabályai és a nemzetközi jogi okmányok közötti ellentétek kockázatának csökkentése céljából együttműködnek egymással annak érdekében, hogy – az esettől függően – meghatározzák az illetékes nemzetközi fórumokon képviselendő közös álláspontot vagy megközelítést.
- (2) A 391/2009/EK rendelet a 2009/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽³⁾ együtt egyetlen olyan egységes jogi szabályrendszert tartalmaz, amely következetes módon, azonos alapelvekre és fogalommeghatározásokra támaszkodva szabályozza az elismert szervezetek tevékenységét. A 2009/15/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdése szerint abban az esetben, ha egy tagállam úgy határoz, hogy a lobogója alatt közlekedő hajók vonatkozásában feljogosít egy szervezetet a jogszabályban előírt bizonyítványokkal kapcsolatos felügyeleti és vizsgálati hatáskörök gyakorlására, akkor e feladatok ellátását kizárólag elismert szervezetekre bízhatja, az irányelv 2. cikkének g) pontja szerint pedig „elismert szervezetek” alatt a 391/2009/EK rendelet alapján elismert szervezeteket kell érteni. Ebből következik, hogy az érintett szervezetek elismerésére irányadó szabályok mindkét jogi aktusra kihatnak.
- (3) A 391/2009/EK rendelet 2. cikkének b) pontja értelmében vett „nemzetközi egyezmények” fogalom az „Életbiztonság a tengeren” tárgyú, 1974. november 1-jén kelt nemzetközi egyezményt (a továbbiakban: SOLAS egyezmény) a mellékletének XI-2. fejezete kivételével, a merülésvonalakról szóló, 1966. április 5-én kelt nemzetközi egyezményt (a továbbiakban: merülésvonal-egyezmény), valamint a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, 1973. november 2-án kelt nemzetközi egyezményt (a továbbiakban: MARPOL egyezmény) annak jegyzőkönyveivel és módosításaival együtt, továbbá a tagállamok mindegyikében kötelező kapcsolódó szabályzatok mindenkor hatályos változatát foglalja magában.
- (4) Huszonnyolcadik ülészakán az IMO közgyűlése – a 2013. december 4-én kelt A.1070(28) jelű IMO-határozat útján – szabályzatot fogadott el az IMO aktusainak végrehajtásáról (IMO Instruments Implementation Code, a továbbiakban: III szabályzat), továbbá – 2013. december 4-én kelt A.1083(28) jelű határozatával – olyan módosításokat fogadott el a merülésvonal-egyezményhez, amelyek az III szabályzat és egy hozzá kapcsolódó, a lobogó szerinti államok auditálására vonatkozó rendszer kötelezővé tételét célozzák.
- (5) Hatvanhatodik ülészakán az IMO Tengerikörnyezet-védelmi Bizottsága (MEPC) – 2014. április 4-én kelt MEPC.246(66) jelű határozatával – olyan módosításokat fogadott el a MARPOL egyezményhez fűzött 1978. évi jegyzőkönyvhöz, valamint – 2014. április 4-én kelt MEPC.247(66) jelű határozatával – az 1978. évi jegyzőkönyvvel módosított MARPOL egyezményhez fűzött 1997. évi jegyzőkönyvhöz, amelyek az III szabályzat és egy hozzá kapcsolódó, a lobogó szerinti államok auditálására vonatkozó rendszer kötelezővé tételét célozzák.

⁽¹⁾ HL L 131., 2009.5.28., 11. o.⁽²⁾ HL L 324., 2002.11.29., 1. o.⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009. április 23-i 2009/15/EK irányelve a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerészeti hatóságok vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól (HL L 131., 2009.5.28., 47. o.).

- (6) Kilencvenharmadik ülészakán az IMO Tengerészeti Biztonsági Bizottsága (MSC) – 2014. május 22-én kelt MSC.366(93) jelű határozatával – olyan módosításokat fogadott el a SOLAS egyezményhez, valamint – 2014. május 22-én kelt MSC.375(93) jelű határozatával – a merülésvonal-egyezményhez fűzött 1988. évi jegyzőkönyvhöz, amelyek az III szabályzat és egy hozzá kapcsolódó, a lobogó szerinti államok auditálására vonatkozó rendszer kötelezővé tételét célozzák.
- (7) A MEPC a hatvanötödik, az MSC pedig a kilencvenkettedik ülészakán – 2013. június 21-én kelt MSC.349(92) jelű határozatával – szabályzatot fogadott el az elismert szervezetekről (IMO Code for Recognized Organizations, a továbbiakban: RO szabályzat).
- (8) Hatvanötödik ülészakán a MEPC – 2013. május 17-én kelt MEPC.238(65) jelű határozatával – olyan módosításokat fogadott el a MARPOL egyezményhez fűzött 1978. évi jegyzőkönyvhöz, amelyek az RO szabályzat kötelezővé tételét célozzák.
- (9) Kilencvenkettedik ülészakán az MSC – 2013. június 21-én kelt MSC.350(92), illetve MSC.356(92) jelű határozatával – olyan módosításokat fogadott el a SOLAS egyezményhez, valamint a merülésvonal-egyezményhez fűzött 1988. évi jegyzőkönyvhöz, amelyek az RO szabályzat kötelezővé tételét célozzák.
- (10) Az III és az RO szabályzat – az érintett IMO-egyezmények módosításainak elfogadására, megerősítésére és hatálybalépésére vonatkozó szabályok szerint – várhatóan valamikor 2015. január 1. és 2018. január 1. között fog hatályba lépni.
- (11) A Tanács 2013. május 13-án elfogadta az egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak az elfogadása tekintetében a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetben (IMO) az Európai Unió nevében képviselendő állásponttól szóló 2013/268/EU határozatot. ⁽¹⁾ A határozat 5. cikkében a Tanács felhatalmazta a tagállamokat arra, hogy az Unió érdekében és a határozat mellékletében foglalt nyilatkozat megtétele mellett az e rendelet (4)–(9) preambulumbekzdésében említett módosításokat magukra nézve kötelező erejűnek ismerjék el.
- (12) A 2013/268/EU határozat mellékletében foglalt nyilatkozat kimondja, hogy a tagállamok álláspontja szerint az III és az RO szabályzat olyan minimumkövetelményeket tartalmaz, amelyeket az államok tovább alakíthatnak és javíthatnak olyan módon, ahogyan az a tengerbiztonság növelése és a környezetvédelem javítása szempontjából megfelelő.
- (13) A nyilatkozat kimondja továbbá, hogy az III és az RO szabályzat egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy az bármilyen módon korlátozza az Unió jogából fakadó tagállami kötelezettségek teljesítését a „jogszabályban előírt bizonyítványok” és az „osztályozási bizonyítványok” fogalom meghatározása, az elismert szervezetekre vonatkozóan meghatározott kötelezettségek és követelmények hatálya, valamint az Európai Bizottságnak az elismert szervezetek elismerésével, értékelésével és az azokra vonatkozó esetleges korrekciós intézkedések vagy szankciók kiszabásával kapcsolatos feladatai tekintetében. A nyilatkozat még azt is kimondja, hogy egy IMO-audit keretében a tagállamok ragaszkodni fognak ahhoz, hogy az ellenőrzések kizárólag a vonatkozó nemzetközi egyezmények azon rendelkezéseinek betartására terjedjenek ki, amelyeket a tagállamok – többek között a nyilatkozattal – elfogadtak.
- (14) Az Unió jogrendjében a 391/2009/EK rendelet és a 2009/15/EK irányelv hatálya a (3) preambulumbekzdésben ismertetett „nemzetközi egyezmények” fogalomra való hivatkozással van meghatározva. Ebből az következik, hogy az IMO-egyezmények módosításai automatikusan beépülnek az Unió jogába abban a pillanatban, amikor nemzetközi szinten hatályba lépnek, és ez a kötelező érvényű szabályzatokra is vonatkozik, mint amilyen például az III és az RO szabályzat, amelyek így részévé válnak a 391/2009/EK rendelet alkalmazása szempontjából releváns IMO-aktusoknak.
- (15) A nemzetközi egyezmények módosításai azonban a megfelelőség-ellenőrzési eljárással kizárhatók az Unió tengeri közlekedési jogszabályainak hatályából abban az esetben, ha a 2009/2002/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében meghatározott két feltétel közül legalább az egyik teljesül.
- (16) A Bizottság a 2009/2002/EK rendelet 5. cikkének megfelelően értékelte az IMO-egyezmények szóban forgó módosításait, és megállapította, hogy egyfelől az III és az RO szabályzat, másfelől pedig a 391/2009/EK rendelet és a 2009/15/EK irányelv rendelkezései több kérdésben ütköznek egymással.
- (17) Először, az III szabályzatnak a 2. részben található 16.1. pontja meghatározza azon erőforrások és folyamatok minimumjegyzékét, amelyekkel a lobogó szerinti államoknak rendelkezniük kell, és ennek kapcsán szabályozza az egyebek mellett a lobogó szerinti állam által a nemzetközi egyezményekben foglalt szerkezeti, gépészeti,

⁽¹⁾ A Tanács 2013. május 13-i 2013/268/EU határozata egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak az elfogadása tekintetében a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetben (IMO) az Európai Unió nevében képviselendő állásponttól (HL L 155., 2013.6.7., 3. o.).

elektromos és/vagy más követelmények, illetőleg a lobogó szerinti állam nemzeti szabályozásában foglalt követelmények teljesítésének igazolásához megkövetelt hajóosztályozási bizonyítványokra vonatkozó közigazgatási utasításokat. Amint azonban azt az alábbi (21) preambulumbekzdés részletesen kifejti, az Unió joga különbséget tesz jogszabályban előírt bizonyítványok és osztályozási bizonyítványok között. Ez utóbbiak magánokiratok, és sem nem a lobogó szerinti államok aktusai, sem nem a lobogó szerinti állam nevében történik a kibocsátásuk. Az III szabályzat szóban forgó rendelkezése tulajdonképpen a SOLAS II-1. fejezetének az A-1. részben található 3-1. szabályára utal, amely szerint a hajók tervezését, építését és fenntartását egy, a XI-1/1.1. szabály rendelkezései alapján egy Igazgatás által elismert hajóosztályozó társaság szerkezeti, gépészeti és elektromos követelményeinek teljesítésével kell végezni. A SOLAS egyezmény egyértelműen a hajót vagy annak a lobogó szerinti állam felé való jogi képviseletét jelöli meg a követelmény tárgyaként. Továbbá az elismert szervezet, amikor hajóosztályozó társaságként végzi tevékenységét, a hajóosztályozási bizonyítványt saját szabályai, eljárásai, követelményei és magánjogi szerződésai alapján állítja ki, és ezekben a lobogó szerinti állam nem szerepel félként. Emiatt az III szabályzat e rendelkezése ellentmond a hatályos EU-jog szerinti, a hajóosztályozási és a jogszabályban előírt tevékenység közötti különbségtételnek.

- (18) Másodszor, az III szabályzatnak a 2. részben található 18.1. pontja értelmében a lobogó szerinti államnak „kizárólag a lobogója alatt közlekedni jogosult hajók figyelembevételével” kell meghatározni, hogy egy elismert szervezet rendelkezik-e elegendő műszaki, adminisztratív és kutatási kapacitással a rá bízott feladatok elvégzéséhez. Ezzel szemben ezt a kérdést az Unió joga – konkrétan a 391/2009/EK rendelet I. mellékletében található A.3. kritérium – az elismerés feltételeként határozza meg, és pedig lobogó szerinti különbségtétel nélkül az adott szervezet osztályába tartozó összes hajó figyelembevételével. Ha az III szabályzat szóban forgó rendelkezése az Unió jogának részévé válna, akkor azzal a 391/2009/EK rendelet I. mellékletében található A.3. kritérium alkalmazása az elismert szervezeteknek a tagállami lobogó alatt közlekedő hajókkal összefüggő tevékenységére szűkülne, ami ellentétes volna a jelenleg hatályos követelményekkel.
- (19) Harmadszor, az III szabályzatnak a 2. részben található 19. pontja szerint tilos a lobogó szerinti államnak arra köteleznie az elismert szervezeteit, hogy azok – egyebek mellett az osztályozási szabályaikban, követelményeikben és eljárásaikban – a lobogója alatt közlekedni jogosult hajók körén kívül meghatározott követelményeket alkalmazzanak. A 2009/15/EK irányelv szerint a tagállamok csak akkor jogosíthatnak fel egy szervezetet arra, hogy a saját flottájuk jogszabályban előírt tanúsítása céljából a nevükben eljárjon, ha az adott szervezet a 391/2009/EK rendeletnek megfelelően már rendelkezik elismeréssel, és ebből a célból folyamatosan ellenőrzés alatt áll. Ebben a rendszerben az elismerésből következik, hogy az elismert szervezetek tevékenységének az általuk osztályozott hajóállomány teljes egésze tekintetében, lobogótól függetlenül teljesítenie kell bizonyos követelményeket. Ez a 391/2009/EK rendelet I. mellékletében található kritériumok legfőbbjére érvényes, de további követelményekre, például a rendelet 10. cikkének (4) bekezdésére is igaz. Ha az III szabályzat szóban forgó rendelkezése az Unió jogának részévé válna, akkor azzal a 391/2009/EK rendeletben jelenleg szereplő elismerési követelmények alkalmazása – egyebek mellett amennyiben azok szabályoknak, követelményeknek és eljárásoknak minősülnek – az elismert szervezeteknek a tagállami lobogó alatt közlekedő hajókkal összefüggő tevékenységére szűkülne.
- (20) Negyedszer, az RO szabályzat 2. részének 1.1. pontja szerint az „elismert szervezet” olyan szervezet, amelyet egy lobogó szerinti állam értékelt, és amelyről megállapította, hogy teljesíti az RO szabályzat 2. részében foglalt követelményeket. Ezzel szemben a 391/2009/EK rendelet 2. cikkének e) pontja szerint „elismert szervezet”: „*e rendeletnek megfelelően elismert szervezet*”. A Bizottságnak a (21)–(23) preambulumbekzdésben ismertetett értékelése alapján úgy tűnik, hogy az RO szabályzat 2. részének több rendelkezése összeegyeztetetlen a 391/2009/EK rendelettel. Ebből következik, hogy az RO szabályzat értelmében vett elismert szervezet nem teljesíti a 391/2009/EK rendelet valamennyi követelményét, és ezért nem felel meg az „elismert szervezet” fogalomnak az Unió joga szerinti meghatározásának.
- (21) Ötödször, az RO szabályzat 2. részének 1.3. pontja szerint a „jogszabályban előírt tanúsítás és szolgáltatások” egyetlen egységes tevékenységkategóriát alkotnak, és magukban foglalnak minden olyan tevékenységet, amelyet az elismert szervezetek a lobogó szerinti állam nevében jogosultak végezni, beleértve mind a jogszabályban előírt, mind pedig az osztályozási követelményekkel kapcsolatos tanúsítást. Ezzel szemben a 391/2009/EK rendelet 2. cikkének g) és i) pontjában foglalt fogalom meghatározások élesen elhatárolják egymástól egyfelől a „jogszabályban előírt bizonyítványokat”, azaz az egy lobogó szerinti állam által vagy nevében a nemzetközi egyezményekkel összhangban kibocsátott bizonyítványokat, másfelől pedig az „osztályozási bizonyítványokat”, azaz az egy elismert szervezet által hajóosztályozó társasági minőségében kibocsátott olyan okmányokat, amelyek azt igazolják, hogy a hajó megfelel a meghatározott célú használatára vagy meghatározott működési területre vonatkozó, az elismert szervezet által kialakított és nyilvánosságra hozott szabályoknak és eljárásoknak. Ebből következően az Unió jogában a jogszabályban előírt bizonyítványok és az osztályozási bizonyítványok elkülönülnek egymástól, és jellegükben is különbözőek. Nevezetesen: a jogszabályban előírt bizonyítványok közzogi, míg az osztályozási bizonyítványok magánjogi természetűek, és ez utóbbiakat a hajóosztályozó társaság saját szabályai, eljárásai és követelményei alapján állítja ki. Ez azt jelenti, hogy az elismert szervezetek által a hajók számára annak tanúsításaként kibocsátott osztályozási bizonyítványok, hogy azok megfelelnek az osztályozási szabályoknak és eljárásoknak, ideértve azt az esetet is, amikor azokat egy lobogó szerinti állam felülhitelesíti annak igazolására, hogy teljesül a SOLAS II-1. fejezetének az A-1. részben található 3-1. szabálya, szigorúan magánjogi természetűek, és sem nem a lobogó szerinti államok aktusai, sem nem a lobogó szerinti állam nevében történik a kibocsátásuk. Az RO szabályzat ezzel szemben a „jogszabályban előírt tanúsítást és szolgáltatásokat” következetesen úgy említi, hogy azokat az elismert szervezet „a lobogó szerinti állam nevében” végzi, ami ellentmondásban

van az Unió jogában található jogi megkülönböztetéssel. Figyelmen kívül hagyva ezt az ellentmondást, ha az RO szabályzat szóban forgó rendelkezése az Unió jogának részévé válna, akkor azzal a kifejezett kockázattal kellene szembenézni, hogy a 391/2009/EK rendeletben foglalt elismerési követelmények, amelyek lobogótól függetlenül a szervezet teljes tevékenységére kiterjednek, nem lennének többé érvényesíthetők az EU-ban.

- (22) Hatodszor, az RO szabályzat 2. részének 3.9.3.1. pontja rendelkezik az elismert szervezetek által – kizárólagosan a lobogó szerinti állam által létrehozott keretek között, a lobogó szerinti állam számára végzett jogszabályban előírt tanúsítás és szolgáltatások eljárásainak szabványosítása érdekében – az indokolt körben folytatandó együttműködésről, a szabályzat 2. részének 3.9.3.2. pontja pedig úgy rendelkezik, hogy egy lobogó szerinti állam vagy „a lobogó szerinti államok egy csoportja” keretet hoz létre „az említett lobogó szerinti állam(ok) nevében” végzett „jogszabályban előírt hajótanúsítás és szolgáltatások” műszaki és biztonsági vonatkozásaival kapcsolatban az elismert szervezetek által folytatott együttműködés szabályozására. Ezzel szemben az Unió jogában az elismert szervezetek közötti együttműködést a 391/2009/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdése szabályozza, amely egyfelől kimondja, hogy az elismert szervezeteknek szabályaik és eljárásaik egyenértékűségének megőrzése, azok összehangolása és alkalmazása érdekében konzultálniuk kell egymással, másfelől pedig keretet hoz létre az anyagokra, berendezésekre és alkatrészekre vonatkozó osztályozási bizonyítványok megfelelő esetekben történő kölcsönös elismerésére. A 10. cikk (1) bekezdésében előírt két együttműködési keret az elismert szervezetek által hajóosztályozó társasági minőségükben, magánjogi szerződések alapján végzett tevékenységhez kapcsolódik, és ebből fakadóan lobogó szerinti megkülönböztetés nélkül alkalmazandó. Ha az RO szabályzatban foglalt együttműködési mechanizmusok az Unió jogának részévé válnának, akkor azzal a 391/2009/EK rendelettel létrehozott együttműködési keret az elismert szervezeteknek a tagállami lobogó alatt közlekedő hajókkal kapcsolatos tevékenységére szűkülne, ami ellentétes volna a jelenleg hatályos követelményekkel.
- (23) Hetedszer, az RO szabályzat 2. részének 3.9.3.3. pontjában foglalt rendelkezés azonos az III szabályzatnak a 2. részben található 19. pontjában foglalt rendelkezéssel, ezért a (19) preambulumbekkezdésben ismertetett megfontolások az RO szabályzat ezen rendelkezésére is érvényesek.
- (24) Sem az III szabályzat, sem az RO szabályzat nem korlátozhatja semmilyen módon az Uniót abban, hogy a Szerződésekkel és a nemzetközi joggal összhangban meghatározza azokat a megfelelő feltételeket, amelyek alapján az elismerés megadható azoknak a szervezeteknek, amelyek – az Unió célkitűzéseinek elérése és különösen a tengerbiztonság növelése és a környezet védelme érdekében – a tagállamok felhatalmazásával és nevében hajóvizsgálati és tanúsítási tevékenységet kívánnak végezni.
- (25) Az anyagokra, berendezésekre és alkatrészekre vonatkozó osztályozási bizonyítványok kölcsönös elismerésének a 391/2009/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésével létrehozott rendszere csak az Unión belül, a tagállami lobogók valamelyike alatt közlekedő hajók vonatkozásában érvényesül. A külföldi hajók esetében a bizonyítványok elismerése az adott EU-n kívüli lobogó szerinti állam saját mérlegelésén alapuló döntésén alapul, amelyet kizárólagos joghatósága keretében – és különösen az ENSZ tengerjogi egyezménye alapján – hoz meg.
- (26) Az elvégzett értékelés keretében a Bizottság megállapította, hogy az III és az RO szabályzatnak a fenti preambulumbekkezdésekben említett rendelkezései összeegyeztethetetlenek a 391/2009/EK rendelettel, ezért annak hatályából ki kell őket zárni. Ennek megfelelően tehát módosítani kell a 391/2009/EK rendelet 2. cikkének b) pontját.
- (27) Mivel az RO szabályzat 2015. január 1-jén hatályba lép, ennek a rendeletnek a kihirdetése után mihamarabb hatályba kell lépnie.
- (28) Az e rendeletben előírt intézkedésekről a tengeri közlekedés biztonságával és a hajókról történő szennyezés megelőzésével foglalkozó bizottság (COSS) nem alkotott véleményt. A végrehajtási jogi aktus szükségességét ugyanakkor elismerte, ezért az elnök a végrehajtási jogi aktus tervezetét további megvitatásra a fellebbviteli bizottság elé terjesztette. Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a fellebbviteli bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 391/2009/EK rendelet 2. cikkének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

- „b) »nemzetközi egyezmények«: az »Életbiztonság a tengeren« tárgyú, 1974. november 1-jén kelt nemzetközi egyezmény (SOLAS 74) a mellékletének XI-2. fejezete kivételével, a merülésvonalakról szóló, 1966. április 5-én kelt nemzetközi egyezmény, valamint a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló, 1973. november 2-án kelt nemzetközi egyezmény (MARPOL egyezmény) annak jegyzőkönyveivel és módosításaival együtt, továbbá a tagállamok mindegyikében kötelező kapcsolódó szabályzatok az IMO aktusainak végrehajtására vonatkozó

szabályzat (IMO Instruments Implementation Code) 2. részében található 16.1., 18.1. és 19. pont, illetőleg az elismert szervezetekre vonatkozó IMO-szabályzat (IMO Code for Recognized Organizations) 2. részének 1.1., 1.3., 3.9.3.1., 3.9.3.2. és 3.9.3.3. pontja kivételével, azok mindenkor hatályos változatában;”.

2. cikk

Ez a rendelet Az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 17-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG 1356/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 17.)****az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 183. cikke b) pontjára,tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról és az 1216/2009/EK, valamint a 614/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározta a baromfihús- és tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásának részletes szabályait, és megállapította az érintett termékekre alkalmazandó irányadó árakat.
- (2) A baromfihús- és tojáságazati termékekre, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeresen végrehajtott ellenőrzéséből az derül ki, hogy az irányadó árakat bizonyos termékek behozatala vonatkozásában a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevételével módosítani kell.
- (3) Ezért az 1484/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt előírni, hogy e rendelet a kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 17-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 150., 2014.5.20., 1. o.⁽³⁾ A Bizottság 1995. június 28-i 1484/95/EK rendelete a baromfihús- és tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtására és a kiegészítő importvám megállapítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint a 163/67/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 145., 1995.6.29., 47. o.).

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikkben említett bizto- síték (EUR/100 kg)	Származási hely ⁽¹⁾
0207 12 10	Tisztított és bontott, 70 %-os csirke, fagyasztva	125,5	0	AR
0207 12 90	Tisztított és bontott, 65 %-os csirke, fagyasztva	145,2 151,5	0 0	AR BR
0207 14 10	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok darabolva, csont nélkül, fagyasztva	328,6 246,8 343,8 278,1	0 16 0 7	AR BR CL TH
0207 14 50	Csirkemell, fagyasztva	208,7	1	BR
0207 14 60	Csirkecomb, fagyasztva	136	2	BR
0207 27 10	Pulykadarabok, csont nélkül, fagyasztva	361,5 516,1	0 0	BR CL
1602 32 11	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból készült termékek főzés nélkül	252,3	10	BR

(¹) A Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott ország nomenklatúra szerint. A »ZZ« kód jelentése: »egyéb származási hely«.

A BIZOTTSÁG 1357/2014/EU RENDELETE**(2014. december 18.)****a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletének felváltásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 38. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2008/98/EK irányelv III. melléklete felsorolja a hulladékok veszélyességét eredményező tulajdonságokat.
- (2) A 2008/98/EK irányelv kimondja, hogy a hulladék veszélyesként való besorolásának többek között a vegyi anyagokról, különösen a készítmények veszélyességi besorolásáról és az erre a célra használt, koncentrációra vonatkozó határértékekről szóló uniós jogszabályokon kellene alapulnia. A hulladékok harmonizált besorolásának ösztönzése és a veszélyes hulladékok Unión belüli harmonizált minősítésének biztosítása érdekében továbbá fenn kell tartani a hulladékoknak és a veszélyes hulladékoknak a legutóbb a 2000/532/EK bizottsági határozattal ⁽³⁾ megállapított hulladékjegyzék szerinti besorolására szolgáló rendszert.
- (3) A 2008/98/EK irányelv III. melléklete előírja, hogy a H 4 („irritáló vagy izgató”), H 5 („ártalmas”), H 6 („mérgező és erősen mérgező”), H 7 („rákkeltó (karcinogén)”), H 8 („maró”), H 10 („reproduktív (szaporodást) károsító”), H 11 („mutagén”) és H 14 („környezetre veszélyes (ökotoxikus)”) veszélyességi tulajdonságok meghatározásának a 67/548/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ VI. melléklete szerinti kritériumok alapján kell történnie.
- (4) A 2008/98/EK irányelv III. melléklete előírja, hogy adott esetben az 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ II. és III. mellékletében felsorolt határértéket kell alkalmazni.
- (5) A 67/548/EGK irányelv és az 1999/45/EK irányelv 2015. június 1-jével hatályát veszti, és azokat az 1272/2008/EK rendelet ⁽⁶⁾ váltja fel, amely tükrözi a műszaki és tudományos haladást. Ettől eltérve, 2017. június 1-jéig mindkét irányelv alkalmazható bizonyos keverékek esetében, amennyiben azok besorolása, címkézése és csomagolása az 1999/45/EK irányelvnek megfelelően történik, valamint azokat 2015. június 1-jét megelőzően forgalomba hozták.
- (6) A veszélyességi tulajdonságok meghatározásának kiigazítása, azoknak adott esetben az 1272/2008/EK rendelethez való hozzáigazítása, valamint a 67/548/EGK irányelvre és az 1999/45/EK irányelvre való hivatkozásoknak a 1272/2008/EK rendeletre való hivatkozásokkal való felváltása érdekében módosítani kell a 2008/98/EK irányelv III. mellékletét.
- (7) További tanulmány elkészítésére van szükség annak érdekében, hogy a HP 14 „környezetre veszélyes (ökotoxikus)” tulajdonság meghatározásának az 1272/2008/EK rendelethez való hozzáigazítása lehetséges hatásairól szóló információk kellően teljesek és reprezentatívak legyenek.
- (8) A 2008/98/EK irányelv III. mellékletében meghatározott H 1–H 15 veszélyességi tulajdonságokat át kell nevezni HP 1–HP 15-re, az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott figyelmeztető mondatok kódjaival való esetleges összetévesztés elkerülése érdekében.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. november 19-i 2008/98/EK irányelve a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).

⁽²⁾ A Bizottság 2000. május 3-i 2000/532/EK határozata a hulladékjegyzéknek a hulladékokról szóló 75/442/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének a) pontja értelmében történő meghatározásáról szóló 94/3/EK határozat, valamint a veszélyes hulladékok jegyzékének a veszélyes hulladékokról szóló 91/689/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (4) bekezdése értelmében történő meghatározásáról szóló 94/904/EK tanácsi határozat felváltásáról (HL L 226., 2000.9.6., 3. o.).

⁽³⁾ A Tanács 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelve a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről (HL 196., 1967.8.16., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1999. május 31-i 1999/45/EK irányelve a tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről (HL L 200., 1999.7.30., 1. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

- (9) A korábbi H 5 („ártalmas”) és H 6 („mérgező”) veszélyességi tulajdonságok megnevezését módosítani kell annak érdekében, hogy azokat hozzá lehessen igazítani a vegyi anyagokról szóló jogszabályok változásaihoz, és különösen az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott új veszélyességi osztályok és kategóriák kódjaihoz.
- (10) A korábbi H 12 és H 15 veszélyességi tulajdonság esetében új megnevezést kell bevezetni a többi veszélyességi tulajdonság megnevezésével való összhang biztosítása érdekében.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/98/EK irányelv 39. cikkében említett bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2008/98/EK irányelv III. melléklete helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.
Ezt a rendeletet 2015. június 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

A HULLADÉK VESZÉLYESSÉGÉT EREDMÉNYEZŐ TULAJDONSÁGOK

HP 1 »Robbanásveszélyes«: olyan hulladék, amely képes kémiai reakció révén gázt fejleszteni olyan hőmérsékleten és nyomáson, továbbá olyan sebességgel, hogy környezetében ezzel kárt okoz. Beleértendő a pirotechnikai hulladék, a robbanásveszélyes szervesperoxid-hulladék és a robbanásveszélyes önreaktív hulladék.

Amennyiben a hulladék egy vagy több olyan anyagot tartalmaz, amelyet az 1. táblázatban található veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, a hulladékot vizsgálati módszerekkel kell értékelni – amennyiben ez megfelelő és arányos – a HP 1 kategória tekintetében. Ha valamely anyag, keverék vagy árucikk jelenléte arra utal, hogy a hulladék robbanásveszélyes, azt a HP 1 kategóriának megfelelő veszélyességűnek kell minősíteni.

1. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai, valamint a figyelmeztető mondatok kódjai a hulladékoknak a HP 1 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai
Unst. Expl.	H 200
Expl. 1.1	H 201
Expl. 1,2	H 202
Expl. 1,3	H 203
Expl. 1,4	H 204
Self-react. A	H 240
Org. Perox. A	
Self-react. B	H 241
Org. Perox. B	

HP 2 »Oxidáló«: olyan hulladék, amely – általában azzal, hogy oxigént biztosít – más anyag égését okozza vagy elősegíti.

Amennyiben a hulladék egy vagy több olyan anyagot tartalmaz, amelyet az 2. táblázatban található veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, a hulladékot vizsgálati módszerekkel kell értékelni – amennyiben ez megfelelő és arányos – a HP 2 kategória tekintetében. Ha valamely anyag jelenléte arra utal, hogy a hulladék oxidáló hatású, azt a HP 2 kategóriának megfelelő veszélyességűnek kell minősíteni.

2. táblázat: A HP 2 veszélyességi kategóriába besorolandó hulladékokra vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai, valamint a figyelmeztető mondatok kódjai:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai
Ox. Gas 1	H 270
Ox. Liq. 1	H 271
Ox. Sol. 1	

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai
Ox. Liq. 2, Ox. Liq. 3	H 272
Ox. Sol. 2, Ox. Sol. 3	

HP 3 »Tűzveszélyes«:

- tűzveszélyes folyékony hulladék: olyan folyékony hulladék, amelynek lobbanáspontja 60 °C alatt van, vagy olyan gázolaj, dízel és könnyű fűtőolaj hulladéka, amelynek lobbanáspontja > 55 °C és ≤ 75 °C;
- tűzveszélyes öngyulladó folyékony és szilárd hulladék: olyan szilárd vagy folyékony hulladék – akár kis mennyiségben is –, amely a levegővel való érintkezést követő öt percen belül meggyullad;
- tűzveszélyes szilárd hulladék: olyan szilárd hulladék, amely könnyen éghető, vagy sűrűlódás révén tüzet okozhat, vagy elősegíti azt;
- tűzveszélyes gáz-halmazállapotú hulladék: olyan gáz-halmazállapotú hulladék, amely levegőn 20 °C-on és 101,3 kPa szokásos nyomáson tűzveszélyes;
- vízzel reakcióba lépő hulladék: olyan hulladék, amely vízzel érintkezve veszélyes mennyiségben bocsát ki tűzveszélyes gázokat;
- egyéb tűzveszélyes hulladék: tűzveszélyes aeroszolok, tűzveszélyes önmelegedő hulladék, tűzveszélyes szerves peroxidok és tűzveszélyes önreaktív hulladék.

Amennyiben a hulladék egy vagy több olyan anyagot tartalmaz, amelyet a 3. táblázatban található alábbi veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, a hulladékot vizsgálati módszerekkel kell értékelni, amennyiben ez megfelelő és arányos. Ha valamely anyag jelenléte arra utal, hogy a hulladék tűzveszélyes, azt a HP 3 kategóriának megfelelő veszélyességűnek kell minősíteni.

3. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai, valamint a figyelmeztető mondatok kódjai a hulladékoknak a HP 3 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai
Flam. Gas 1	H220
Flam. Gas 2	H221
Aerosol 1	H222
Aerosol 2	H223
Flam. Liq. 1	H224
Flam. Liq. 2	H225
Flam. Liq. 3	H226
Flam. Sol. 1	H228
Flam. Sol. 2	

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai
Self-react. CD	H242
Self-react. EF	
Org. Perox. CD	
Org. Perox. EF	
Pyr. Liq. 1	H250
Pyr. Sol. 1	
Self-heat.1	H251
Self-heat. 2	H252
Water-react. 1	H260
Water-react. 2 Water-react. 3	H261

HP 4 »Irritáló – bőrirritáció és szemkárosodás«: olyan hulladék, amely a bőrrel vagy szemmel érintkezve bőrirritációt vagy szemkárosodást okozhat.

Amennyiben a hulladék egy vagy több olyan anyagot tartalmaz a küszöbérték feletti koncentrációban, amelyet az alábbi veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, a hulladékot a HP 4 veszélyességi kategóriába kell sorolni.

A Skin corr. 1A (H314), Skin irrit. 2 (H315), Eye dam. 1 (H318) and Eye irrit. 2 (H319) kategóriák szempontjából történő értékelés esetében a figyelembe vett küszöbérték 1 %.

Amennyiben a Skin corr. 1A (H314) kategóriába besorolt összes anyag koncentrációjának összege eléri vagy túllépi az 1 %-ot, a hulladékot a HP 4 veszélyességi kategóriába kell sorolni.

Ha a H318 kategóriába besorolt összes anyag koncentrációjának összege eléri vagy túllépi a 10 %-ot, a hulladékot a HP 4 veszélyességi kategóriába kell sorolni.

Ha a H315 vagy H319 kategóriába besorolt összes anyag koncentrációjának összege eléri vagy túllépi a 20 %-ot, a hulladékot a HP 4 veszélyességi kategóriába kell sorolni.

Megjegyzendő, hogy a H314 (Skin corr. 1A, 1B vagy 1C) kategóriába sorolt anyagokat 5 %-os vagy azt meghaladó arányban tartalmazó hulladékokat a HP 8 veszélyességi kategóriába kell sorolni. A HP 4 besorolás nem alkalmazható, ha az anyag HP 8 besorolású.

HP 5 »Célszervi toxicitás (STOT)/aspirációs toxicitás«: olyan hulladék, amely egyszeri vagy ismétlődő expozíciót követően célszervi toxicitást okozhat, vagy amely aspiráció következtében akut toxikus hatást okoz.

Amennyiben a hulladék egy vagy több olyan anyagot tartalmaz, amelyet a 4. táblázatban található veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, és egy vagy több ilyen anyag eléri vagy túllépi a 4. táblázatban megadott koncentrációs határértéket, a hulladékot a HP 5 veszélyességi kategóriába kell sorolni. Amennyiben STOT besorolású anyagok vannak jelen a hulladékban, annak tartalmaznia kell egy olyan anyagot, amely eléri vagy túllépi a koncentrációs határértéket ahhoz, hogy a hulladékot a HP 5 veszélyességi kategóriába kelljen sorolni.

Amennyiben a hulladék egy vagy több, az Asp. Tox. 1 kategóriába besorolt anyagot tartalmaz, és ezen anyagok összes mennyisége eléri vagy túllépi a koncentrációs határértéket, a hulladékot csak akkor kell a HP 5 veszélyességi kategóriába sorolni, ha a teljes kinematikus viszkozitás (40 °C-on) nem haladja meg a 20,5 mm²/s-t ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ A kinematikus viszkozitást csak folyadékok esetében kell meghatározni.

4. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai és a figyelmeztető mondatok kódjai, valamint a megfelelő koncentrációs határértékek a hulladékoknak a HP 5 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai	Koncentrációs határértékek
STOT SE 1	H370	1 %
STOT SE 2	H371	10 %
STOT SE 3	H335	20 %
STOT RE 1	H372	1 %
STOT RE 2	H373	10 %
Asp. tox. 1	H304	10 %

HP 6 »Akut toxicitás«: olyan hulladék, amely szájon át vagy bőrön át kapott dózis, illetve belélegzés folytán akut toxicitást okozhat.

Amennyiben a hulladékban található összes olyan anyag koncentrációjának összege, amelyet az 5. táblázatban található veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, eléri vagy túllépi az említett táblázatban szereplő határértéket, a hulladékot a HP 6 veszélyességi kategóriába kell sorolni. Amennyiben a hulladékban egynél több akut toxikus kategóriába sorolt anyag található, a koncentrációk összegzése csak az ugyanazon veszélyességi kategóriába tartozó anyagok esetén szükséges.

Az értékelés szempontjából az alábbi küszöbértékeket kell figyelembe venni:

- az Acute tox. 1, 2 vagy 3 (H300, H310, H330, H301, H311, H331) kategória esetében: 0,1 %,
- az Acute tox. 4 (H302, H312, H332) kategória esetében: 1 %.

5. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai és a figyelmeztető mondatok kódjai, valamint a megfelelő koncentrációs határértékek a hulladékoknak a HP 6 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai	Koncentrációs határértékek
Acute Tox.1 (Oral)	H300	0,1 %
Acute Tox. 2 (Oral)	H300	0,25 %
Acute Tox. 3 (Oral)	H301	5 %
Acute Tox. 4 (Oral)	H302	25 %
Acute Tox. 1 (Dermal)	H310	0,25 %
Acute Tox. 2 (Dermal)	H310	2,5 %
Acute Tox. 3 (Dermal)	H311	15 %
Acute Tox. 4 (Dermal)	H312	55 %
Acute Tox. 1 (Inhal.)	H330	0,1 %
Acute Tox. 2 (Inhal.)	H330	0,5 %
Acute Tox. 3 (Inhal.)	H331	3,5 %
Acute Tox. 4 (Inhal.)	H332	22,5 %

HP 7 »Rákkeltő (karcinogén)«: olyan hulladék, amely rákot okoz vagy növeli annak incidenciáját.

Amennyiben a hulladék olyan anyagot tartalmaz, amelyet az alábbi veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, és amelynek koncentrációja eléri vagy túllépi a 6. táblázatban szereplő alábbi koncentrációs határértékek egyikét, a hulladékot a HP 7 veszélyességi kategóriába kell sorolni. Amennyiben egynél több rákkeltő besorolású anyag van jelen a hulladékban, annak tartalmaznia kell egy olyan anyagot, amely eléri vagy túllépi a koncentrációs határértéket ahhoz, hogy a hulladékot a HP 7 veszélyességi kategóriába kelljen sorolni.

6. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai és a figyelmeztető mondatok kódjai, valamint a megfelelő koncentrációs határértékek a hulladékoknak a HP 7 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai	Koncentrációs határértékek
Carc. 1A	H350	0,1 %
Carc. 1B		
Carc. 2	H351	1,0 %

HP 8 »Maró«: olyan hulladék, amely a bőrrel érintkezve bőrirritációt okozhat.

Amennyiben a hulladék egy vagy több, a Skin corr. 1A, 1B vagy 1C (H314) kategóriába besorolt anyagot tartalmaz, és ezek koncentrációjának összege eléri vagy túllépi az 5 %-ot, a hulladékot a HP 8 veszélyességi kategóriába kell sorolni.

A Skin corr. 1A, 1B, 1C (H314) kategóriák szempontjából történő értékelés esetében figyelembe vett küszöbérték 1,0 %.

HP 9 »Fertőző«: olyan hulladék, amely életképes mikroorganizmusokat vagy azok toxinjait tartalmazza, amelyek közismerten vagy megalapozott feltételezések szerint betegséget okoznak az emberben vagy más élő szervezetekben.

A HP 9 kategóriába történő sorolás a tagállamok referenciadokumentumaiban vagy jogszabályaiban meghatározott szabályok szerint történik.

HP 10 »Reprodukciót (szaporodást) károsító«: olyan hulladék, amely a felnőtt hím- és nőnemű egyedek szexuális működésére és termékenységre gyakorol káros hatást, valamint az utódokban fejlődési toxicitást okoz.

Amennyiben a hulladék olyan anyagot tartalmaz, amelyet az alábbi veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, és amelynek koncentrációja eléri vagy túllépi a 7. táblázatban szereplő koncentrációs határértékek egyikét, a hulladékot a HP 10 veszélyességi kategóriába kell sorolni. Amennyiben egynél több, a reprodukciót (szaporodást) károsító besorolású anyagot van jelen a hulladékban, annak tartalmaznia kell egy olyan anyagot, amely eléri vagy túllépi a koncentrációs határértéket ahhoz, hogy a hulladékot a HP 10 veszélyességi kategóriába kelljen sorolni.

7. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai és a figyelmeztető mondatok kódjai, valamint a megfelelő koncentrációs határértékek a hulladékoknak a HP 10 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai	Koncentrációs határértékek
Repr. 1A	H360	0,3 %
Repr. 1B		
Repr. 2	H361	3,0 %

HP 11 »Mutagén«: olyan hulladék, amely mutációt, vagyis a sejt genetikai anyagának végleges mennyiségi vagy szerkezeti változását okozhatja.

Amennyiben a hulladék olyan anyagot tartalmaz, amelyet az alábbi veszélyességi osztályok és kategóriák kódjainak és figyelmeztető mondatok kódjainak valamelyikével minősítenek, és amelynek koncentrációja eléri vagy túllépi a 8. táblázatban szereplő alábbi koncentrációs határértéket egyikét, a hulladékot a HP 11 veszélyességi kategóriába kell sorolni. Amennyiben egynél több mutagén besorolású anyag van jelen a hulladékban, annak tartalmaznia kell egy olyan anyagot, amely eléri vagy túllépi a koncentrációs határértéket ahhoz, hogy a hulladékot a HP 11 veszélyességi kategóriába kelljen sorolni.

8. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai és a figyelmeztető mondatok kódjai, valamint a megfelelő koncentrációs határértékek a hulladékoknak a HP 11 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Veszélyességi osztályok és kategóriák kódjai	Figyelmeztető mondatok kódjai	Koncentrációs határértékek
Muta. 1A,	H340	0,1 %
Muta. 1B		
Muta. 2	H341	1,0 %

HP 12 »Akut mérgező gázokat fejlesztő«: olyan hulladék, amely vízzel vagy savval érintkezve akut mérgező gázokat fejleszt (Acute tox. 1, 2 vagy 3).

Amennyiben a hulladék az EUH029, EUH031 és EUH032 kiegészítő veszélyességi kategóriák egyikébe tartozó anyagot tartalmaz, azt a vizsgálati módszerek és útmutatások szerint a HP 12 veszélyességi kategóriába kell sorolni.

HP 13 »Érzékenységet okozó«: olyan hulladék, amely egy vagy több olyan anyagot tartalmaz, amelyek közismerten a bőr és a szaglószervek érzékenységét okozzák.

Amennyiben a hulladék allergén besorolású anyagot tartalmaz, amelyhez hozzárendelték a H317 vagy H334 figyelmeztető mondatok egyikének kódját, és valamely anyag koncentrációja eléri vagy túllépi a 10 %-os koncentrációs határértéket, a hulladékot a HP 13 veszélyességi kategóriába kell sorolni.

HP 14 »Környezetre veszélyes (ökotoxikus)«: olyan hulladék, amely közvetlenül vagy közvetve veszélyt jelent vagy jelenthet egy vagy több környezeti elemre.

HP 15 »Olyan hulladék, amely képes a fent felsorolt olyan veszélyességi tulajdonságot mutatni, amellyel az eredeti hulladék nem rendelkezik«.

Amennyiben a hulladékokra egy vagy több, a 9. táblázatban szereplő figyelmeztető mondat vagy kiegészítő figyelmeztetés vonatkozik, a hulladékot HP 15 veszélyességi kategóriába kell sorolni, kivéve ha a hulladék olyan formában található, hogy az semmilyen körülmények között nem bocsát ki robbanásveszélyes vagy potenciálisan robbanásveszélyes tulajdonságú anyagokat.

9. táblázat: A hulladék-összetevőkre vonatkozó figyelmeztető mondatok és kiegészítő figyelmeztetések a hulladékoknak a HP 15 veszélyességi kategóriába való besorolásához:

Figyelmeztető mondatok/kiegészítő figyelmeztetések	
Tűz hatására a teljes tömeg felrobbanhat.	H205
Száraz állapotban robbanásveszélyes.	EUH001
Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.	EUH019
Zárt térben hő hatására robbanhat.	EUH044

A tagállamok ezenfelül a hulladékot más alkalmazható kritérium alapján is HP 15 veszélyességi kategóriába sorolhatják, mint például a csurgálékvíz értékelése alapján.

Megjegyzés

A HP 14 veszélyességi tulajdonságának minősítés a 67/548/EGK tanácsi irányelv VI. mellékletében meghatározott feltételeknek megfelelően történik.

Vizsgálati módszerek

Az alkalmazandó módszerek megtalálhatók a 440/2008/EK tanácsi rendeletben ⁽¹⁾ és a CEN egyéb, kapcsolódó feljegyzéseiben vagy más, nemzetközileg elismert vizsgálati módszerekben és útmutatásokban.”

⁽¹⁾ A Tanács 2008. május 30-i 440/2008/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és a tanácsi rendelet értelmében alkalmazandó vizsgálati módszerek megállapításáról (HL L 142., 2008.5.31., 1. o.).

A BIZOTTSÁG 1358/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 18.)**

a 834/2007/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 889/2008/EK rendeletnek a víziállatok származása, az akvakultúrás állattartási gyakorlat, az ökológiai tenyésztett víziállatok takarmánya és az ökológiai akvakultúrás termelésben használható termékek és anyagok tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 834/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére, 15. cikke (2) bekezdésére, valamint 16. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 834/2007/EK rendelet alapvető követelményeket határoz meg a tengeri moszat és a tenyésztett víziállatok ökológiai termelésére vonatkozóan. A fenti követelmények végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat a 889/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ rögzíti.
- (2) 2012 novembere és 2013 áprilisa között több tagállam is kérte az ökológiai akvakultúrás termelésben használható termékekre, anyagokra, takarmányforrásokra és technikákra vonatkozó szabályok felülvizsgálatát. Az említett kérelmeket a 2009/427/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ által létrehozott biogazdálkodással kapcsolatos technikai tanácsadással foglalkozó szakértői csoport (a továbbiakban: EGTOP) értékelte. Az EGTOP véleményét figyelembe véve a Bizottság megállapította, hogy szükség van azon meglévő szabályok frissítésére, amelyek a tengeri moszat és a tenyésztett víziállatok ökológiai termelésére vonatkozó követelmények végrehajtására irányulnak.
- (3) A 834/2007/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében amennyiben ökológiai módszerekkel nevelt anyaállományból vagy ökológiai gazdálkodási egységből származó fiatal állomány nem áll rendelkezésre, külön feltételek mellett be lehet vonni a gazdálkodásba a nem ökológiai módszerekkel nevelt állatokat. A 889/2008/EK rendelet különleges korlátozásokat ír elő a vadon kifogott tenyésztett víziállatokra, ezen belül pedig a vadon élő víziállat-ivadékok begyűjtésére vonatkozóan. Az extenzív halgazdálkodásnak a vizes élőhelyeken alkalmazott egyes hagyományos módszerei, köztük a felsős vízi tavak, illetve a töltésekkel és partokkal lezárt árapályos területek és part menti lagúnák évszázadok óta használatban vannak, és nagy jelentőséggel bírnak a kulturális örökség, a biológiai sokféleség megőrzése, valamint a helyi közösségek gazdasági kilátásai szempontjából. Bizonyos feltételek mellett ezek a módszerek nem befolyásolják az érintett fajok állományának állapotát.
- (4) Ezért az említett hagyományos akvakultúrás módszerek esetében a vadon élő ivadékok termelés céljából történő begyűjtése úgy tekintendő, hogy megfelel az ökológiai akvakultúrás termelés céljainak, kritériumainak és elveinek, amennyiben a szóban forgó halállományok kezeléséért felelős érintett hatóságok által jóváhagyott gazdálkodási intézkedések biztosítják az érintett fajok fenntartható kiaknázását, valamint azt, hogy az utánpótlás összhangban álljon az említett intézkedésekkel, és hogy a halakat kizárólag a környezetükben természetes módon hozzáférhető takarmánnyal etessék.
- (5) Az EGTOP azon aggodalmát fejezte ki, hogy az ökológiai akvakultúrás termelésben engedélyezett takarmányforrások és adalékok nem felelnek meg kielégítő mértékben a húsevő halak táplálkozási szükségleteinek. A 834/2007/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdése d) pontjának i. alpontja értelmében az állatokat olyan takarmánnyal kell etetni, amely kielégíti az állatok fejlődésük különböző szakaszaiban felmerülő tápanyagszükségletét. Ezért helyénvaló engedélyezni, hogy az ökológiai akvakultúrás termelésben tartott húsevő állatok takarmányforrásként az egész hal felhasználható legyen. Ez azonban nem jelenthet további teherterhelést a veszélyeztetett vagy túlhalászott

⁽¹⁾ HL L 189., 2007.7.20., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2008. szeptember 5-i 889/2008/EK rendelete az ökológiai termelés, a címkézés és az ellenőrzés tekintetében az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről szóló 834/2007/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról (HL L 250., 2008.9.18., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2009. június 3-i 2009/427/EK határozata a biogazdálkodással kapcsolatos technikai tanácsadással foglalkozó szakértői csoport felállításáról (HL L 139., 2009.6.5., 29. o.).

állományokra. Ebből kifolyólag csak azon halászati termékek használhatók az ökológiai akvakultúrák termelésben tartott húsevő állatok takarmányozására, amelyek harmadik fél által kiállított fenntarthatósági tanúsítvánnyal rendelkeznek. Ennek fényében az alkalmazott fenntarthatósági rendszer hitelessége fontos ahhoz, hogy a fogyasztókat meggyőzze az ökológiai akvakultúrák termék általános fenntarthatóságáról. Ezért az illetékes hatóságoknak helyénvaló azonosítani azokat a tanúsítási rendszereket, amelyeket az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽¹⁾ a fenntartható halgazdaságokra meghatározott elvek fényében megfelelőnek találunk arra, hogy bizonyítsák adott halászati termékeknek az ökológiai akvakultúrák termelésben takarmányként történő felhasználásának a fenntarthatóságát. A tanúsítási rendszerek fenntarthatóságának értékelésekor referenciaként használhatók a tengeri halászatból származó halak és halászati termékek ököcímkézésére vonatkozó, 2009-es FAO-iránymutatások ⁽²⁾.

- (6) Az EGTOP kiemelte továbbá, hogy a lazacfélék étrendjének elegendő mennyiségű hisztidint kell tartalmaznia a faj jó állapot-egészségügyi és állattartási állapotának biztosításához. Figyelembe véve a tengeri nyersanyagok hisztidintartalma közötti, fajonkénti, évszakonkénti, valamint a termelés, a feldolgozás és a tárolás körülményeiből fakadó jelentős eltéréseket, a lazacfélék táplálkozási szükségleteinek kielégítése érdekében helyénvaló megengedni a fermentáció útján előállított hisztidin használatát.
- (7) Jelenleg a garnélarák takarmányában a halliszt legnagyobb megengedett mennyisége nem elegendő táplálkozási szükségleteik fedezéséhez, ezért azt indokolt növelni. A táplálkozási szükségletek kvantitatív kielégítése érdekében az EGTOP-jelentés ajánlásaival összhangban a takarmány koleszterinnel való dúsítását is helyénvaló engedélyezni. E célra, ha hozzáférhető, ökológiai forrásból származó koleszterint kell használni. Amennyiben nem áll rendelkezésre ökológiai forrásból származó koleszterin, úgy gypjából, kagylóból vagy más forrásból kivont koleszterin is használható.
- (8) A 25k. cikk (2) bekezdésében említett mentesség 2014. december 31-én lejár, ezért ezt a bekezdést helyénvaló törölni.
- (9) Annak érdekében, hogy az ökológiai módszerekkel nevelt anyaállományból és ökológiai gazdálkodási egységből származó fiatal állomány szaporítása tekintetében a 834/2007/EK rendelet 15. cikke (1) bekezdése a) pontjának való megfelelés biztosítható legyen, a Bizottság szükségesnek és az EGTOP-jelentéssel összhangban lévőnek ítéli, hogy különleges szabályok kerüljenek bevezetésre a planktonoknak az ökológiai tartásból származó ivadékok takarmányában való felhasználására vonatkozóan. A plankton, melyre szükség van az ivadékok felneveléséhez, nem állítja elő ökológiai termelésben.
- (10) Az EGTOP javasolja továbbá az ökológiai akvakultúrák termelésben tisztítás és fertőtlenítés céljára engedélyezett anyagok listájának frissítését, különösen azon lehetőség tekintetében, hogy bizonyos, a listán már szereplő anyagokat állatok jelenlétében is lehessen használni. A 889/2008/EK rendelet VII. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) A 889/2008/EK rendelet XIIIa. mellékletének a 25f. cikk (2) bekezdése szerinti hatályát világosabban meg kell határozni, főként az állattartási gyakorlatokat illetően.
- (12) A faj szükségleteinek megfelelőbb kielégítése érdekében helyénvaló növelni a sarkvidéki szajbling esetében az engedélyezett legnagyobb állománysűrűséget. Az állománysűrűség legmagasabb megengedett értékét az édesvízi rák esetében is helyénvaló meghatározni. A 889/2008/EK rendelet XIIIa. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) A 889/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az ökológiai termeléssel foglalkozó szabályozási bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 889/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 25e. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A vadon élő víziállat-ivadékok termelési célú begyűjtése az alábbi esetekre korlátozódik:

- a) a tavak, zárt rendszerek és tartási rendszerek feltöltésekor a halak vagy rákfélék lárváinak és ivadékainak természetes beáramlása;
- b) az európai angolna esete, amennyiben a terület rendelkezik engedélyezett angolnagazdálkodási tervvel, és az angolnák mesterséges szaporítása megoldatlan;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 11-i 1380/2013/EU rendelete a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

⁽²⁾ ISBN 978-92-5-006405-5

- c) az európai angolnától eltérő fajok vadon élő ivadékainak termelési célú begyűjtése vizes élőhelyeken alkalmazott olyan, hagyományos extenzív akvakultúrás termelésnél, mint a félsós vizű tavak, valamint a töltésekkel és partokkal lezárt árapályos területek és part menti lagúnák, feltéve, hogy:
 - i. az utánpótlás olyan gazdálkodási intézkedésekkel összhangban történik, amelyeket a szóban forgó halállományok kezelése terén illetékes hatóság az érintett faj fenntartható kiaknázásának biztosítása érdekében hagyott jóvá, és
 - ii. az állatokat kizárólag a környezetükben természetes módon hozzáférhető takarmánnyal etetik.”

2. A 25f. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az állománysűrűséget és az állattartási gyakorlatot a XIIIa. melléklet határozza meg fajonként vagy fajcsoportonként. Az állománysűrűség és az állattartási gyakorlat által a tartott halak jóllétére gyakorolt hatás megítéléshez folyamatosan ellenőrizni kell a halak állapotát (pl. az uszony sérülése, más típusú sérülések, növekedési ütem, viselkedés és általános egészségi állapot), valamint a víz minőségét.”

3. A 25k. cikk (1) bekezdése a következő e) ponttal egészül ki:

„e) olyan egész halból származó takarmányok, amelyeket az illetékes hatóság által az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben (*) foglalt elvekkel összhangban elismert rendszer keretében fenntarthatóként tanúsított halászat keretében fogtak.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 11-i 1380/2013/EU rendelete a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).”

4. A 25k. cikk (2) bekezdését el kell hagyni.

5. A 25k. cikk az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„(5) Fermentáció útján előállított hisztidin alkalmazása abban az esetben engedélyezett a lazacfélék takarmányadagjában, ha az (1) bekezdésben felsorolt takarmányforrások nem biztosítanak elegendő mennyiségű hisztidint a halak táplálkozási szükségleteinek kielégítéséhez és a szűrkehályog kialakulásának megakadályozásához.”

6. A 25 l. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A természetes takarmány (2) bekezdés szerinti kiegészítése esetén:

- a) a XIIIa. melléklet 9. szakaszában említett pangá (*Pangasius* sp.) takarmányadagja legfeljebb 10 %, fenntartható halászból származó hallisztet vagy halolajat tartalmazhat;
- b) a XIIIa. melléklet 7. szakaszában említett garnélarák takarmányadagja legfeljebb 25 %, fenntartható halászból származó hallisztet és legfeljebb 10 %, fenntartható halászból származó halolajat tartalmazhat. A garnélarákok kvantitatív táplálkozási szükségleteinek biztosítása érdekében használható ökológiai forrásból származó koleszterin étrendjük kiegészítésére; amennyiben nem áll rendelkezésre ökológiai forrásból származó koleszterin, úgy gypjúból, kagylóból vagy más forrásból kivont, nem ökológiai forrásból származó koleszterin is használható.”

7. A rendelet szövege a következő 25 la. cikkel egészül ki:

„25 la. cikk

Az ökológiai tartásból származó ivadékok takarmányára vonatkozó különleges szabályok

Az ökológiai tartásból származó ivadékok lárváinak nevelése estében takarmányként használható a hagyományos fitoplankton és zooplankton.”

8. A 25s. cikk (6) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az ektoparaziták elleni biológiai védekezés érdekében lehetőség szerint tiszta halakat, valamint édesvíz-, tengervíz- és nátrium-klorid-oldatokat kell felhasználni.”

9. A VII. és a XIIIa. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

E rendeletet 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

1. A 889/2008/EK rendelet VII. mellékletének 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. A tengerimoszat-termelésben és az akvakultúrás állattartásban alkalmazható, a 6e. cikk (2) bekezdésében, 25s. cikk (2) bekezdésében és a 29a. cikkben említett tisztító és fertőtlenítő termékek.

2.1. Az eszközöknek és létesítményeknek a víziállatok távollétében való tisztítására és fertőtlenítésére szolgáló termékek, amennyiben a 834/2007/EK rendelet 16. cikkének (1) bekezdése és különösen az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) szerint megfelelnek a vonatkozó uniós és nemzeti rendelkezéseknek, az alábbi hatóanyagokat tartalmazhatják:

- ózon
- nátrium-hipoklorit
- kalcium-hipoklorit
- kalcium-hidroxid
- kalcium-oxid
- nátrium-hidroxid
- alkohol
- rézsulfát: kizárólag 2015. december 31-ig
- kálium-permanganát,
- természetes kaméliamagból készült kamélaolaj-készítmény (tea seed cake); (használat a garnélarák-termelésre korlátozódik),
- kálium-peroxo-monosulfát és nátrium-klorid hipoklórossavat eredményező keveréke.

2.2. Az eszközöknek és létesítményeknek a víziállatok távollétében vagy jelenlétében való tisztítására és fertőtlenítésére szolgáló termékek, amennyiben a 834/2007/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdése, valamint különösen az 528/2012/EU rendelet és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (**) szerint megfelelnek a vonatkozó uniós és nemzeti rendelkezéseknek, az alábbi hatóanyagokat tartalmazhatják:

- mészkő (kalcium-karbonát) a pH szabályozására
- dolomit a pH kiigazítására (használat a garnélarák-termelésre korlátozódik)
- nátrium-klorid
- hidrogén-peroxid
- nátrium-perkarbonát
- szerves savak (ecetsav, tejsav, citromsav)
- huminsav
- peroxi-ecetsav
- perecetsav és peroktánsav
- jodoforok (csak ikra jelenlétében)

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2012. május 22-i 528/2012/EU rendelete a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról (HL L 167., 2012.6.27., 1. o.)

(**) Az Európai Parlament és a Tanács 2001. november 6-i 2001/82/EK irányelve az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről (HL L 311., 2001.11.28., 1. o.).”

2. A 889/2008/EK rendelet XIIIa. melléklete a következőképpen módosul:

- a) Az 1. szakaszban található táblázat „Maximális állománysűrűség” sorában a „Sarkvidéki szajbling 20 kg/m³” szöveg helyébe a „Sarkvidéki szajbling 25 kg/m³” szöveg lép.
- b) A 7. szakasz után a szöveg a következő szakasszal egészül ki:

„7a. szakasz

Folyami rákok ökológiai tenyésztése

Az érintett fajok: *Astacus astacus*, *Pacifastacus leniusculus*.

Maximális állománysűrűség:	Kisméretű rákok (< 20 mm): 100 egyed per m ² . Közepes méretű rákok (20–50 mm): 30 egyed per m ² . Felnőtt rákok (> 50 mm): 10 egyed per m ² , amennyiben elegendő rejtőzködőhely áll rendelkezésre.”
----------------------------	--

A BIZOTTSÁG 1359/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 18.)****a 37/2010/EU rendelet mellékletének a tularomicin nevű anyag tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. május 6-i 470/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikkére, összefüggésben 17. cikkével,

tekintettel az Európai Gyógyszerügynökségnek az állatgyógyászati készítmények bizottsága által megfogalmazott véleményére,

mivel:

- (1) Az Unióban az élelmiszer-termelő állatoknak szánt állatgyógyászati készítményekben vagy az állattenyésztésben használt biocid termékekben történő felhasználásra szánt farmakológiai hatóanyagok maximális maradékanyag-határértékeit (MRL) a 470/2009/EK rendelettel összhangban kell megállapítani.
- (2) A farmakológiai hatóanyagokat és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló MRL-jeik szerinti osztályozásukat a 37/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ melléklete tartalmazza.
- (3) A tularomicin a szarvasmarha- és sertésfélék zsírszövetei (sertésfélék esetében bőr- és zsírszövetei), valamint máj- és veseszövetei vonatkozásában engedélyezett anyagként már szerepel a 37/2010/EU rendelet mellékletének 1. táblázatában.
- (4) Az Európai Gyógyszerügynökséghez kérelem érkezett a tularomicinra vonatkozó jelenlegi bejegyzés módosítása iránt.
- (5) Az állatgyógyászati készítmények bizottsága a tularomicinra vonatkozó jelenlegi megengedhető napi bevitel módosítását, valamint a szarvasmarha- és sertésfélék esetében ideiglenes MRL megállapítását javasolta, mivel a javasolt MRL-ek tekintetében a szarvasmarha- és sertésfélékben előforduló maradékanyagok megfigyelésére szolgáló analitikai módszer nincs megfelelően validálva. Az analitikai módszer validálására vonatkozó tudományos adatok hiányos volta nem jelent veszélyt az emberi egészségre nézve.
- (6) A 470/2009/EK rendelet 5. cikke szerint az Európai Gyógyszerügynökségnek meg kell fontolnia, hogy az egy adott élelmiszerben található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e az ugyanabból a fajtából előállított más élelmiszer tekintetében, vagy hogy az egy vagy több fajban található farmakológiai hatóanyagra megállapított MRL-ek alkalmazhatók-e más fajok tekintetében.
- (7) Az állatgyógyászati készítmények bizottsága azt a következtetést vonta le, hogy e hatóanyag esetében nem igazolható a más élelmiszer-termelő fajra való extrapoláció.
- (8) A 37/2010/EU rendeletet ezért módosítani kell a szarvasmarha- és sertésfélék izom-, bőr-, zsír-, máj- és veseszövetei tekintetében a tularomicinra vonatkozó ideiglenes MRL-ek felvétele érdekében. A táblázatban feltüntetett, a szarvasmarha- és sertésfélékre vonatkozó ideiglenes MRL-ek 2015. január 1-jén hatályukat veszítik.
- (9) A 37/2010/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

⁽¹⁾ HL L 152., 2009.6.16., 11. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2009. december 22-i 37/2010/EU rendelete a farmakológiai hatóanyagokról és az állati eredetű élelmiszerekben előforduló maximális maradékanyag-határértékek szerinti osztályozásukról (HL L 15., 2010.1.20., 1. o.).

- (10) Az érdekelt felek számára ésszerű időkeretet kell biztosítani az újonnan megállapított MRL-hez való alkalmazkodáshoz szükséges intézkedések meghozatalára.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Állatgyógyászati Készítmények Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 37/2010/EU rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2015. február 17-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 37/2010/EU rendelet mellékletének 1. táblázatában a tulatromicin anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Farmakológiai hatóanyag	Jelző maradékanyag	Állatfajok	Maximális maradékanyag-határérték	Célszövetek	Egyéb rendelkezések (a 470/2009/EK rendelet 14. cikke (7) bekezdésének megfelelően)	Terápiás osztályozás
„Tulatromicin	(2R,3S,4R,5R, 8R,10R,11R, 12S,13S,14R)- 2-etil-3,4,10,13- tetra-hidroxi-3,5,8,10,12, 14-hexametil- 11-[[3,4,6- trideoxi-3- (dimetil-amino)-β-D- xilo-hexopiranozil] oxi]-1- oxa-6-azaciklopent-dekan- 15-on, tulatromicin-egyenértékben kifejezve	Szarvasmarhafélék	300 µg/kg 200 µg/kg 4 500 µg/kg 3 000 µg/kg	Izom Zsír Máj Vese	Nem használható emberi fogyasztásra szánt tejet termelő állatok esetében. Az ideiglenes határértékek 2015. január 1-én hatályukat veszítik	Fertőzések elleni hatóanyagok/Antibiotikumok”
		Sertésfélék	800 µg/kg 300 µg/kg 4 000 µg/kg 8 000 µg/kg	Izom Természetes arányban jelen levő bőr és zsír Máj Vese	Az ideiglenes határértékek 2015. január 1-én hatályukat veszítik	

A BIZOTTSÁG 1360/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 18.)**

a bizonyos állományok tekintetében rendelkezésre álló 2014. évi halászati kvótáknak a más állományok előző években való túlhalászása miatti csökkentéséről és a 871/2014/EU végrehajtási rendeletnek az elkövetkező években levonandó összegek tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EKG, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 105. cikke (1), (2), (3) és (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1262/2012/EU ⁽²⁾, az 1088/2012/EU ⁽³⁾, az 1261/2012/EU ⁽⁴⁾, a 39/2013/EU ⁽⁵⁾ és a 40/2013/EU tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ megállapítja a 2013. évi kvótákat bizonyos állományok tekintetében.
- (2) Az 1262/2012/EU, az 1180/2013/EU ⁽⁷⁾, a 24/2014/EU ⁽⁸⁾ és a 43/2014/EU tanácsi rendelet ⁽⁹⁾ megállapítja a 2014. évi kvótákat bizonyos állományok tekintetében.
- (3) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (1) bekezdése értelmében abban az esetben, ha a Bizottság megállapítja, hogy valamely tagállam túllépte a számára kiosztott halászati kvótákat, a Bizottságnak csökkentenie kell az adott tagállam jövőbeli halászati kvótáit.
- (4) A 871/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽¹⁰⁾ a korábbi években történt túlhalászás miatt csökkentette a bizonyos állományok tekintetében a 2014-es évben rendelkezésre álló kvótákat.
- (5) Egyes tagállamok esetében azonban a túlhalászott állományokra vonatkozóan kiosztott kvótákat nem lehetett a 871/2014/EU végrehajtási rendelettel csökkenteni, mert ilyen kvóták 2014-ben nem álltak e tagállamok rendelkezésére.
- (6) Az 1224/2009/EK rendelet 105. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy ha a túlhalászott állomány tekintetében a túlhalászt követő évben nem alkalmazható a kvótacsökkentés, mert az adott tagállam nem rendelkezik kvótával, a csökkentést az ugyanazon földrajzi területen előforduló vagy ugyanolyan kereskedelmi értékkel bíró egyéb állományokra vonatkozóan kell alkalmazni. A 2012/C 72/07 számú bizottsági közlemény ⁽¹¹⁾ szerint az ilyen csökkentéseket lehetőleg az olyan állományok tekintetében kiosztott kvótákon kell végrehajtani, amelyekre a kvótát túlhalászó flotta halászik, figyelembe véve annak szükségességét, hogy a vegyes halászatban el kell kerülni a halak tengerbe való visszadobását.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 2012. december 20-i 1262/2012/EU rendelete az uniós halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó halászati lehetőségeinek a 2013. és 2014. évre történő meghatározásáról (HL L 356., 2012.12.22., 22. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2012. november 20-i 1088/2012/EU rendelete a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról (HL L 323., 2012.11.22., 2. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2012. december 20-i 1261/2012/EU rendelete bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról (HL L 356., 2012.12.22., 19. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 2013. január 21-i 39/2013/EU rendelete a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról (HL L 23., 2013.1.25., 1. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 2013. január 21-i 40/2013/EU rendelete az uniós vizeken, valamint a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára egyes nem uniós vizeken rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról (HL L 23., 2013.1.25., 54. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 2013. november 19-i 1180/2013/EU rendelete a bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2014. évre történő meghatározásáról (HL L 313., 2013.11.22., 4. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács 2014. január 10-i 24/2014/EU rendelete bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Fekete-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2014. évre történő meghatározásáról (HL L 9., 2014.1.14., 4. o.).

⁽⁹⁾ A Tanács 2014. január 20-i 43/2014/EU rendelete egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2014. évre történő meghatározásáról (HL L 24., 2014.1.28., 1. o.).

⁽¹⁰⁾ A Bizottság 2014. augusztus 11-i 871/2014/EU végrehajtási rendelete a bizonyos állományok tekintetében 2014-ben rendelkezésre álló halászati kvótáknak a korábbi években történt túlhalászás miatti csökkentéséről (HL L 239., 2014.8.12., 14. o.).

⁽¹¹⁾ HL C 72., 2012.3.10., 27. o.

- (7) Az érintett tagállamokkal egyeztetés folyt azokról a javasolt csökkentésekről, amelyek a túlhalászott állományoktól eltérő állományokra kiosztott kvótákat érintik.
- (8) Ezen túlmenően egyes, a 871/2014/EU végrehajtási rendeletben megállapított kvótacsökkentések magasabbak voltak a kiigazított 2014-es kvótánál, ezért az ilyen csökkentéseket nem lehet teljes mértékben végrehajtani az adott kvótákon. A 2012/C 72/07 számú bizottsági közlemény szerint a fennmaradó mennyiségeket a későbbi években rendelkezésre álló kiigazított kvótákból kell levonni.
- (9) Az 871/2014/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet I. mellékletében említett, 2014. évi halászati kvótákat az ugyanabban a mellékletben más állományok tekintetében megállapított levonások alkalmazásával csökkenteni kell.

2. cikk

A 871/2014/EU végrehajtási rendelet mellékletének helyébe e rendelet II. mellékletének szövege lép.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

A TÚLHALÁSZOTT ÁLLOMÁNYOKTÓL ELTÉRŐ ÁLLOMÁNYOKRA VONATKOZÓ KVÓTÁK CSÖKKENTÉSE

Tagál- lam	Fajkód	Terü- letkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi engedé- lyezett kira- kodások (teljes kiiga- zított mennyiség tonnában) (¹)	2013. évi összfogás (tonnában)	Kvótafel- használás (%)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorzóté- nyező (²)	Kiegészítő szorzóté- nyező (³)	2013-ból fennmaradó csökkentés (⁴) (tonnában)	Fennmara- dó egyenleg (⁵) (tonnában)	2014. évi csökken- tések (tonnában)
DK	NOP	04-N	Norvég tőkehal és a kapcsolódó járulékos fogások	A IV övezet norvég vizei	0	4,980	N.A.	4,980	/	/	/	/	4
A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:													
DK	OTH	04N.	Egyéb fajok	A IV övezet norvég vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	4
DK	POK	1N2AB.	Fekete tőkehal	Az I és II övezet norvég vizei	20,000	21,680	108,40 %	1,680	/	/	/	/	1
A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:													
DK	OTH	04N.	Egyéb fajok	A IV övezet norvég vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	1
ES	DGS	15X14	Tüskescápa	Az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	0	1,670	N.A.	1,670	/	A	/	/	2

Tagál- lam	Fajkód	Terü- letkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi engedé- lyezett kira- kodások (teljes kiiga- zított mennyiség tonnában) (¹)	2013. évi összfogás (tonnában)	Kvótafel- asználás (%)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorzóté- nyező (²)	Kiegészítő szorzóté- nyező (³)	2013-ból fennmaradó csökkentés (⁴) (tonnában)	Fennmara- dó egyenleg (⁵) (tonnában)	2014. évi csökken- tések (tonnában)
---------------	--------	-----------------	----------	--------------	--	--------------------------------------	------------------------------	---	-------------------------------------	---	--	--	--

A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:

ES	HKE	571214	Szürke tőkehal	VI és VII övezet; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	2
----	-----	--------	----------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ES	DWS	56789-	Mélytengeri cápák	Az V, VI, VII, VIII és IX övezet uniós és nemzetközi vizei	0	5,330	N.A.	5,330	/	A	/	/	8
----	-----	--------	-------------------	--	---	-------	------	-------	---	---	---	---	---

A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:

ES	RNG	8X14-	Gránátoshal	A VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	8
----	-----	-------	-------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ES	GHL	1N2AB.	Grönlandi laposhal	Az I és II övezet norvég vizei	0	12,370	N.A.	12,370	/	/	/	/	12
----	-----	--------	--------------------	--------------------------------	---	--------	------	--------	---	---	---	---	----

A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:

ES	RED	1N2AB.	Vörös alsügérek	Az I és II övezet norvég vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	12
----	-----	--------	-----------------	--------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----

ES	HAD	7X7A34	Foltos tőkehal	VIIb–k, VIII, IX és X övezet; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei	0	8,540	N.A.	8,540	/	/	/	/	8
----	-----	--------	----------------	---	---	-------	------	-------	---	---	---	---	---

Tagál- lam	Fajkód	Terü- letkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi engedé- lyezett kira- kodások (teljes kiiga- zított mennyiség tonnában) (¹)	2013. évi összfogás (tonnában)	Kvótafel- használás (%)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorzóté- nyező (²)	Kiegészítő szorzóté- nyező (³)	2013-ból fennmaradó csökkentés (⁴) (tonnában)	Fennmara- dó egyenleg (⁵) (tonnában)	2014. évi csökken- tések (tonnában)
---------------	--------	-----------------	----------	--------------	--	--------------------------------------	-------------------------------	---	-------------------------------------	---	--	--	--

A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:

ES	RNG	8X14-	Gránátoshal	A VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	8
----	-----	-------	-------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ES	OTH	1N2AB.	Egyéb fajok	Az I és II övezet norvég vizei	0	15,530	N.A.	15,530	/	/	/	/	15
----	-----	--------	-------------	--------------------------------	---	--------	------	--------	---	---	---	---	----

A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:

ES	RED	1N2AB.	Vörös álsügérek	Az I és II övezet norvég vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	15
----	-----	--------	-----------------	--------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----

ES	POR	3-1234	Heringcápa	Francia Guyana vizei, Kattegat; a Skagerrak és az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós vizei; a CECAF 34.1.1, 34.1.2 és 34.2 övezet uniós vizei	0	3,160	N.A.	3,160	/	/	/	/	3
----	-----	--------	------------	---	---	-------	------	-------	---	---	---	---	---

A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:

ES	RNG	8X14-	Gránátoshal	A VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	/	/	/	/	/	/	/	/	3
----	-----	-------	-------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Tagállam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazított mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Kvótafelhasználás (%)	Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorótényező ⁽²⁾	Kiegészítő szorótényező ⁽³⁾	2013-ból fennmaradó csökkentés ⁽⁴⁾ (tonnában)	Fennmaradó egyenleg ⁽⁵⁾ (tonnában)	2014. évi csökkentések (tonnában)
UK	DGS	15X14	Tüskéscápa	Az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	0	5,800	N.A.	5,800	/	/	/	/	5

A kvótacsökkentés a következő állományt érinti:

UK	WHG	7X7A-C	Vékonybajszú tőkehal	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj és VIIk övezet	/	/	/	/	/	/	/	/	5
----	-----	--------	----------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

⁽¹⁾ A halászati lehetőségeket megállapító vonatkozó rendeletek értelmében a halászati lehetőségek 2371/2002/EK rendelet (HL L 358., 2002.12.31., 59. o.) 20. cikkének (5) bekezdése és az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (8) bekezdése szerinti cseréjének, a 847/96/EK rendelet (HL L 115., 1996.5.9., 3. o.) 4. cikkének (2) bekezdése szerinti kvótaátcsoportosításoknak és/vagy a halászati lehetőségek 1224/2009/EK tanácsi rendelet 37., illetve 105. cikke szerinti újrakiosztásának és csökkentésének a figyelembevétele után valamely tagállam számára rendelkezésre álló kvóták.

⁽²⁾ Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 105. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően. A túlhalászás $\times 1,00$ mértékű levonás alkalmazandó minden olyan esetben, amikor a túlhalászott mennyiség legfeljebb 100 tonna.

⁽³⁾ Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 105. cikkének (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően. Az „A” azt jelzi, hogy további 1,5-es szorótényezőt alkalmaztak a 2011., 2012. és 2013. évi folyamatos túlhalászások miatt. A „C” azt jelzi, hogy további 1,5-es szorótényezőt alkalmaztak, mivel a faj valamely többéves terv hatálya alá tartozik.

⁽⁴⁾ A 770/2013/EU rendelet és az 1204/2013/EU rendelet 2013 tekintetében már hajtott végre kvótacsökkentéseket egyes országok és egyes fajok vonatkozásában. Egyes tagállamok tekintetében azonban az alkalmazandó csökkentések magasabbak voltak a vonatkozó 2013-as kvótánál, így azokat a szóban forgó évben nem lehetett teljes mértékben végrehajtani. Annak érdekében, hogy ilyen esetekben a teljes mennyiség levonásra kerüljön, a fennmaradó mennyiségeket a 2014-es kvóták megállapításakor vették figyelembe.

⁽⁵⁾ Azok az 1224/2009/EK rendelet hatálybalépését megelőző években történt túlhalászáshoz kapcsolódó, fennmaradó mennyiségek, amelyek nem vonhatók le más állományok kvótájából.

II. MELLÉKLET

A 871/2014/EU végrehajtási rendelet mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

„MELLÉKLET

A TÚLHALÁSZOTT ÁLLOMÁNYOKRA VONATKOZÓ KVÓTÁK CSÖKKENTÉSE

Tagál- lam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi kiinduló kvóta	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazí- tott mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított kvótafel- használás (%)	Az engedélyezett kirakodások- hoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorító- ényező (²)	Kiegészítő szorzótén- yező (³) (⁴)	2013-ból fennma- radó csök- kentés	Fennma- radó egyenleg (⁵)	2014-ben alkalma- zandó csökken- tések (tonnába- n) (⁶)	2014-ben már alkal- mazott csökken- tések (tonnába- n) (⁷)	A 2015- ben és a későbbi év (ek)ben levonandó mennyi- ségek (tonnában)
BE	HAD	7X7A34	Foltos tőkehal	VIIb–k, VIII, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	157,000	167,600	174,700	104,24 %	7,100	/	/	/	/	7	7	/
BE	HER	4CXB7D	Hering	IVc és VIId övezet, a black- wateri állomány kivételével	9 285,000	14,000	22,200	158,57 %	8,200	/	/	/	/	8	8	/
BE	PLE	7FG.	Sima lepényhal	VIIf és VIIg övezet	46,000	160,000	185,700	116,06 %	25,700	/	/	/	/	25	25	/
BE	SRX	07D.	Rájaalakúak	A VIId övezet uniós vizei	72,000	75,300	87,700	116,47 %	12,400	/	/	/	/	12	12	/
BE	SRX	2AC4-C	Rájaalakúak	A IIa és IV övezet uniós vizei	211,000	218,800	229,800	105,03 %	11,000	/	/	/	/	11	11	/
DK	HER	*3BCDC	Hering	Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	1 972,720	1 972,720	2 039,210	103,37 %	66,490	/	/	/	/	66	66	/
DK	MAC	2A34.	Makréla	IIIa és IV övezet; A IIa, IIIb és IIIc övezet és az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	15 072,000	16 780,390	17 043,000	101,56 %	262,610	/	/	/	/	262	262	/
DK	NOP	04-N	Norvég tőkehal és a kapcsolódó járulékos fogások	A IV övezet norvég vizei	0	0	4,980	N.A.	4,980	/	/	/	/	4	4	/
DK	POK	1N2AB.	Fekete tőkehal	Az I és II övezet norvég vizei	/	20,000	21,680	108,40 %	1,680	/	/	/	/	1	1	/

Tagál- lam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi kiinduló kvóta	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazi- tott mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított kvótafel- használás (%)	Az engedélyezett kirakodásokh- oz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorót- ényező (²)	Kiegészítő szorzótén- yező (³) (⁴)	2013-ból fennma- radó csök- kentés	Fennma- radó egyenleg (⁵)	2014-ben alkalma- zandó csökken- tések (tonnába- n) (⁶)	2014-ben már alkal- mazott csökken- tések (tonnába- n) (⁷)	A 2015- ben és a későbbi év (ek)ben levonandó mennyi- ségek (tonnában)
DK	SAN	234_2	Homoki angolnák	A 2. homokiangolna- gazdálkodási terület uniós vizei	16 549,000	16 837,980	21 144,000	125,57 %	4 306,020	1,4	/	/	/	6 028 (⁶)	6 028 (⁶)	/
DK	SAN	234_4	Homoki angolnák	A 4. homokiangolna- gazdálkodási terület uniós vizei	3 773,000	3 999,300	5 064,000	126,62 %	1 064,700	1,4	/	/	/	1 490 (⁶)	1 490 (⁶)	/
EL	BFT	AE45WM	Kékuszójú tonhal	Atlanti-óceán a ny. h. 45°- tól keletre és a Földközi- tenger	129,070	177,520	177,557	100,02 %	0,037	/	C	1,435	/	1,49	1,49	/
ES	ALF	3X14-	Tízujjú nyálkásfe- jűhalak	A III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	70,000	59,470	61,770	103,87 %	2,300	/	A	/	/	3	0	3
ES	BLI	5B67-	Kék menyhal	Az Vb, VI és VII övezet uniós és nemzetközi vizei	79,000	79,000	138,649	175,49 %	59,640	/	/	4,22	0,07	63	63	/
ES	BSF	56712-	Fekete abroncshal	Az V, VI, VII és XII övezet uniós és nemzetközi vizei	174,000	102,030	109,190	107,02 %	7,160	/	A	/	/	10	10	/
ES	BSF	8910-	Fekete abroncshal	A VIII, IX és X övezet uniós és nemzetközi vizei	12,000	2,770	3,340	120,58 %	0,570	/	A	32,85	/	33	5,87	27,13
ES	BUM	ATLANT	Kormos marlin	Atlanti-óceán	27,200	16,920	44,040	260,28 %	27,120	/	/	/	/	27	0	27
ES	COD	N3M.	Közönséges tőkehal	NAFO 3M övezet	2 019,000	2 318,240	2 360,100	101,81 %	41,860	/	/	/	/	41	41	/
ES	DGS	15X14	Tüskescápa	Az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	0	0	1,670	N.A.	1,670	/	A	/	/	2	2	/
ES	DWS	56789-	Mélytengeri cápák	Az V, VI, VII, VIII és IX övezet uniós és nemzet- közi vizei	0	0	5,330	N.A.	5,330	/	A	/	/	8	8	/
ES	GFB	89-	Ezüstös tenger- icompó	A VIII és IX övezet uniós és nemzetközi vizei	242,000	185,560	214,640	115,67 %	29,080	/	A	/	/	43	25,25	17,75

Tagál- lam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi kiinduló kvóta	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazí- tott mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított kvótafel- használás (%)	Az engedélyezett kirakodások- oz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorót- ényező (²)	Kiegészítő szorzótén- yező ⁽³⁾ (⁴)	2013-ból fennma- radó csök- kentés	Fennma- radó egyenleg (⁵)	2014-ben alkalma- zandó csökken- tések (tonnába- n) (⁶)	2014-ben már alkal- mazott csökken- tések (tonnába- n) (⁷)	A 2015- ben és a későbbi év (ek)ben levonandó mennyi- ségek (tonnában)
ES	GHL	1/2INT	Grönlandi laposhal	Az I és II övezet nemzet- közi vizei	/	0	4,700	N.A.	4,700	/	/	/	/	4	4	/
ES	GHL	1N2AB.	Grönlandi laposhal	Az I és II övezet norvég vizei	/	0	12,370	N.A.	12,370	/	/	/	/	12	12	/
ES	GHL	N3LMNO	Grönlandi laposhal	NAFO 3LMNO övezet	4 262,000	4 228,560	4 287,200	101,39 %	58,640	/	C	/	/	87	87	/
ES	HAD	5BC6A.	Foltos tőkehal	Az Vb és VIa övezet uniós és nemzetközi vizei	/	5,850	13,550	231,62 %	7,700	/	A	10,72	/	22	9,16	12,54
ES	HAD	7X7A34	Foltos tőkehal	VIIb-k, VIII, IX és X övezet; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei	/	0	8,540	N.A.	8,540	/	/	/	/	8	8	/
ES	NEP	9/3411	Norvég homár	IX és X övezet; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei	62,000	36,850	31,340	85,05 %	- 5,510	/	N.A.	44,79 ⁽⁸⁾		25	25	19
ES	OTH	1N2AB.	Egyéb fajok	Az I és II övezet norvég vizei	/	0	15,530	N.A.	15,530	/	/	/	/	15	15	/
ES	POL	08C.	Sávós tőkehal	VIIIc övezet	208,000	208,000	239,310	115,05 %	31,310	/	/	/	/	31	31	/
ES	POR	3-1234	Heringcápa	Francia Guyana vizei, Kattegat; a Skagerrak és az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós vizei; a CEEAF 34.1.1, 34.1.2 és 34.2 övezet uniós vizei	0	0	3,160	N.A.	3,160	/	/	/	/	3	3	/
ES	RED	51214D	Vörös álsü- gerek	Az V övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei	433,000	2 209,000	2 230,300	100,96 %	21,300	/	/	/	/	21	21	/
ES	SOL	8AB.	Közönséges nyelvhal	VIIIa és VIIIb övezet	9,000	8,720	8,810	101,03 %	0,090	/	A + C	3	/	3	0,9	2,1

Tagál- lam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi kiinduló kvóta	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazí- tott mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított kvótafel- használás (%)	Az engedélyezett kirakodások- hoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorót- ényező (²)	Kiegészítő szorzótén- yező ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	2013-ból fennma- radó csök- kentés	Fennma- radó egyenleg (⁵)	2014-ben alkalma- zandó csökken- tések (tonnába- n) ⁽⁶⁾	2014-ben már alkal- mazott csökken- tések (tonnába- n) ⁽⁷⁾	A 2015- ben és a későbbi év (ek)ben levonandó mennyi- ségek (tonnában)
ES	USK	567EI.	Norvég menyhal	Az V, VI és VII övezet uniós és nemzetközi vizei	46,000	40,320	85,000	210,81 %	44,680	/	A	22,87	/	89	30,23	58,77
ES	WHM	ATLANT	Fehér marlin	Atlanti-óceán	30,500	30,500	36,330	119,11 %	5,830	/	/	/	/	5	4,83	0,17
FR	GHL	1N2AB.	Grönlandi laposhal	Az I és II övezet norvég vizei	/	0	17,500	N.A.	17,500	/	/	/	/	17	17	/
FR	PLE	7FG.	Sima lepényhal	VIIIf és VIIg övezet	83,000	92,250	94,300	102,22 %	2,050	/	/	/	/	2	2	/
FR	RED	51214D	Vörös alsü- gerek	Az V övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei	230,000	23,000	41,500	180,43 %	18,500	/	/	/	/	18	18	/
IE	HAD	1N2AB.	Foltos tőkehal	Az I és II övezet norvég vizei	/	20,500	25,630	125,02 %	5,130	/	/	/	/	5	5	/
IE	HAD	7X7A34	Foltos tőkehal	VIIb–k, VIII, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	3 144,000	2 696,760	2 698,749	100,07 %	1,989	/	/	/	/	1	1	/
IE	PLE	7FG.	Sima lepényhal	VIIIf és VIIg övezet	197,000	66,790	79,817	119,60 %	13,027	/	/	/	/	13	13	/
IE	PLE	7HJK.	Sima lepényhal	VIIh, VIIj és VIIk övezet	61,000	49,700	51,823	104,27 %	2,123	/	/	/	/	2	2	/
LT	GHL	N3LMNO övezet	Grönlandi laposhal	NAFO 3LMNO övezet	22,000	15,700	0	N.A.	– 15,700	/	N.A.	120,279	/	104	58	46
NL	HKE	3A/BCD	Szürke tőkehal	IIIa övezet; Az ICES 22–32 alkörzet uniós vizei	/	0	0,671	N.A.	0,671	/	C	/	/	1	1	/
NL	SRX	07D.	Rájaalakúak	A VIId övezet uniós vizei	4,000	3,000	1,932	64,40 %	- 1,068	/	/	0,015	/	0	0	/

Tagál- lam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi kiinduló kvóta	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazí- tott mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított kvótafel- használás (%)	Az engedélyezett kirakodások- hoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorót- ényező (²)	Kiegészítő szorzótén- yező (³) (⁴)	2013-ból fennma- radó csök- kentés	Fennma- radó egyenleg (⁵)	2014-ben alkalma- zandó csökken- tések (tonnába- n) (⁶)	2014-ben már alkal- mazott csökken- tések (tonnába- n) (⁷)	A 2015- ben és a későbbi év (ek)ben levonandó mennyi- ségek (tonnában)
NL	SRX	2AC4-C	Rájaalakúak	A IIa és IV övezet uniós vizei	180,000	275,430	357,115	129,66 %	81,685	/	/	/	/	81	65,58	15,42
PL	SAL	3BCD-F	Lazac	az ICES 22-31 alkörzet uniós vizei	6 837,000	5 061,000	5 277,000	104,27 %	216,000	/	/	/	/	216 (darab)	216 (darab)	/
PL	SPR	3BCD-C	Spratt és a kapcsolódó fogások	A 22–32. alkörzet uniós vizei	73 392,000	76 680,000	80 987,740	105,62 %	4 307,740	1,1	/	477,314	/	5 215	5 215	/
PT	ALF	3X14-	Tízujjú nyálkásfe- jűhalak	A III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	203,000	153,810	160,350	104,25 %	6,540	/	A	/	/	9	9	/
PT	ANF	8C3411	Ördöghal- félék	VIIIc, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	410,000	603,440	625,929	103,73 %	22,489	/	/	/	/	22	22	/
PT	GHL	N3LMNO	Grönlandi laposhal	NAFO 3LMNO övezet	1 782,000	2 119,790	2 120,980	100,06 %	1,190	/	C	/	/	1	1	/
PT	GHL	1N2AB	Grönlandi laposhal	Az I és II övezet norvég vizei	/	0	2,000	N.A.	2,000	/	/	/	/	2	2	//
PT	HAD	1N2AB	Foltos tőkehal	Az I és II övezet norvég vizei	/	34,400	34,000	98,84 %	- 0,400	/	/	/	376,126	375	30,05	344,95
PT	MAC	8C3411	Makréla	VIIIc, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	5 308,000	4 134,300	4 170,525	100,88 %	36,225	/	/	1,07	/	37	37	/
PT	PLE	8/3411	Sima lepényhal	VIII, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	66,000	61,200	44,601	72,88 %	- 16,599	/	/	1,906	/	0	0	/
PT	POK	1N2AB.	Fekete tőkehal	Az I és II övezet norvég vizei	/	16,700	17,000	101,80 %	0,300	/	/	/	209,76	210	25	185

Tagál- lam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi kiinduló kvóta	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazi- tott mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Az engedé- lyezett kirakodá- sokhoz viszonyított kvótafel- használás (%)	Az engedélyezett kirakodások- oz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorót- ényező (²)	Kiegészítő szorzótén- yező (³) (⁴)	2013-ból fennma- radó csök- kentés	Fennma- radó egyenleg (⁵)	2014-ben alkalma- zandó csökken- tések (tonnába- n) (⁶)	2014-ben már alkal- mazott csökken- tések (tonnába- n) (⁷)	A 2015- ben és a későbbi év (ek)ben levonandó mennyi- ségek (tonnában)
PT	RED	N3LN	Vörös álsü- gerek	NAFO 3LN övezet	/	1 070,980	1 101,260	102,83 %	30,280	/	/	/	/	30	30	/
PT	WHM	ATLANT	Fehér marlin	Atlanti-óceán	19,500	18,300	12,212	66,73 %	- 6,088	/	/	3,021	/	0	0	/
UK	COD	N1GL14	Közönséges tőkehal	A NAFO 1 övezet grön- landi vizei és a XIV övezet grönlandi vizei	309,000	876,300	920,000	104,99 %	43,700	/	A	/	/	65	65	/
UK	DGS	15X14	Tüskés cápa	Az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei	0	0	5,800	N.A.	5,800	/	/	/	/	5	5	/
UK	GHL	514GRN	Grönlandi laposhal	Az V és XIV övezet grön- landi vizei	195,000	0	0,800	N.A.	0,800	/	/	1	/	1	0	1
UK	HAD	7X7A34	Foltos tőkehal	VIIb-k, VIII, IX és X övezet; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei	1 415,000	1 389,200	1 457,800	104,94 %	68,600	/	/	/	/	68	68	/
UK	HER	1/2-	Hering	Az I és II övezet uniós, norvég és nemzetközi vizei (HER/1/2-)	8 827,000	8 208,600	8 342,100	101,63 %	133,500	/	/	/	/	133	133	/
UK	HER	4AB.	Hering	A IV övezetnek az é. sz. 53°30'-től északra fekvő uniós és norvég vizei	65 901,000	58 841,000	58 951,300	100,19 %	110,300	/	/	/	/	110	110	/
UK	MAC	2CX14-	Makréla	VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId és VIIle övezet; az Vb övezet uniós és nemzet- közi vizei; a IIa, XII és XIV övezet nemzetközi vizei	158 825,000	156 199,200	162 468,500	104,10 %	6 269,300	/	/	/	/	6 269	6 269	/
UK	PLE	7FG.	Sima lepényhal	VIIIf és VIIg övezet	43,000	35,900	40,200	111,98 %	4,300	/	/	/	/	4	4	/

Tagállam	Fajkód	Területkód	Faj neve	Terület neve	2013. évi kiinduló kvóta	2013. évi engedélyezett kirakodások (teljes kiigazított mennyiség tonnában) ⁽¹⁾	2013. évi összfogás (tonnában)	Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított kvótafelhasználás (%)	Az engedélyezett kirakodásokhoz viszonyított túlhalászás (tonnában)	Szorótényező ⁽²⁾	Kiegészítő szorzótényező ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	2013-ból fennmaradó csökkentés	Fennmaradó egyenleg ⁽⁵⁾	2014-ben alkalmazandó csökkentések (tonnában) ⁽⁶⁾	2014-ben már alkalmazott csökkentések (tonnában) ⁽⁷⁾	A 2015-ben és a későbbi év(ek)ben levonandó mennyiségek (tonnában)
UK	PLE	7HJK.	Sima lepényhal	VIIh, VIIj és VIIk övezet	18,000	33,700	39,900	118,40 %	6,200	/	/	/	/	6	6	/
UK	SOL	7FG.	Közönséges nyelvhal	VIIl és VIIg övezet	309,000	195,410	205,400	105,11 %	9,990	/	/	/	/	9	7,05	1,95

⁽¹⁾ A halászati lehetőségeket megállapító vonatkozó rendeletek értelmében a halászati lehetőségek 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése és az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (8) bekezdése szerinti cseréjének, a 847/96/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerinti kvótaátcsoportosításoknak és/vagy a halászati lehetőségek 1224/2009/EK tanácsi rendelet 37., illetve 105. cikke szerinti újrakiosztásának és csökkentésének figyelembevétele után valamely tagállam számára rendelkezésre álló kvóták.

⁽²⁾ Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 105. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően. A túlhalászás $\times 1,00$ mértékű levonás alkalmazandó minden olyan esetben, amikor a túlhalászott mennyiség legfeljebb 100 tonna.

⁽³⁾ Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 105. cikkének (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.

⁽⁴⁾ Az »A« azt jelzi, hogy további 1,5-es szorzótényezőt alkalmaztak a 2011., 2012. és 2013. évi folyamatos túlhalászások miatt. A »C« azt jelzi, hogy további 1,5-es szorzótényezőt alkalmaztak, mivel a faj valamely többéves terv hatálya alá tartozik.

⁽⁵⁾ Azok az 1224/2009/EK tanácsi rendelet hatálybalépését megelőző években történt túlhalászáshoz kapcsolódó, fennmaradó mennyiségek, amelyek nem vonhatók le más állományok kvótájából.

⁽⁶⁾ A 871/2014/EU végrehajtási rendelet értelmében 2014-ben alkalmazandó csökkentések.

⁽⁷⁾ Azok a 2014-ben alkalmazandó csökkentések, amelyek a rendelkezésre álló kvóta alapján ténylegesen alkalmazhatók voltak.

⁽⁸⁾ Spanyolország kérelmére a 2013-ban esedékes visszafizetést hároméves időtartamra osztották el.

⁽⁹⁾ A SAN/234_3-ból kell levonni.”

A BIZOTTSÁG 1361/2014/EU RENDELETE**(2014. december 18.)**

az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IFRS 3 és az IFRS 13 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard és az IAS 40 nemzetközi számviteli standard tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1126/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ elfogadásra kerültek egyes, 2008. október 15-én érvényben lévő nemzetközi standardok és értelmezések.
- (2) 2013. december 12-én a Nemzetközi Számviteli Standard Testület (IASB) a standardok karcsúsítását és pontosítást célzó rendszeres felülvizsgálat keretében közzétette a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardokra vonatkozó, 2011–2013. évi ciklus keretében tett éves javításokat (a továbbiakban: az éves javítások). Az éves javítások célja, hogy bevezesse azokat a nem sürgős, de szükséges módosításokat, amelyeket az IASB a nemzetközi pénzügyi beszámolási standardok (az IFRS-ek) következtelenségeivel, illetve a pontosítást igénylő megfogalmazásokkal foglalkozó, 2011-ben kezdődő projektciklus keretében vetett fel. Az IFRS 3 és 13 módosításai az érintett standardok pontosításait, illetve javításait tartalmazzák. Az IAS 40 nemzetközi számviteli standard módosításai a hatályos előírások módosításait tartalmazzák vagy további iránymutatást adnak az előírások végrehajtásához.
- (3) A hatályos standardok említett módosításai az IFRS 9 standardra történő hivatkozásokat tartalmazzák, amelyek jelenleg nem alkalmazhatók, mivel az IFRS 9 standardot az Európai Unió még nem fogadta el. Ezért az e rendelet mellékletében az IFRS 9 standardra vonatkozó hivatkozásokat az IAS 39 *Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés* standardra való hivatkozásként kell értelmezni.
- (4) Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) Szakértői Munkacsoportjával (TEG) folytatott konzultáció megerősítette, hogy a javítások megfelelnek az 1606/2002/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított, az elfogadáshoz szükséges technikai kritériumoknak.
- (5) Az 1126/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Számviteli Szabályozó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) Az 1126/2008/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:
- a) Az IFRS 3 *Üzleti kombinációk* standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul;
 - b) az IFRS 13 *Valós értéken történő értékelés* standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul;
 - c) az IAS 40 *Befektetési célú ingatlan* standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2008. november 3-i 1126/2008/EK rendelete az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról (HL L 320., 2008.11.29., 1. o.).

(2) Az e rendelet mellékletében az IFRS 9 standardra vonatkozó hivatkozásokat az IAS 39 *Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés* standardra való hivatkozásként kell értelmezni.

2. cikk

Az 1. cikk (1) bekezdésében említett módosításokat minden társaság legkésőbb a(z) [e rendelet hatálybalépését követő hónap első napja beillesztendő]-jén vagy az azt követően kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmazza.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az IFRS standardok éves javításai: 2011–2013. évi ciklus ⁽¹⁾**Az IFRS 3 Üzleti kombinációk standard módosítása**

A 2. bekezdés módosul, és a standard a 64J. bekezdéssel bővül.

HATÓKÖR

2. A jelen IFRS az üzleti kombináció fogalmának megfelelő ügyletre vagy más eseményre alkalmazandó. A jelen IFRS nem vonatkozik:
- a közös megállapodás létrehozásának elszámolására magának a közös megállapodásnak a pénzügyi kimutatásaiban,
 - ...

Hatálybalépés napja

...

- 64J. A 2013 decemberében közzétett *Az IFRS standardok éves javításai: 2011–2013. évi ciklus* módosította a 2. bekezdés a) pontját. A gazdálkodó egységnek ezt a módosítást a jövőre nézve, a 2014. július 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha a gazdálkodó egység ezt a módosítást egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tényt.

Az IFRS 13 Valós értéken történő értékelés standard módosítása

Az 52. bekezdés módosul, és a standard a C4. bekezdéssel bővül.

A piaci kockázatokban vagy a másik fél hitelkockázatában ellensúlyozó pozícióval rendelkező pénzügyi eszközökre és pénzügyi kötelezettségekre való alkalmazás

...

52. A 48. bekezdésben említett kivétel kizárólag az IAS 39 *Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés* standard vagy az IFRS 9 *Pénzügyi instrumentumok* standard hatókörébe tartozó pénzügyi eszközökre, pénzügyi kötelezettségekre és egyéb szerződésekre alkalmazandó. A 48–51. és 53–56. bekezdésekben a pénzügyi eszközökre és pénzügyi kötelezettségekre való hivatkozásokat az IAS 39 vagy az IFRS 9 standard hatókörébe tartozó és annak megfelelően elszámolt valamennyi szerződésre alkalmazandónak kell értelmezni, tekintet nélkül arra, hogy ezek megfelelnek-e az IAS 32 *Pénzügyi instrumentumok: bemutatás* standardban szereplő, pénzügyi eszközökre és pénzügyi kötelezettségekre vonatkozó meghatározásnak.

...

C. függelék**Hatálybalépés napja és áttérés**

...

- C4. A 2013 decemberében közzétett *Az IFRS standardok éves javításai: 2011–2013. évi ciklus* módosította az 52. bekezdést. A gazdálkodó egységeknek ezt a módosítást a 2014. július 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmazniuk. A gazdálkodó egységeknek ezt a módosítást a jövőre nézve kell alkalmazniuk azon éves időszak kezdetétől, amelyben az IFRS 13 standardot először alkalmazták. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha a gazdálkodó egység ezt a módosítást egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tényt.

Az IAS 40 Befektetési célú ingatlan standard módosítása

A standard a 6. bekezdés előtt egy címmel egészül ki. A standard a 14A. bekezdéssel egészül ki. A 84. bekezdés után a standard egy címmel, valamint a 84A. és a 85D. bekezdéssel egészül ki.

Ingatlanok besorolása befektetési célú ingatlanként vagy saját használatú ingatlanként

6. Egy operatív lízing alapján a lízingbevevő birtokában lévő **ingatlanérdekeltség akkor és csak akkor minősíthető befektetési célú ingatlannak, ha az ingatlan egyébként megfelelné a befektetési célú ingatlan**

⁽¹⁾ „Sokszorosítása az Európai Gazdasági Térségben megengedett. Az Európai Gazdasági Térségen kívül minden jog fenntartva, kivéve a személyes használat vagy egyéb tisztességes felhasználás céljából történő sokszorosítást. További információ az IASB-től szerezhető be a www.iasb.org címen.”

fogalmának, és a lízingbevevő a 33–55. bekezdésben meghatározott valósérték-modellt alkalmazza a megjelenített eszközre. Ez a besorolási alternatíva egyedi ingatlanonként alkalmazható. Ugyanakkor, amint ezt a besorolási alternatívát kiválasztják egy operatív lízing alapján birtokolt valamely ingatlanérdekeltségre vonatkozóan, a befektetési célú ingatlanoként besorolt valamennyi ingatlant a valósérték-modell alkalmazásával kell elszámolni. Amikor ezt a besorolási alternatívát választják, az ily módon besorolt érdekeltségeket bele kell venni a 74–78. bekezdésben meghatározott közzétételi előírásokba.

...

14. Annak meghatározásához, hogy egy ingatlan befektetési célú ingatlannak minősül-e, megítélésre van szükség. A gazdálkodó egység a kritériumokat úgy alakítja ki, hogy ezt a megítélést következetesen tudja alkalmazni, összhangban a befektetési célú ingatlan fogalmával, valamint a 7–13. bekezdésben rögzített iránymutatásokkal. A 75. bekezdés c) pontja megköveteli, hogy a gazdálkodó egység tegye közzé ezeket a kritériumokat, ha az ingatlanok besorolása bonyolult.
- 14A. Annak meghatározásához, hogy a befektetési célú ingatlan akvizíciója eszköz vagy eszközcsoport akvizíciójának, illetve az IFRS 3 *Üzleti kombinációk* standard hatókörébe tartozó üzleti kombinációnak minősül-e, szintén megítélésre van szükség. Az IFRS 3 standardra kell hivatkozni annak meghatározásakor, hogy üzleti kombinációról van-e szó. Az e standard 7–14. bekezdésében ismertetett megfontolások azzal kapcsolatosak, hogy az ingatlan befektetési célú vagy saját használatú, és nem azt határozzák meg, hogy az ingatlan akvizíciója az IFRS 3 standard meghatározása értelmében üzleti kombinációnak minősül-e. Annak meghatározása érdekében, hogy egy konkrét ügylet megfelel-e az IFRS 3 standardban meghatározott üzleti kombináció ismérveinek, továbbá hogy az ügylet e standard értelmében befektetési célú ingatlanra irányul-e, a két standardot külön kell alkalmazni.

...

Átmeneti rendelkezések

...

Bekerülésiérték-modell

...

Üzleti kombinációk

- 84A. A 2013 decemberében közzétett *Az IFRS standardok éves javításai: 2011–2013. évi ciklus* a standardot a 14A. bekezdéssel, valamint a 6. bekezdés előtt egy címmel egészítette ki. A gazdálkodó egységeknek ezt a módosítást befektetési célú ingatlan akvizíciójára a jövőre nézve azon időszak kezdetétől kell alkalmazniuk, amelyre vonatkozóan a módosítást elfogadják. Következésképpen a befektetési célú ingatlanok korábbi időszakban lebonyolított akvizícióira vonatkozó elszámolásokat nem szabad kiigazítani. Ugyanakkor a gazdálkodó egység a módosítást befektetési célú ingatlannak a hatálybalépés napján, vagy azt követően kezdődő első éves időszak kezdete előtt bonyolított egyedi akvizícióira mégis alkalmazhatja akkor – és csak akkor –, ha a módosítás alkalmazásához szükséges információk a gazdálkodó egység rendelkezésére állnak.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA

...

- 85D. A 2013 decemberében közzétett *Az IFRS standardok éves javításai: 2011–2013. évi ciklus* a standardot a 6. bekezdés előtt és a 84. bekezdés után címezzel, valamint a 14A. és a 84A. bekezdéssel egészítette ki. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat a 2014. július 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha egy gazdálkodó egység ezeket a módosításokat egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tényt.

A BIZOTTSÁG 1362/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 18.)**

az Európai Tengerügyi és Halászati Alap keretében finanszírozott operatív programok egyes módosításainak jóváhagyására vonatkozó egyszerűsített eljárás, valamint az e programok végrehajtásáról szóló éves jelentések formátuma és megjelenése tekintetében alkalmazandó szabályok meghatározásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról, valamint a 2328/2003/EK, a 861/2006/EK, az 1198/2006/EK és a 791/2007/EK tanácsi rendelet, valamint az 1255/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. május 15-i 508/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (1) bekezdésére és 114. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 508/2014/EU rendelet 20. cikke értelmében az Európai Tengerügyi és Halászati Alap (ETHA) keretében finanszírozott operatív programok módosítását a Bizottságnak jóvá kell hagynia.
- (2) Az 508/2014/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdése értelmében az operatív programok következőket érintő módosítására irányuló javaslatok benyújtására és jóváhagyására vonatkozó eljárásokat és határidőket egyszerűsíteni kell: a) pénzeszközök átcsoportosítása az uniós prioritások között, amennyiben alacsonyabb összegű finanszírozásban való részesülés esetén az átcsoportosított pénzeszközök nem haladják meg az adott uniós prioritásra elkülönített összeg 10 %-át; b) intézkedések vagy releváns művelettípusok, valamint a kapcsolódó információk és mutatók bevezetése vagy visszavonása; c) az intézkedések részleteit érintő változások, beleértve a támogathatósági feltételek változásait is; d) a végrehajtási és ellenőrzési politikára vonatkozó uniós prioritások változásai következtében szükséges módosítások. Az operatív programok említett módosításai nem lehetnek hatással a program átfogó beavatkozási logikájára, a kiválasztott uniós prioritásokra és egyedi célkitűzésekre, valamint az általuk elérendő eredményekre, és ezért nem merülhet fel kétség afelől, hogy összeegyeztethetők a meglévő szabályokkal és gyakorlatokkal.
- (3) Ezért szabályokat kell meghatározni az operatív programok 508/2014/EU rendelet 22. cikke (2) bekezdésében felsorolt módosításainak jóváhagyására irányuló egyszerűsített eljárásra vonatkozóan. Az eljárásnak köszönhetően a Bizottság rövidebb időn belül tudja jóváhagyni egy adott tagállam operatív programjának az említett típusú módosítására irányuló javaslatait. Tekintettel a szűkös időkeretre, az egyszerűsített eljárás lefolytatásának az a feltétele, hogy az érintett tagállam olyan, részletes információkkal alátámasztott kérelmet nyújtson be, amely lehetővé teszi a Bizottság számára a javasolt módosítások teljes körű értékelését.
- (4) Az 1303/2013/EU rendelet 50. cikke és az 508/2014/EU rendelet 114. cikke értelmében a tagállamoknak 2016 és 2023 között minden egyes év május 31-ig éves jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak operatív programjuk végrehajtásáról.
- (5) A tagállamok által benyújtott éves végrehajtási jelentéseknek a végrehajtási évek, valamint a tagállamok közötti összehasonlítást lehetővé tevő egységes információkat kell tartalmazniuk. A jelentésnek továbbá lehetővé kell tennie az adatok összesítését az ETHA, illetve szükség esetén az összes európai strukturális és beruházási alap szintjén.
- (6) Meg kell határozni az említett éves végrehajtási jelentések formátumára és megjelenésére vonatkozó szabályokat.
- (7) Az ebben a rendeletben foglalt intézkedések azonnali alkalmazása érdekében ennek a rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon kell hatályba lépnie.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Európai Tengerügyi és Halászati Alap Bizottságának véleményével,

⁽¹⁾ HL L 149., 2014.5.20., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az operatív programok módosításainak egyszerűsített eljárással való jóváhagyása

- (1) Ha egy tagállam operatív programja olyan módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet nyújt be a Bizottsághoz, amely az 508/2014/EU rendelet 22. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozik, kérelmeznie kell a Bizottságtól, hogy az érintett módosítást e cikk alapján egyszerűsített eljárással hagyja jóvá.
- (2) Az egyszerűsített eljárással való jóváhagyás iránti kérelem csak az 508/2014/EU rendelet 22. cikkének (2) bekezdésében felsorolt módosításokra vonatkozhat.
- (3) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az érintett tagállam által az (1) bekezdés alapján benyújtott módosításra vonatkozó adatszolgáltatás hiányos, minden szükséges további információt megkér. A (4) és (5) bekezdésben meghatározott időtartam azt a Bizottság által a tagállammal közölt időpontot követő napon kezdődik, amikor a Bizottság megkapja a tagállamtól azt a teljes körű kérelmet, amelyben a tagállam kéri, hogy a Bizottság hagyja jóvá operatív programjának módosítását.
- (4) Amennyiben a Bizottság az egyszerűsített eljárással való jóváhagyás iránti kérelem kézhezvételétől számított 25 munkanapon belül nem küld a tagállamnak észrevételt, úgy kell tekinteni, hogy a Bizottság jóváhagyta az operatív program módosítását.
- (5) Amennyiben a Bizottság az egyszerűsített eljárással való jóváhagyás iránti kérelem kézhezvételétől számított 25 munkanapon belül megküldi észrevételeit a tagállamnak, az operatív program módosítását az 1303/2013/EU rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében és az 508/2014/EU rendelet 20. cikkének (1) bekezdésében meghatározott eljárás szerint kell jóváhagyni.

2. cikk

Az éves végrehajtási jelentések formátuma és megjelenése

Az 1303/2013/EU rendelet 50. cikkében és az 508/2014/EU rendelet 114. cikkének (2) bekezdésében meghatározott éves végrehajtási jelentés tartalmának meg kell felelnie az e rendelet mellékletében megállapított mintának.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Minta az ETHA éves végrehajtási jelentéshez

A. rész – Évente benyújtandó jelentés

1. 1. Az éves végrehajtási jelentés azonosítása

CCI	<1.1 type = "S" input = "S"> (1)
Cím	<1.2 type = "S" input = "G">
Verzió	<1.3 type = "N" input = "G">
Tárgyév	<1.4 type = "D" maxlength = "4" input = "M">
A jelentés monitoringbizottság általi jóváhagyásának időpontja (ETHA 113. cikk d) pont)	<1.5 type = "D" input="M">

2. Áttekintés az operatív program végrehajtásáról (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (2) bekezdés)

Legfontosabb információk az operatív program végrehajtásáról az érintett évre vonatkozóan, többek között a pénzügyi eszközök, a pénzügyi adatokra és a mutatókra vonatkoztatva.

<2.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

3. Az Uniók prioritások végrehajtása

3.1. Áttekintés a végrehajtásról (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (2) bekezdés)

Tömör és általános kommentár az uniós prioritások és a technikai segítségnyújtás végrehajtásáról az érintett év(ek) vonatkozásában, hivatkozással a legfontosabb fejleményekre, a jelentős problémákra és az azok megoldása érdekében tett lépésekre.

Uniók prioritás	A prioritás végrehajtásával kapcsolatos legfontosabb információk, hivatkozással a legfontosabb fejleményekre, a jelentős problémákra és az azok megoldása érdekében tett lépésekre
Az uniós prioritás címe <3.1 type = "S" input = "G">	<3.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

3.2. Az ETHA-val kapcsolatos eredmény-, kimeneti és pénzügyi mutatók (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (2) bekezdés)

Az eredmény-, kimeneti és pénzügyi mutatókkal kapcsolatos adatok, valamint az eredményesség-mérési keretben foglalt mérföldkövek és célok meghatározása az 1–3. táblázat felhasználásával.

(1) A mezőkben előforduló karakterek jelmagyarázata:

típus (type): N = szám, D = dátum, S = karaktersorozat, C = jelölőnégyzet, P = százalékos arány, B = Boole-féle operátor
bevitel (input): M = manuális, S = kiválasztás, G = rendszer által generált
„maxlength” = maximális karakterszám szóközzel

1. TÁBLÁZAT

ETHA eredménymutatók (az operatív program referenciátáblázata, 3.2. sablon)

Az alábbi táblázatot minden uniós prioritás esetében ki kell tölteni.

Uniós prioritás (Az uniós prioritás címe <3.2.1 type = "S" input = "G">)														
Egyedi célki-tűzés	Eredménymu-tató	Mérték-egység	Célérték (2023)	Éves érték										Összesített érték
				2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Az egyedi célki-tűzés címe <3.2.1 type = "S" input = "G">	Az eredménymu-tató neve <3.2.1 type = "S" input = "G">	<3.2.1 type = "S" input = "G">	<3.2.1 type = "N" input = "G">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "N" input = "M">	<3.2.1 type = "S" input = "M">

2. TÁBLÁZAT

ETHA kimeneti mutatók (az operatív program referenciatáblázata, 3.3. és 7.1. sablon)

Az alábbi táblázatot az érintett uniós prioritáshoz tartozó, kiválasztott egyedi célkitűzések mindegyike esetében ki kell tölteni.

Az uniós prioritás (Az uniós prioritás címe <3.2.2 type = "S" input = "G">)																
Egyedi célkitűzés (Az egyedi célkitűzés címe <3.2.2 type = "S" input = "G">)																
Kiválasztott releváns intézkedés	Tematikus célkitűzés	Kimeneti mutatók														Összesített érték
		Mutató	Az eredményesség-mérési keretben figyelembe véve	Mérföldkő (2018)	Célérték (2023)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Az intézkedés címe <3.2.2 type = "S" input = "G">	<3.2.2 type = "S" input = "G">	A mutató neve <3.2.2 type = "S" input = "G">	<3.2.2 type = "B" input = "G">	<3.2.2 type = "N" input = "G">	<3.2.2 type = "N" input = "G">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "N" input = "M">	<3.2.2 type = "S" input = "G">

3. TÁBLÁZAT

ETHA pénzügyi mutatók (az operatív program referenciatáblázata, 7.1. sablon)

Uniók prioritás	Pénzügyi mutatók													Összesített érték
	Mutató	Mérföldkő (2018)	Célérték (2023)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	
Az uniók prioritás címe <3.2.3 type = "S" input = "G">	A mutató neve <3.2.3 type = "S" input = "G">	<3.2.3 type = "N" input = "G">	<3.2.3 type = "N" input = "G">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "N" input = "M">	<3.2.3 type = "S" input = "G">

3.3. Pénzügyi adatok

4. TÁBLÁZAT

ETHA pénzügyi adatok (az operatív program referenciatáblázata, 8.2., 8.3. és 9.2. sablon)

Uniós prioritás	Kiválasztott egyedi célkitűzés	Tematikus célkitűzés	Intézkedés	Közpénzből nyújtott hozzájárulás összesen (EUR)	ETHA-hozzájárulás (EUR)	Az ETHA-hozzájárulás éghajlatváltozással kapcsolatos része (EUR)	ETHA társfinanszírozási arány (%)	A támogatásra kiválasztott műveletek teljes elszámolható költsége (EUR)	A támogatásra kiválasztott műveletekhez közpénzből nyújtott hozzájárulás összesen (EUR)	A teljes juttatás kiválasztott műveletekkel fedezett hányada (%)	A támogatásra kiválasztott műveletek éghajlatváltozással kapcsolatos hozzájárulása (EUR)	A kedvezményezettek által az irányító hatóság felé bejelentett teljes elszámolható kiadás (EUR)	A kedvezményezettek által az irányító hatóság felé bejelentett teljes elszámolható közkiadás hányada a teljes juttatásból (%)	A kedvezményezettek által bejelentett teljes elszámolható közkiadás hányada a teljes juttatásból (%)	A kedvezményezettek által az irányító hatóság felé bejelentett teljes elszámolható közkiadás éghajlatváltozással kapcsolatos hozzájárulása (EUR)	A kiválasztott műveletek száma
1. Környezeti szempontból fenntartható, erőforrás-hatékony, innovatív, versenyképes és tudásalapú halászat előmozdítása	Az egyedi célkitűzés címe <3.3.1 type = "S" input = "G">	<3.3.1 type = "S" input = "G">	Az intézkedés címe <3.3.1 type = "S" input = "G">	<3.3.1 type = "N" input = "M">	<3.3.1 type = "N" input = "M">	<3.3.1 type = "N" input = "G">	<3.3.1 type = "P" input = "G">	<3.3.1 type = "N" input = "M">	<3.3.1 type = "N" input = "M">	<3.3.1 type = "P" input = "M">	<3.3.1 type = "N" input = "G">	<3.3.1 type = "N" input = "M">	<3.3.1 type = "N" input = "M">	<3.3.1 type = "P" input = "M">	<3.3.1 type = "N" input = "G">	<3.3.1 type = "N" input = "M">
2. A környezeti szempontból fenntartható, erőforrás-hatékony, innovatív, versenyképes és tudásalapú akvakultúra támogatása																

Uniós prioritás	Kiválasztott egyedi célkitűzés	Tematikus célkitűzés	Intézkedés	Közpénzből nyújtott hozzájárulás összesen (EUR)	ETHA-hozzájárulás (EUR)	Az ETHA-hozzájárulás éghajlatváltozással kapcsolatos része (EUR)	ETHA társfinanszírozási arány (%)	A támogatásra kiválasztott műveletek teljes elszámolható költsége (EUR)	A támogatásra kiválasztott műveletekhez közpénzből nyújtott hozzájárulás összesen (EUR)	A teljes juttatás kiválasztott műveletekkel fedezett hányada (%)	A támogatásra kiválasztott műveletek éghajlatváltozással kapcsolatos hozzájárulása (EUR)	A kedvezményezettek által az irányító hatóság felé bejelentett teljes elszámolható közkiadás (EUR)	A kedvezményezettek által az irányító hatóság felé bejelentett teljes elszámolható közkiadás hányada a teljes juttatásból (%)	A kedvezményezettek által az irányító hatóság felé bejelentett teljes elszámolható közkiadás éghajlatváltozással kapcsolatos hozzájárulása (EUR)	A kiválasztott műveletek száma
3. A KHP végrehajtásának előmozdítása															
4. A foglalkoztatás és a területi kohézió növelése															
5. A piaci értékesítés és a feldolgozás támogatása															
6. Az integrált tengerpolitika végrehajtásának előmozdítása															
Technikai segítségnyújtás															

5. TÁBLÁZAT

A programterületen kívül végrehajtott műveletek költsége (1303/2013/EU rendelet 70. cikk)

Uniós prioritás	A kedvezményezettek által az irányító hatóság felé bejelentett, a programterületen kívül végrehajtott műveletekkel összefüggésben felmerült, az ETHA keretében elszámolható költségek (EUR)	A teljes pénzügyi juttatás részesedése a prioritási tengelyhez (%)
1. Környezeti szempontból fenntartható, erőforrás-hatékony, innovatív, versenyképes és tudásalapú halászat előmozdítása	<3.3.2 type = "N" input = "M">	<3.3.2 type = "P" input = "G">
2. A környezeti szempontból fenntartható, erőforrás-hatékony, innovatív, versenyképes és tudásalapú akvakultúra támogatása	<3.3.2 type = "N" input = "M">	<3.3.2 type = "P" input = "G">
3. A KHP végrehajtásának előmozdítása	<3.3.2 type = "N" input = "M">	<3.3.2 type = "P" input = "G">
4. A foglalkoztatás és a területi kohézió növelése	<3.3.2 type = "N" input = "M">	<3.3.2 type = "P" input = "G">
5. A piaci értékesítés és a feldolgozás támogatása	<3.3.2 type = "N" input = "M">	<3.3.2 type = "P" input = "G">
6. Az integrált tengerpolitika végrehajtásának előmozdítása	<3.3.2 type = "N" input = "M">	<3.3.2 type = "P" input = "G">
Technikai segítségnyújtás	<3.3.2 type = "N" input = "M">	<3.3.2 type = "P" input = "G">
OPERATÍV PROGRAM ÖSSZESEN	<3.3.2 type = "N" input = "G">	<3.3.2 type = "P" input = "G">

4. A program teljesítését befolyásoló problémák és a hozott korrekciós intézkedések

4.1. Az előzetes feltételrendszer teljesítése érdekében hozott intézkedések (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (4) bekezdés)

A tagállamoknak tájékoztatást kell nyújtaniuk az operatív program elfogadásakor még nem teljesült előzetes feltételrendszerekről.

Az egyedi előzetes feltételrendszerek teljesítése érdekében hozott intézkedések állása a tervezett, valamint a partnerségi megállapodásban és az operatív programban meghatározott intézkedéseket és ütemtervet illetően. (csak a 2016-ban és 2017-ben benyújtandó jelentésekre alkalmazandó)

6. TÁBLÁZAT

Az alkalmazandó ETHA-specifikus előzetes feltételrendszerek teljesítése érdekében hozott intézkedések

A nem vagy csak részben teljesült tematikus előzetes feltételrendszerek	Nem teljesült kritériumok	Meghozandó intézkedés	Határidő (dátum)	A teljesítésért felelős szervek	Az intézkedés a határidőn belül megvalósult (I/N)	A kritériumok teljesültek (I/N)	A fennmaradó intézkedések teljes végrehajtásának várható időpontja	Megjegyzések
A tematikus előzetes feltételrendszer neve <4.1.1 type = "S" input = "S">	A kritérium neve <4.1.1 type = "S" input = "S">	<4.1.1 type = "S" maxlength = "1000" input = "M">	<4.1.1 type = "D" maxlength = "10" input = "M">	<4.1.1 type = "S" maxlength = "500" input = "M">	<4.1.1 type = "B" input = "S">	<4.1.1 type = "B" input = "S">	<4.1.1 type = "D" input = "M">	<4.1.1 type = "S" maxlength = "1000" input = "M">

4.2. A program teljesítését befolyásoló problémák és a hozott korrekciós intézkedések (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (2) bekezdés)

<4.2.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

5. Súlyos jogsértésekre és orvosló intézkedésekre vonatkozó információk (508/2014/EU rendelet 114. cikk (2) bekezdés)

A 10. cikk (1) bekezdésében említett súlyos jogsértés, valamint a tartóssági feltételek be nem tartása esetén hozott intézkedésekre, és a 10. cikk (2) bekezdésében meghatározott orvosló intézkedésekre vonatkozó információk.

<5.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

6. A 41. cikk (8) bekezdésének való megfelelés érdekében hozott intézkedésekre vonatkozó információk (508/2014/EU rendelet 114. cikk (2) bekezdés)

A 41. cikk (8) bekezdésében meghatározott rendelkezés (a kisüzemi part menti halászati szektornak nyújtott köztámogatás során 60 %-ig elsőbbség biztosítása) terén elérendő eredmények érdekében hozott intézkedések összefoglalása, beleértve a kisüzemi part menti halászatnak a 41. cikk (2) bekezdése szerinti intézkedés keretében finanszírozott műveleteken belül képviselt tényleges részarányára vonatkozó adatokat.

<6.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

7. A kedvezményezettekkel kapcsolatos adatok közzététele érdekében hozott intézkedésekre vonatkozó információk (508/2014/EU rendelet 114. cikk (2) bekezdés)

A meghozott intézkedések összefoglalása az ETHA-rendelet V. mellékletével összhangban, különös tekintettel a nemzeti szabályozásra, többek között a természetes személyekkel kapcsolatos adatok közzétételére vonatkozóan alkalmazandó korlátozásokra.

<7.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

8. Az értékelési tervvel és az értékelések összefoglalójával kapcsolatos tevékenységek (508/2014/EU rendelet 114. cikk (2) bekezdés, 1303/2013/EU rendelet 50. cikk (2) bekezdés)

Az értékelési terv végrehajtásával kapcsolatban végzett tevékenységek összefoglalása, beleértve az értékelés során tett megállapítások nyomon követését.

A programok valamennyi értékelésére vonatkozóan az előző pénzügyi év során rendelkezésre bocsátott megállapítások összefoglalása, hivatkozva a felhasznált értékelési jelentések címére és referencia-időszakára.

Ezenkívül itt kell megadni az 1303/2013/EU rendelet 54. cikkének (4) bekezdése alapján nyilvánosságra hozott értékelések elérhetőségét.

<8.1 type = "S" maxlength = "17500" input = "M">

9. Lakossági összefoglaló (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (9) bekezdés)

Az éves végrehajtási jelentés tartalmáról lakossági összefoglalót kell közzétenni.

[Az éves végrehajtási jelentés tartalmáról lakossági összefoglalót kell közzétenni, és a jelentés mellékleteként külön fájlként feltölteni. Javasolt formátum: külön fájlként feltölteni az SFC2014 rendszerbe; nem strukturált adatok, nincs karakterszám-korlátozás.]

10. Jelentés a pénzügyi eszközök végrehajtásáról (1303/2013/EU rendelet 46. cikk (1) bekezdés)

Amennyiben az irányító hatóság pénzügyi eszközök felhasználása mellett dönt, az éves végrehajtási jelentés mellékleteként külön jelentést kell küldenie a Bizottságnak a pénzügyi eszközöket magában foglaló műveletekről, az 1303/2013/EU rendelet 46. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusban foglalt mintát használva.

B. rész – A 2017-ben, 2019-ben és az 1303/2013/EU rendelet 138. cikkének (1) bekezdésében említett határidőig benyújtott jelentések (az A. részen kívül)

11. Az Operatív Program végrehajtásának értékelése (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (4) bekezdés)

Minden egyes uniós prioritásra vonatkozóan értékelést kell készíteni az A. részben megadott információkról és adatokról, valamint a program célkitűzéseinek megvalósításában elért eredményekről (belefoglalva az értékelések megállapításait és ajánlásait)

Uniós prioritás	Az adatok és a program célkitűzéseinek megvalósításában elért eredmények értékelése
Az uniós prioritás címe <11.1 type = "S" input = "G">	<11.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

Minden egyes uniós prioritásra vonatkozóan annak értékelése, hogy a mérföldkövek és célok elérése felé tett lépések elegendőek lesznek-e megvalósításukhoz, adott esetben a meghozott vagy tervezett orvosló intézkedések feltüntetésével.

Uniós prioritás	Annak értékelése, hogy a mérföldkövek és célok elérése felé tett lépések elegendőek lesznek-e megvalósításukhoz, adott esetben a meghozott vagy tervezett orvosló intézkedések feltüntetésével.
Az uniós prioritás címe <11.2 type = "S" input = "G">	<11.2 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

12. Horizontális elvek a végrehajtásban (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (4) bekezdés)

Az 1303/2013/EU rendelet 5. cikkében meghatározott partnerség és többszintű kormányzás elvének figyelembevételét célzó egyedi intézkedések végrehajtásának értékelése, különös tekintettel a partnereknek a program végrehajtásában betöltött szerepére.

<12.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

Az 1303/2013/EU rendelet 7. cikkében meghatározott elvek: a nemek közötti egyenlőség és a hátrányos megkülönböztetés tilalma előmozdításának figyelembevételét célzó egyedi intézkedések végrehajtásának értékelése, beleértve a fogyatékkal élő személyek számára való akadálymentességet, valamint a nemek közötti esélyegyenlőség érvényesülésének érdekében hozott intézkedéseket az operatív program szintjén.

<12.2 type = "S" maxlength = "3500" input = "M">

Az 1303/2013/EU rendelet 8. cikkében meghatározott fenntartható fejlődés elvének figyelembevételét célzó egyedi intézkedések végrehajtásának értékelése, beleértve a fenntartható fejlődés előmozdítása érdekében hozott intézkedések összefoglalását.

<12.3 type = "S" maxlength = "3500" input = "M">

13. Jelentés az éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzésekre felhasznált támogatásról (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (4) bekezdés)

A számadatok kiszámítása automatikusan történik, és azok bekerülnek a pénzügyi adatokat tartalmazó 4. táblába. Az adott értékeket el lehet látni magyarázattal, különösen, ha a tényleges adatok alacsonyabbak a tervezetteknél.

<13.1 type = "S" maxlength = "3500" input = "M">

C. rész – A 2019-ben és az 1303/2013/EU rendelet 138. cikkének (1) bekezdésében említett határidőig benyújtott jelentések (az A. és B. részen kívül)

14. Intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (5) bekezdés)

Információ és értékelés arról, hogyan járul hozzá az operatív program az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedésre vonatkozó uniós stratégia célkitűzéseinek megvalósításához.

<13.1 type = "S" maxlength = "17500" input = "M">

15. A program teljesítését befolyásoló problémák – eredményesség-mérési keret (1303/2013/EU rendelet 50. cikk (2) bekezdés)

Amennyiben az eredményesség-mérési keretben meghatározott mérföldkövek és célok tekintetében az értékelés azt mutatja, hogy egyes mérföldköveket és célokat nem sikerült teljesíteni, a tagállamoknak a 2019. évi jelentésben (méröldkő) és az 1303/2013/EU rendelet 138. cikkének (1) bekezdésében említett határidőig benyújtandó jelentésben (célok) fel kell tüntetniük a mögöttes okokat.

<14.1 type = "S" maxlength = "7000" input = "M">

A BIZOTTSÁG 1363/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 18.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	66,1
	IL	88,5
	MA	85,8
	TN	139,2
	TR	107,0
	ZZ	97,3
0707 00 05	EG	191,6
	TR	143,6
	ZZ	167,6
0709 93 10	MA	81,3
	TR	132,4
	ZZ	106,9
0805 10 20	AR	35,3
	MA	68,6
	TR	59,8
	UY	32,9
	ZA	50,0
	ZW	33,9
0805 20 10	ZZ	46,8
	MA	62,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	62,9
	IL	93,2
	MA	75,3
	TR	74,4
	ZZ	81,0
	TR	66,3
0805 50 10	ZZ	66,3
	BR	59,1
0808 10 80	CL	80,2
	NZ	90,6
	US	92,9
	ZA	143,5
	ZZ	93,3
	CN	97,9
0808 30 90	US	141,4
	ZZ	119,7

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1364/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 18.)**

a baromfihús-ágazatra vonatkozóan az 533/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2014. december 1. és 7. között benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttható megállapításáról és a 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikkére,

mivel:

- (1) Az 533/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenseket nyitott meg a baromfihús-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2014. december 1. és 7. között a 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek egyes kontingensek tekintetében a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó, az 1301/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően kiszámított elosztási együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.
- (3) A 2014. december 1. és 7. között a 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek egyes kontingensek tekintetében a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiségekhez.
- (4) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 533/2007/EK rendelet alapján a 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre az e rendelet mellékletében megállapított elosztási együtthatót kell alkalmazni.

(2) Azok a mennyiségek, amelyekre az 533/2007/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez, e rendelet mellékletében szerepelnek.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2007. május 14-i 533/2007/EK rendelete a baromfihús-ágazatra vonatkozó vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről (HL L 125., 2007.5.15., 9. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK rendelete az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 238., 2006.9.1., 13. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

Tételszám	A 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható (%-ban)	A 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban)
09.4067	1,483683	—
09.4068	—	1 199 000
09.4069	0,23566	—
09.4070	—	1 335 750

A BIZOTTSÁG 1365/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. december 18.)**

a baromfihús-ágazatra vonatkozóan az 1385/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében 2014. december 1. és 7. között benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre alkalmazandó elosztási együttható megállapításáról és a 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1385/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenseket nyitott meg a baromfihús-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2014. december 1. és 7. között a 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek egyes kontingensek tekintetében a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó, az 1301/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően kiszámított elosztási együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.
- (3) A 2014. december 1. és 7. között a 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek egyes kontingensek tekintetében a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiségekhez.
- (4) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1385/2007/EK rendelet alapján a 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmekben szereplő mennyiségekre az e rendelet mellékletében megállapított elosztási együtthatót kell alkalmazni.

(2) Azok a mennyiségek, amelyekre az 1385/2007/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez, e rendelet mellékletében szerepelnek.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2007. november 26-i 1385/2007/EK rendelete a baromfihús-ágazatra vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitása és kezelése tekintetében a 774/94/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról (HL L 309., 2007.11.27., 47. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK rendelete az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról (HL L 238., 2006.9.1., 13. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

Tételszám	A 2015. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott kérelmekre alkalmazandó elosztási együttható (%-ban)	A 2015. április 1-jétől június 30-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban)
09.4410	0,215749	—
09.4411	0,217864	—
09.4412	0,226654	—
09.4420	0,302297	—
09.4421	—	175 000
09.4422	0,306842	—

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. december 16.)

a Régiók Bizottsága összetételének megállapításáról

(2014/930/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 300. cikke meghatározza a Régiók Bizottságának összetételére vonatkozó szabályokat.
- (2) Az EUMSZ 305. cikke úgy rendelkezik, hogy a Tanácsnak meg kell állapítania a Régiók Bizottságának összetételét. A tagok száma nem haladhatja meg a 350-et.
- (3) A Régiók Bizottsága 2010. október 6-án a Bizottságnak és a Tanácsnak szóló ajánlásokat fogadott el a Régiók Bizottságának jövőbeli összetételéről ⁽¹⁾.
- (4) A Régiók Bizottsága összetételének jelenlegi egyensúlyát a lehető legnagyobb mértékben meg kell tartani, mivel az az egymást követő kormányközi konferenciák eredményeképpen jött létre.
- (5) E határozat átmeneti jellegű, mivel elfogadására egy különös jogi kérdés megoldása – nevezetesen a Régiók Bizottsága tagjainak az egymást követő kormányközi konferenciák során kialakított teljes létszáma és a tagoknak az EUMSZ 305. cikkében megállapított maximális száma közötti eltérés kiküszöbölése – céljából kerül sor.
- (6) E határozat elfogadására a Régiók Bizottságát érintő különös körülményekkel összefüggésben kerül sor, és e határozat nem teremt precedenst egyik intézmény összetételére nézve sem.
- (7) Ezt a határozatot a Tanács a Bizottság javaslata alapján, a Régiók Bizottsága 2020-tól kezdődő megbízására való tekintettel kellő időben – de a következő bővítésre figyelemmel mindenképpen – felülvizsgálja.
- (8) A felülvizsgálatot e határozat eredményének alapján kell elvégezni, vagyis annak során tiszteletben kell tartani a határozat által azon tagállamok számára meghatározott mandátumok számát, amelyeket a jelenlegi módosítás érint. E felülvizsgálat eredményeként a jelenlegi határozat által érintett tagállamok tekintetében nem csökkenthető majd tovább a mandátumok száma.
- (9) Annak érdekében, hogy a Régiók Bizottságának összetétele a jelenlegi tagok hivatali idejének lejártáig összhangban legyen Horvátország csatlakozási okmányának 24. cikkével, e határozat hatálybalépését az említett lejárati napjáig el kell halasztani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Régiók Bizottsága tagjainak száma a következő:

Belgium	12
Bulgária	12

⁽¹⁾ CdR 137/2010 fin (<https://dm.cor.europa.eu/corDocumentSearch/Pages/redsearch.aspx>).

Cseh Köztársaság	12
Dánia	9
Németország	24
Észtország	6
Írország	9
Görögország	12
Spanyolország	21
Franciaország	24
Horvátország	9
Olaszország	24
Ciprus	5
Lettország	7
Litvánia	9
Luxemburg	5
Magyarország	12
Málta	5
Hollandia	12
Ausztria	12
Lengyelország	21
Portugália	12
Románia	15
Szlovénia	7
Szlovákia	9
Finnország	9
Svédország	12
Egyesült Királyság	24.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2015. január 26-tól kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 16-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. GOZI

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. december 16.)**

a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérő különös intézkedés bevezetésének Románia számára történő engedélyezéséről szóló 2012/181/EU végrehajtási határozat alkalmazásának meghosszabbításáról

(2014/931/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 395. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Románia a Bizottság Főtitkárságánál 2014. április 28-án és 2014. augusztus 22-én iktatott levelében engedélyt kért a 2006/112/EK irányelv 287. cikkének 18. pontjától eltérő intézkedés alkalmazására annak érdekében, hogy továbbra is a hozzáadottérték-adó (héta) alóli mentességet biztosíthasson azoknak az adóalanyoknak, amelyek éves árbevétele nem haladja meg 65 000 EUR nemzeti valutában kifejezett, az ország Unióhoz való csatlakozása napján érvényes átváltási árfolyamon számított ellenértékét (a továbbiakban: az intézkedés). Az intézkedés továbbra is mentesítené az említett adóalanyokat a 2006/112/EK irányelv XI. címének 2–6. fejezetében említett héakötelezettségek egy része vagy összessége alól.
- (2) A Bizottság a 2006/112/EK irányelv 395. cikke (2) bekezdése második albekezdésének megfelelően – 2014. szeptember 1-jén kelt levelében – tájékoztatta a többi tagállamot Románia kérelméről. A Bizottság 2014. szeptember 3-án kelt levelében értesítette Romániát arról, hogy a kérelem elbírálásához szükséges valamennyi információ rendelkezésre áll.
- (3) A 2006/112/EK irányelv XII. címe alapján a tagállamok már alkalmazhatnak különös szabályozást a kisvállalkozások tekintetében. A 2006/112/EK irányelv 287. cikkének 18. pontja értelmében Románia a héa alóli mentességet biztosíthat azoknak az adóalanyoknak, amelyek éves árbevétele nem haladja meg 35 000 EUR nemzeti valutában kifejezett, Románia csatlakozása napján érvényes átváltási árfolyamon számított ellenértékét.
- (4) A 2012/181/EU tanácsi végrehajtási határozat ⁽²⁾ felhatalmazta Romániát arra, hogy 2014. december 31-ig – eltérő intézkedésként – a héa alóli mentességet biztosítson azoknak az adóalanyoknak, amelyek éves árbevétele nem haladja meg 65 000 EUR nemzeti valutában kifejezett, Románia csatlakozása napján érvényes átváltási árfolyamon számított ellenértékét. Tekintettel arra, hogy e magasabb felső határ alkalmazása következtében csökkentek a kisebb vállalkozásokat érintő héakötelezettségek, és az ilyen vállalkozások a 2006/112/EK irányelv 290. cikkével összhangban továbbra is dönthetnek a rendes héaszabályozás választása mellett, Romániát fel kell hatalmazni arra, hogy további korlátozott időtartamra meghosszabbítsa az intézkedést.
- (5) A Romániától kapott információ szerint az intézkedésnek csupán elhanyagolható hatása lesz a végső fogyasztás szintjén beszédett héa összegére.
- (6) Az eltérésnek nincs hatása az Unió héá-ból származó saját forrásaira,

⁽¹⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 2012/181/EU végrehajtási határozata (2012. március 26.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérő különös intézkedés bevezetésének Románia számára történő engedélyezéséről (HL L 92., 2012.3.30., 26. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2012/181/EU végrehajtási határozat 2. cikkének második bekezdésében a „2014. december 31-ig” szöveg helyébe a „2017. december 31-ig” szöveg lép.

2. cikk

Ezt a határozatot 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak Románia a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 16-án.

a Tanács részéről

az elnök

S. GOZI

A TANÁCS 2014/932/KKBP HATÁROZATA**(2014. december 18.)****a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa 2014. február 26-án elfogadta a 2140 (2014) sz. határozatot, amelyben emlékeztet a 2014 (2011) sz. és a 2051 (2012) sz. határozatra, valamint a Biztonsági Tanács elnökének 2013. február 15-i nyilatkozatára, továbbá megerősíti, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa elkötelezett Jemen egysége, szuverenitása, függetlensége és területi integritása mellett.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) 2140 (2014) sz. határozata előírja, hogy a 2140 (2014) ENSZ BT-határozat 19. pontja értelmében létrehozott bizottság (a továbbiakban: a bizottság) által jegyzékbe vett személyekkel szemben utazási korlátozásokat alkalmazzanak, valamint, hogy a bizottság által jegyzékbe vett személyek és szervezetek pénz- és vagyoni eszközeit befagyasszák.
- (3) A bizottság 2014. november 7-én a 2140 (2014) ENSZ BT-határozat 17. pontjában megállapított kritériumok alapján három személyt vett jegyzékbe.
- (4) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést minden olyan személy területükre való beutazásának vagy területükön történő átutazásának megakadályozására, akik a bizottság megállapítása szerint a Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben vesznek részt vagy ilyen tevékenységeket támogatnak, ideértve többek között, de nem kizárólag az alábbi tevékenységeket:

- a) annak akadályozása vagy veszélyeztetése, hogy az Öböl-menti Együttműködési Tanács (ÖET) kezdeményezésében és a végrehajtási mechanizmusról szóló megállapodásában felvázolt politikai átmenet sikeresen megvalósulhasson;
- b) annak erőszakos akadályozása, hogy az ország végrehajtsa a nemzeti párbeszédre irányuló átfogó konferencia zárójelentésének eredményeit; valamint támadások az alapvető infrastruktúrák ellen; vagy
- c) az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi normákat vagy a nemzetközi humanitárius jogot megsértő, illetve emberi jogi visszaélésnek minősülő cselekedetek tervezésében, irányításában vagy elkövetésében való részvétel Jemen területén.

Az e bekezdésben említett személyek jegyzéke az e határozat mellékletében található.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való beutazást.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a beutazás vagy az átutazás bírósági eljárásban való részvétel miatt szükséges.

(4) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, ha valamely tagállam eseti alapon megállapítja, hogy a beutazás vagy átutazás a jemeni béke és stabilitás előmozdításához szükséges, majd a tagállam ezt követően 48 órán belül értesíti a bizottságot erről a megállapításáról.

(5) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a bizottság eseti alapon megállapítja, hogy:

- a) a beutazás vagy átutazás humanitárius okokból szükséges, a vallási kötelezettségeket is beleértve; vagy
- b) a mentesség megadása támogatná a jemeni békére és nemzeti megbékélésre irányuló célkitűzéseket.

(6) Azokban az esetekben, amikor a (3), (4) vagy (5) bekezdésnek megfelelően egy tagállam engedélyezi a mellékletben felsorolt személyeknek a területére való beutazását vagy az azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az engedéllyel érintett személyekre korlátozódik.

2. cikk

(1) Be kell fagyasztani az olyan személyekhez vagy szervezetekhez tartozó, a tulajdonukat képező, általuk birtokolt vagy ellenőrzött minden pénzeszközt és gazdasági erőforrást, akik vagy amelyek a bizottság megállapítása szerint a Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben vesznek részt, vagy ilyen tevékenységeket támogatnak, ideértve többek között, de nem kizárólag az alábbi tevékenységeket:

- a) annak akadályozása vagy veszélyeztetése, hogy az Öböl-menti Együttműködési Tanács (ÖET) kezdeményezésében és a végrehajtási mechanizmusról szóló megállapodásában felvázolt politikai átmenet sikeresen megvalósulhasson;
- b) annak erőszakos akadályozása, hogy az ország végrehajtsa a nemzeti párbeszédre irányuló átfogó konferencia zárójelentésének eredményeit; valamint támadások az alapvető infrastruktúrák ellen; vagy
- c) az alkalmazandó nemzetközi emberi jogi normákat vagy a nemzetközi humanitárius jogot megsértő, illetve emberi jogi visszaélésnek minősülő cselekedetek tervezésében, irányításában vagy elkövetésében való részvétel Jemen területén;

illetve be kell fagyasztani az olyan személyekhez vagy szervezetekhez tartozó, a tulajdonukat képező, általuk birtokolt vagy ellenőrzött minden pénzeszközt és gazdasági erőforrást, akik vagy amelyek az e cikkben említett személyek vagy szervezetek nevében vagy irányítása szerint járnak el, vagy az ilyen személyek vagy szervezetek tulajdonában álló vagy ellenőrzése alá tartozó szervezetnek minősülnek.

Az e bekezdésben említett személyek és szervezetek jegyzéke ez határozat mellékletében található.

(2) Az e határozat mellékletében felsorolt személyek és szervezetek számára vagy javára, közvetlenül vagy közvetetten, semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható rendelkezésre.

(3) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) és (2) bekezdésben szereplő intézkedések alól az olyan pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

- a) alapvető kiadások fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérleti díj vagy jelzalog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közüzemi díjak költségeit;
- b) kizárólag az ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését vagy jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak a kiegyenlítésére szolgálnak;

mégpedig azt követően, hogy a bizottságot az érintett tagállam értesítette arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz vagy gazdasági erőforrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a bizottság az értesítéstől számított öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

(4) A tagállamok továbbá mentességet adhatnak az (1) és (2) bekezdésben szereplő intézkedések alól az olyan pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások tekintetében is, amelyek:

- a) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az érintett tagállam értesítette a bizottságot ennek megállapításáról és a bizottság azt jóváhagyta; vagy
- b) bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági zálogjog vagy határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy határozat végrehajtására fel lehet használni, azt követően, hogy az érintett tagállam erről a bizottságot értesítette, feltéve, hogy a zálogjog az előtt keletkezett vagy a határozatot az előtt hozták, mielőtt a személyt vagy szervezetet a mellékelt jegyzékbe vették, és a zálogjog vagy a határozat nem az 1. cikkben említett személy vagy szervezet javára szól.

(5) Az (1) bekezdés nem akadályozza meg a jegyzékbe vett személyeket vagy szervezeteket abban, hogy az e határozatban szereplő jegyzékbe való felvételük előtt megkötött szerződésben vállalt fizetési kötelezettségüknek eleget tegyenek, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy e kifizetést – akár közvetlenül, akár közvetve – nem a 2. cikk (1) bekezdésében említett személy vagy szervezet kapja, és azt követően, hogy az érintett tagállam tíz munkanappal ezen engedélyezést megelőzően értesítette a bizottságot az ilyen kifizetések teljesítésére vagy kézhezvételére, vagy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztásának e célból történő megszüntetése engedélyezésére irányuló szándékáról.

(6) A (2) bekezdés nem alkalmazandó a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

- a) kamat vagy az említett számlákon jelentkező egyéb hozam; illetve
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy ezek a számlák e határozat szerinti korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek;

feltéve, hogy ezek a kamatok, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak.

3. cikk

A Tanács a mellékletben található jegyzéket az Biztonsági Tanács vagy a bizottság döntései alapján állítja össze és módosítja.

4. cikk

(1) Amennyiben a Biztonsági Tanács vagy a bizottság valamely személyt vagy szervezetet jegyzékbe vesz, a Tanács az érintett személyt vagy szervezetet felveszi a mellékletbe. A Tanács a döntését és a jegyzékbe vétel indokolását – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben értesítés közzététele útján – közli az érintett személlyel, lehetővé téve számára, hogy észrevételeket tegyen.

(2) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett személyt.

5. cikk

(1) A mellékletnek tartalmaznia kell a személyek és szervezetek jegyzékbe vételének a Biztonsági Tanács vagy a bizottság által közölt indokolását.

(2) A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a bizottság által szolgáltatott, az érintett személyek vagy szervezetek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Személyek esetében ilyen adat lehet a név, beleértve az álneveket is, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevele és a személyazonosító okmány száma, a nem, a lakcím – amennyiben ismert –, valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Szervezetek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

6. cikk

Ezt a határozatot a Biztonsági Tanács döntéseivel összhangban adott esetben módosítani kell vagy hatályon kívül kell helyezni.

7. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. GOZI

MELLÉKLET

A 1. cikk (1) bekezdésében és a 2. cikk (1) és (2) bekezdésében említett személyek és szervezetek jegyzéke

SZEMÉLYEK

1. **Abdullah Yahya Al Hakim** (más néven: **a)** Abu Ali al Hakim; **b)** Abu-Ali al- Hakim; **c)** Abdallah al-Hakim; **d)** Abu Ali Alhakim; **e)** Abdallah al-Mu'ayyad).

Eredeti írásmód: **الحاكم عبد الله يحيى**

Tisztsége: az al-Huthi mozgalom második embere. **Cím:** Dahyan, Sa'dah Governorate, Yemen. **Születési idő:** **a)** 1985 körül; **b)** 1984 és 1986 között. **Születési hely:** **a)** Dahyan, Yemen; **b)** Sa'dah Governorate, Yemen. **Állampolgárság:** jemeni. **Egyéb adatok:** Neme: férfi. **Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma:** 2014.11.7.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Abdullah Yahya al Hakim 2014. november 7-én került a 2140 (2014) sz. ENSZ BT-határozat 11. és 15. pontja értelmében, a határozat 17. és 18. pontjában meghatározott jegyzékbevételi követelményeknek való megfelelés következtében jegyzékbe vételre.

Abdullah Yahya al Hakim részt vett egyes, Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben, egyebek közt a jemeni kormány és az ellenzéki erők között 2011. november 23-án megkötött, a békés jemeni hatalomátadásról szóló megállapodás végrehajtását akadályozó tevékenységekben, valamint olyan tevékenységekben is, melyek akadályozzák a jemeni politikai folyamatot.

Értesülések szerint 2014 júniusában Abdullah Yahya al Hakim gyűlést szervezett a jemeni elnök, Abdrabuh Mansour Hadi elleni államcsíny megszervezése céljából. Al Hakim katonai és biztonsági parancsnokokkal, valamint törzsi vezetőkkel találkozott; a korábbi jemeni elnökhöz, Ali Abdullah Salehhez lojális csoportok vezetői is részt vettek a gyűlésen, melynek célja a jemeni főváros, Szanaa elfoglalására irányuló katonai erőfeszítések koordinálása volt.

2014. augusztus 29-én az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának elnöke nyilvános nyilatkozatban kijelentette, hogy a Tanács elítéli azokat cselekményeket, melyeket az Abdullah Yahya al Hakim vezette erők hajtottak végre, akik lerohanták a jemeni Amrán, ezen belül 2014. július 8-án a jemeni hadsereg főhadiszállását is. Al Hakim vezette az Amrán kormányzóság erőszakos elfoglalását 2014. júliusban, továbbá ő volt az Amrán kormányzóságban és a jemeni Hamdanban zajló konfliktusokkal kapcsolatos döntésekért felelős katonai parancsnok is.

2014. szeptember elejétől Abdullah Yahya al Hakim Szanaa területén tartózkodott, hogy felügyelni tudja a hadműveleteket, ha harcok kezdődnének. A feladata az volt, hogy katonai műveleteket szervezzen a jemeni kormány megdöntése céljából, valamint az ő felelőssége volt a Szanaa felé, illetve onnan kivezető utak biztosítása és ellenőrzése is.

2. **Abd Al-Khaliq Al-Huthi** (más néven: **a)** Abd-al-Khaliq al-Huthi; **b)** Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; **c)** 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi d) Abu-Yunus).

Eredeti írásmód: **عبد الخالق الحوثي**

Tisztsége: az al-Huthi mozgalom katonai parancsnoka. **Születési idő:** 1984. **Állampolgárság:** jemeni. **Egyéb adatok:** Neme: férfi. **Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma:** 2014.11.7.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Abd al-Khaliq al-Huthi 2014. november 7-én került a 2140 (2014) sz. ENSZ BT-határozat 11. és 15. pontja értelmében, a határozat 17. és 18. pontjában meghatározott jegyzékbevételi követelményeknek való megfelelés következtében jegyzékbe vételre.

Abd al-Khaliq al-Huthi részt vett egyes, Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben, egyebek közt a jemeni kormány és az ellenzéki erők között 2011. november 23-án megkötött, a békés jemeni hatalomátadásról szóló megállapodás végrehajtását akadályozó tevékenységekben, valamint olyan tevékenységekben is, melyek akadályozzák a jemeni politikai folyamatot.

2013. október végén Abd al-Khaliq al-Huthi jemeni katonai egyenruhát viselő harcosok csoportját vezette a jemeni Dimajon belüli célpontok megtámadására. A kialakuló harcokban sokan életüket veszítették.

Értesülések szerint 2014. szeptember végén ismeretlen számú azonosítatlan harcos állt készen arra, hogy Abd al-Khaliq al-Huthi parancsára támadást hajtson végre a jemeni Szanaa diplomáciai létesítményei ellen. 2014. augusztus 30-án Abd al-Khaliq al-Huthi koordinációjával szállítottak fegyvereket Amránból egy szanaai tiltakozó táborba.

3. **Ali Abdullah Saleh (más néven: Ali Abdallah Salih)**

Eredeti írásmód: علي عبد الله صالح

Tisztsége: **a)** a jemeni Népi Kongresszus Párt (General People's Congress party) elnöke; **b)** a Jemeni Köztársaság volt elnöke. **Születési idő:** **a)** 1945.3.21.; **b)** 1946.3.21.; **c)** 1942.3.21. d) 1947.3.21. **Születési hely:** **a)** Bayt al-Ahmar, Sana'a Governorate, Yemen; **b)** Sana'a, Yemen; **c)** Sana'a, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi. **Állampolgárság:** jemeni. **Útlevél-szám:** 00016161 (Jemen) **Nemzeti azonosító szám:** 01010744444. **Egyéb adatok:** Neme: férfi. **Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma:** 2014.11.7.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vétellel kapcsolatban nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Ali Abdullah Saleh 2014. november 7-én került a 2140 (2014) sz. ENSZ BT-határozat 11. és 15. pontja értelmében, a határozat 17. és 18. pontjában meghatározott jegyzékbevételi követelményeknek való megfelelés következtében jegyzékbe vételre.

Ali Abdullah Saleh részt vett egyes, Jemen békéjét, biztonságát vagy stabilitását veszélyeztető tevékenységekben, egyebek közt a jemeni kormány és az ellenzéki erők között 2011. november 23-án megkötött, a békés jemeni hatalomátadásról szóló megállapodás végrehajtását akadályozó tevékenységekben, valamint olyan tevékenységekben is, melyek akadályozzák a jemeni politikai folyamatot.

Az Öböl-menti Együttműködési Tanács által támogatott 2011. november 23-i megállapodás értelmében Ali Abdullah Saleh több mint 30 év után lemondott elnöki tisztségéről.

Értesülések szerint 2012 őszére Ali Abdullah Saleh a huthik által elkövetett észak-jemeni erőszakos cselekmények egyik legfontosabb támogatójává vált.

A 2013. februári dél-jemeni összecsapások Saleh, az arab-félszigeti al-Kaida csoport (al-Qaeda in the Arabian Peninsula – AQAP) és Ali Salim al-Bayd déli szakadár együttes erőfeszítései nyomán törtek ki, amelyek arra irányultak, hogy a 2013. március 18-án Jemenben tartott nemzeti párbeszédre irányuló konferencia előtt zavargásokat keltsenek. A közelmúltban, 2014 szeptemberétől Saleh mások felhasználásával a központi kormány meggyengítésére, ezzel Jemen destabilizálására törekedett azzal a céllal, hogy kellőképpen instabil helyzetet teremtsen egy államcsínyhez. Az ENSZ szakértői csoportja által 2014 szeptemberében Jemenről készített jelentés szerint Saleh állítólag finanszírozás és politikai támogatás nyújtásával segíti egyes jemeniek erőszakos cselekményeit, továbbá azzal is, hogy biztosítja, hogy a Népi Kongresszus Párt tagjai továbbra is különböző módokon törekedjenek Jemen destabilizálására.

A TANÁCS 2014/933/KKBP HATÁROZATA**(2014. december 18.)****a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/386/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. június 23-án elfogadta a 2014/386/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Tekintettel arra, hogy a Krím és Szevasztopol jogellenes annektálása továbbra is fennáll, a Tanács véleménye szerint intézkedéseket kell hozni a Krímbe és Szevasztopolba irányuló befektetések további korlátozása céljából.
- (3) Az e határozatban foglalt befektetési tilalmak, valamint a Krímbe vagy Szevasztopolban bizonyos ágazatokban felhasználható áruk és technológiák kereskedelmére vonatkozó korlátozások azokra a szervezetekre vonatkoznak, amelyeknek a létesítő okiratuk szerinti székhelye, a központi ügyvezetése vagy az üzleti tevékenységük fő helye a Krímbe vagy Szevasztopolban van, illetve azon, az említett szervezeteknek az ellenőrzése alá tartozó leányvállalatokra vagy kapcsolt vállalkozásokra, amelyek a Krímbe vagy Szevasztopolban vannak, továbbá azokra a fióktelepekre vagy más szervezeti egységekre, amelyek a Krímbe vagy Szevasztopolban működnek.
- (4) Ezenfelül a Krímbe vagy Szevasztopolban bizonyos ágazatokban felhasználható áruk és technológiák kereskedelmét is korlátozni kell. E határozat alkalmazásában az áruk és technológiák felhasználásának helyét olyan objektív elemek értékelése alapján kell meghatározni, mint például – de nem kizárólag – a rendeltetési hely, a kézbesítési cím postai irányítószámai, a fogyasztás helyével kapcsolatos jelzések, valamint az importőr által feltüntetett dokumentált jelzések. A felhasználás helyének fogalma alkalmazandó a Krímbe vagy Szevasztopolban állandó jelleggel használt árukra és technológiákra.
- (5) Tilalom alá kell helyezni a Krím és Szevasztopol vonatkozásában a közlekedési, a távközlési és az energiaágazathoz, továbbá a kőolaj, a földgáz és az ásványi anyagok kutatásához, feltárásához és kitermeléséhez, valamint a turisztikai tevékenységekhez kapcsolódó szolgáltatásokat, a tengeri turizmushoz kapcsolódó szolgáltatásokat is beleértve..
- (6) Az e határozat szerinti tilalmak és korlátozások nem értelmezhetők úgy, hogy azok tiltják vagy korlátozzák az uniós természetes vagy jogi személyek, illetve uniós szervezetek által végrehajtott, a Krím vagy Szevasztopol területén áthaladó szállításokat.
- (7) Az e határozat szerinti tilalmak és korlátozások nem alkalmazandók az olyan, a Krímben és Szevasztopolon kívüli szervezetekkel folytatott jogszerű üzleti tevékenységekre, amelyek a Krímbe vagy Szevasztopolban is tevékenykednek, ha nem állapítható meg megalapozott indokok alapján, hogy az érintett áruk és szolgáltatások a Krímbe vagy Szevasztopolban kerülnek felhasználásra, illetve hogy az érintett beruházások a Krímbe vagy Szevasztopolban található vállalatok, illetve azok Krímbe vagy Szevasztopolban található, ellenőrzésük alatt álló leányvállalatai vagy kapcsolt vállalkozásai javára történnek.
- (8) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.
- (9) A 2014/386/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2014/386/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A 4a–4e. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4a. cikk

(1) Tilos:

- a) a Krímbe vagy Szevasztopolban található ingatlanokban részesedést szerezni vagy növelni azt;
- b) a Krímbe vagy Szevasztopolban található szervezetekben részesedést szerezni vagy növelni azt, ideértve e szervezetek teljes körű felvásárlását, valamint a részvények vagy részesedést biztosító más értékpapírok megszerzését is;

⁽¹⁾ HL L 183., 2014.6.24., 70. o.

- c) a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetek számára, illetve a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetek finanszírozásának dokumentált céljára bármilyen finanszírozást nyújtani;
- d) bármilyen közös vállalkozást létrehozni a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekkel;
- e) az a) – d) pontban említett tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó befektetési szolgáltatásokat nyújtani.

Az e cikk szerinti tilalmak és korlátozások nem alkalmazandók a Krímen vagy Szevasztopolban kívüli szervezetekkel folytatott jogszerű üzleti tevékenységekre, feltéve, hogy a kapcsolódó befektetések nem a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetekre irányulnak

(2) Az (1) bekezdésben szereplő tilalmak:

- a) nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződésekből fakadó kötelezettségek teljesítését;
 - b) nem akadályozhatják meg a részesedés növelését, amennyiben a részesedés növelése egy 2014. december 20. előtt kötött szerződésből eredő kötelezettség.
- (3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

4b. cikk

(1) Tilos az áruknak és technológiáknak a tagállamok állampolgárai által vagy a tagállamok területéről, illetve a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók, illetve légi járművek felhasználásával történő eladása, szolgáltatása, transzfere és kivitele függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e,

- a) a Krímben vagy Szevasztopolban található szervezetek részére, vagy
- b) a Krímben vagy Szevasztopolban való felhasználásra,

a következő ágazatokban:

- i. közlekedés és szállítás;
- ii. távközlés;
- iii. energia;
- iv. kőolaj, földgáz és ásványi anyagok kutatása, feltárása és kitermelése.

(2) Tilos:

- a) technikai segítséget, képzést vagy más szolgáltatást nyújtani az (1) bekezdésben említett ágazatokban felhasznált árukhoz és technológiához kapcsolódóan;
- b) finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani az (1) bekezdésben említett ágazatokban felhasznált áruk és technológiák eladása, szolgáltatása, transzfere vagy kivitele céljára, és a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy képzés céljára.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő tilalom nem alkalmazandó az (1) bekezdés b) pontjára vonatkozóan, ha nem állapítható meg megalapozott indokok alapján, hogy az árukat és technológiákat, valamint a (2) bekezdés szerinti szolgáltatásokat a Krímben vagy Szevasztopolban való felhasználásra szánták.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben szereplő tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződéseknél vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a(z) 2015. március 21-ig történő teljesítését.

(5) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

(6) Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó tételek körét.

4c. cikk

(1) Tilos a Krímben vagy Szevasztopolban található infrastruktúrához közvetlenül kapcsolódó technikai segítséget nyújtani vagy brókertevékenységet folytatni, építési és mérnöki szolgáltatásokat nyújtani a 4b. cikk (1) bekezdésében említett ágazatokban, függetlenül az áruk és a technológiák eredetétől.

(2) Az (1) bekezdésben szereplő tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a 2015. március 21-ig történő teljesítését.

(3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése

4d. cikk

(1) Az illetékes hatóságok engedélyt adhatnak a 4a. cikk (1) bekezdésében, a 4b. cikk (2) bekezdésében és 4c. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységekre, valamint a 4b. cikk (1) bekezdésében említett árukra és technológiákra vonatkozóan, feltéve, hogy az adott tevékenységek, illetve áruk és technológiák:

- a) a Krímben vagy Szevasztopolban található és a nemzetközi jog értelmében mentességet élvező konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljait szolgálják; vagy
- b) kizárólag a Krímben vagy Szevasztopolban található kórházak vagy más, orvosi szolgáltatásokat nyújtó közegészségügyi intézmények, illetve civil oktatási létesítmények támogatására irányuló projektekhez kapcsolódnak.

(2) Az illetékes hatóságok a 4a. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységekkel kapcsolatos ügyleteket is engedélyezhetnek az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett, feltéve, hogy ezek az ügyletek a már meglévő infrastruktúra biztonságosságának biztosításához szükséges karbantartáshoz kapcsolódnak.

(3) Az illetékes hatóságok abban az esetben is engedélyt adhatnak a 4b. cikk (1) bekezdésében említett árukra és technológiákra, valamint a 4b. cikk (2) bekezdésében és a 4c. cikkben említett tevékenységekre vonatkozóan, ha az adott áru vagy technológia eladása, szolgáltatása, transzfere vagy kivitele, illetve az adott tevékenység végzése olyan események sürgős megelőzése vagy hatásainak enyhítése miatt szükséges, amelyek valószínűsíthetően súlyos és jelentős hatást gyakorolnak az emberi egészségre és a biztonságra – ideértve a már meglévő infrastruktúra biztonságát is –, vagy a környezetre. Megfelelően indokolt sürgős esetekben az eladás, szolgáltatás, transzfer vagy kivitel előzetes engedélyezés nélkül is megkezdődhet, feltéve, hogy az exportőr az eladás, szolgáltatás, transzfer vagy kivitel befejeződését követő öt munkanapon belül értesíti arról az illetékes hatóságot, és részletes információkat közöl azokról az okokról, amelyek miatt előzetes engedélyezés nélkül végezte el az eladást, szolgáltatást, transzfert vagy kivitelt.

A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e bekezdés alapján hozott intézkedésekről, és megosztanak egymással minden egyéb rendelkezésükre álló, lényeges információt.

4e. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai által, vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók, illetve légi járművek felhasználásával tilos a Krím és Szevasztopol vonatkozásában közvetlenül a turisztikai tevékenységekhez kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtani, a tengeri turizmushoz kapcsolódó szolgáltatásokat is beleértve.

(2) Tilos körutazási szolgáltatásokat nyújtó hajóknak kikötniük a Krím-félszigeten található kikötőkben.

Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e bekezdés hatálya alá tartozó kikötők körét.

(3) A (2) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó akkor, ha egy hajó tengerbiztonsági okokból veszélyhelyzetben köt ki a Krím-félszigeten található kikötők valamelyikében. Az illetékes hatóságot legkésőbb öt munkanapon belül értesíteni kell a kikötésről.

(4) Az (1) bekezdésben szereplő tilalmak nem érintik a 2014. december 20. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a 2015. március 21-ig történő teljesítését.

(5) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.”

2. A 4f és 4 g. cikket el kell hagyni.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. GOZI

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. december 17.)****a fforgácsolókra vonatkozó EN 13525:2005+A2:2009 szabvány hivatkozásának az Európai Unió Hivatalos Lapjából a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében történő visszavonásáról***(az értesítés a C(2014) 9507. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)****(2014/934/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikkére,tekintettel az európai szabványosításról, a 89/686/EGK és a 93/15/EGK tanácsi irányelv, a 94/9/EK, a 94/25/EK, a 95/16/EK, a 97/23/EK, a 98/34/EK, a 2004/22/EK, a 2007/23/EK, a 2009/23/EK és a 2009/105/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 87/95/EGK tanácsi határozat és az 1673/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 22. cikke értelmében létrehozott bizottság véleményére,

mivel:

- (1) Amennyiben valamely, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett hivatkozással rendelkező harmonizált szabványt átültető nemzeti szabvány megfelel egy vagy több, a 2006/42/EK irányelv I. mellékletében meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelménynek, az ilyen szabvány szerint készült gépek esetében vélemezni kell, hogy azok megfelelnek a vonatkozó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.
- (2) 2012 júliusában Franciaország a 2006/42/EK irányelv 10. cikke alapján hivatalos kifogást emelt az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által a 2006/42/EK irányelv szerinti harmonizálásra javasolt EN 13525:2005+A2:2009 „Erdészeti gépek – Fforgácsolók – Biztonság” szabvány tekintetében. A szabvány hatályon kívül helyezi a régebbi EN 13525:2005+A1:2007 verziót, melynek hivatkozása 2007. november 6-án jelent meg az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽³⁾.
- (3) A hivatalos kifogás alapja, hogy a szabványnak a 4.2.4. Az előtolás-leállító szerkezet és a 4.3.3. A előtoló berendezéssel és a forgácsoló szerszámmal kapcsolatos kockázatok pontjának rendelkezései nem felelnek meg kellőképpen a 2006/42/EK irányelv I. mellékletében lefektetett egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, mivel nem veszik figyelembe annak lehetőségét, hogy a berendezés bekaphatja és veszélyes mozgó alkatrészekhez közel ránthatja a kezelő személyt anélkül, hogy az aktiválni tudná a vészleállító rendszert.
- (4) Miután a 2006/42/EK irányelv 22. cikke szerint létrehozott bizottság képviselőivel együtt megvizsgálta az EN 13525:2005+A2:2009 szabványt, a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a szabvány nem teljesíti a 2006/42/EK irányelv I. mellékletének 1.3.7. A mozgó részekkel kapcsolatos veszélyek és 1.3.8.2. A munkafolyamatban részt vevő mozgó részek pontjaiban foglalt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeket, mivel az említett követelményeknek megfelelően tervezett gépek komoly veszélyt jelentenek a kezelőkre és harmadik személyekre, amit a már bekövetkezett halálos balesetek is igazolnak.
- (5) Figyelembe véve, hogy az EN 13525:2005+A2:2009 szabványt biztonsági szempontból javítani szükséges, az e szabványra vonatkozó hivatkozást vissza kell vonni az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*,

⁽¹⁾ HL L 157., 2006.6.9., 24. o.⁽²⁾ HL L 316., 2012.11.14., 12. o.⁽³⁾ HL C 264., 2007.11.6., 1. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Bizottság visszavonja az EN 13525:2005+A2:2009 „Erdészeti gépek – Faforgácsológépek – Biztonság” szabvány hivatkozását visszavonja az *Európai Unió Hivatalos Lapjából*.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 17-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. december 17.)****a 2008/106/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében Japánnak a tengerészképzési és -képesítési rendszerek tekintetében történő elismeréséről***(az értesítés a C(2014) 9590. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)****(2014/935/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló, 2008. november 19-i 2008/106/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke (3) albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2008/106/EK irányelv értelmében a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a harmadik országok által a tengerészek részére kiállított megfelelő képesítési bizonyítványokat elfogadják, feltéve, hogy az érintett harmadik országot a Bizottság elismeri. E harmadik országoknak meg kell felelniük a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) a tengerészek képzéséről, képesítéséről és az őrszolgálat ellátásáról szóló, 1978. évi, módosított nemzetközi egyezményében (STCW-egyezmény) foglalt valamennyi követelménynek.
- (2) 2005. május 13-i levelében a Ciprusi Köztársaság kérelmezte Japán elismerését. A kérelmet követően a Bizottság felvette a kapcsolatot a japán hatóságokkal, hogy értékelje a japán képzési és képesítési rendszert annak ellenőrzése céljából, hogy az ország maradéktalanul teljesíti-e az STCW-egyezményben meghatározott követelményeket, és hozott-e megfelelő intézkedéseket a képesítési bizonyítványokkal kapcsolatos csalások megakadályozására. Az értékelést egy tényfeltáró vizsgálat eredményeire alapozták, amelyet az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség szakértői végeznek el. Az Európai Unió jogi kereteiről szóló hosszadalmas vita után a japán hatóságok egy 2011. március 8-i levélben elfogadták az ellenőrző látogatást. A Bizottság ezután elkezdte a japán képzési és képesítési rendszer értékelését, amelyet az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség 2012 februárjában elvégzett szakértői vizsgálatának eredményeire, valamint a japán hatóságok által egy önkéntes kiigazító intézkedési terv végrehajtása iránti, 2012. október 12-én benyújtott kérelemre 2014. január 10-én adott válasza alapozott.
- (3) Az értékelés nem tárt fel komoly problémákat, viszont azonosított néhány területet, amelyeknek figyelmet kell szentelni. Különösen a tengerészeti hatóságok minőségbiztosítási rendszere, valamint a tengerészeti oktatási és képzési intézmények nem fedtek le néhány folyamatot. Emellett a nemzeti sztenderd szerint felállított gyakorlati képzések és tantervek nem biztosították az „életmentés” és „tűzoltás” kompetenciák egyes előírt követelményeinek a teljesítését.
- (4) A japán jogszabályok megengedték a képesítésre jelentkezőknek azt is, hogy tengerhajózási szolgálatukat a leendő képesítési bizonyítványukban megengedett úrtartalomnál vagy főgépteljesítménynél kisebb rendelkező hajókon, halászhajókon vagy a parti őrseg hajóin töltsék. Annak érdekében, hogy az e típusú tengerhajózási szolgálat releváns legyen a képesítési bizonyítvány szempontjából, valamint hogy a jelentkezők minden releváns kompetenciát elsajátítsanak a tengerhajózási szolgálat ideje alatt, a tengerészeti hatóságok követelményeket támasztottak azon jelentkezők számára, akik 12 hónapos tengerhajózási szolgálatot teljesítettek elismert képzési programjukon belül. Viszont a japán hatóságok által biztosított dokumentumok elemzéséből kiderült, hogy a tengerészeti hatóságok nem biztosították, hogy az effajta tengerhajózási szolgálat releváns legyen a kérelmezett képesítési bizonyítvány szempontjából, vagy hogy a jelentkezők tengerhajózási szolgálatuk 36 hónapja alatt minden releváns kompetenciát elsajátítsanak. Emellett kiderült az is, hogy a tengerészeti hatóságok nem biztosították, hogy az effajta tengerhajózási szolgálat releváns legyen a kérelmezett képesítési bizonyítvány szempontjából, vagy hogy az összes jelentkező tengerhajózási szolgálatának időtartama alatt elsajátítsa a képesítési bizonyítvány meghosszabbítása és felminősítése szempontjából szükséges összes releváns kompetenciát.
- (5) Végül pedig, a tengerészeti hatóságok a képesítés művelti szintjére való jelentkezéshez feltételként szabták ki egy elismert oktatási program elvégzését azon jelentkezők számára, akik egy elismert képzési program keretein belül már 12 hónapos tengerhajózási szolgálatot teljesítettek. Viszont kiderült, hogy a tengerészeti hatóságok nem várták el azon jelentkezőktől a képesítés művelti szintjére való jelentkezéshez egy elismert oktatási program elvégzését, akik 36 hónapos tengerhajózási szolgálatot teljesítettek.

⁽¹⁾ HL L 323., 2008.12.3., 33. o.

- (6) A Bizottság 2014. június 5-i levelében felkérte a japán hatóságokat arra, hogy bocsássák rendelkezésre a szükséges pontosításokat az értékelésben kimutatott problémákról, releváns dokumentumokkal alátámasztva. 2014. augusztus 4-én a japán hatóságok megküldték válaszukat.
- (7) Válaszukban a japán hatóságok dokumentumokkal igazolták, hogy minőségbiztosítási rendszerük jelenleg már kiterjed minden, korábban nem lefedett folyamatra is. Emellett jogszabálytervezeteket nyújtottak be, és javították létesítményeik minőségét, hogy az „életmentés” és „tűzoltás” kurzusokban hiányzó sztenderdeket is biztosítani tudják.
- (8) Annak tengerészeti hatósági ellenőrzése vonatkozásában, hogy a tengerhajózási szolgálat releváns-e a kérelmezett képesítési bizonyítvány szempontjából, vagy hogy azon jelentkezők, akik teljesítettek 36 hónapnyi tengerhajózási szolgálatot, vagy hogy azon jelentkezők, akik képesítési bizonyítványuk meghosszabbítását vagy felminősítését kérvényezték, minden releváns kompetenciát elsajátítottak-e ez alatt az idő alatt, a japán hatóságok érvelése szerint a képesítési, a felminősítésre és a hosszabbításra vonatkozó kritériumok a hajó méretéhez, a behajózott területhez és a betöltött munkakörhöz kapcsolódnak. Viszont ezen kritériumok érvényesítését nem igazolta kielégítően a rendelkezésre bocsátott információ.
- (9) Azon jelentkezők esetében, akik 36 hónapnyi tengerhajózási szolgálatot teljesítettek, az elismert oktatási program teljesítését illetően a japán hatóságok azzal érveltek, hogy szabályozásuk megfelel az STCW-egyezménybe foglalt követelményeknek. Viszont a követelmények betartását a rendelkezésre bocsátott információ nem igazolta kielégítően.
- (10) Bár az utolsó két ponttal kapcsolatban a japán hatóságok indoklása nem oszlatja el teljesen az értékelésben megfogalmazott aggályokat, nem vonják kétségbe, hogy Japán megfelel az STCW-egyezménybe foglalt, a tengerészek képzésének és képesítésének követelményeknek.
- (11) Az értékelés végeredménye azt mutatja, hogy Japán megfelel az STCW-egyezmény előírásainak, és megfelelő intézkedéseket hozott a képesítési bizonyítványokkal kapcsolatos csalások megakadályozására.
- (12) A Bizottság jelentésben tájékoztatta a tagállamokat az értékelés eredményéről.
- (13) Az e határozatban előírt intézkedés összhangban van a tengeri közlekedés biztonságával és a hajókról történő szennyezés megelőzésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2008/106/EK irányelv 19. cikkének alkalmazásában a tengerészképzési és -képesítési rendszerek tekintetében a Bizottság elismeri Japánt.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 17-én.

a Bizottság részéről

Violeta BULC

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. december 17.)****az Olaszországban előforduló, a H5N8 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenzával kapcsolatos egyes védintézkedésekről***(az értesítés a C(2014) 10143. számú dokumentummal történt)***(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2014/936/EU)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A madárinfluenza a madarak, többek között a baromfifélék fertőző vírusos betegsége. A házi baromfi madárinfluenza-vírussal való megfertőződése a betegség két főbb fajtájában jelentkezhet, amelyek virulencia tekintetében eltérőek. Az alacsony patogenitású típus általában csak enyhe tüneteket okoz, míg a magas patogenitású madárinfluenza a legtöbb baromfifaj esetében igen magas elhullási arányt eredményez. E betegség súlyosan érintheti a baromfitenyésztés nyereségességét.
- (2) A madárinfluenza főleg madarak esetében fordul elő, de bizonyos körülmények között a fertőzés megjelenhet embereknél is, bár ennek általában nagyon csekély a kockázata.
- (3) A madárinfluenza kitörésekor fennáll az a veszély, hogy a kórokozó más – baromfitartó vagy egyéb, fogságban élő madarakat tartó – gazdaságokra is áterjed. Ily módon a betegség az élő madarak vagy az azokból előállított termékek kereskedelme útján áterjedhet egyik tagállamról a másikra vagy harmadik országokra.
- (4) A szőlő, 2005. december 20-i 2005/94/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ megállapít bizonyos, a madárinfluenza megfigyelésével és korai észlelésével kapcsolatos megelőző intézkedéseket, valamint meghatározza a baromfifélék vagy más, fogságban élő madarak körében előforduló madárinfluenza-járvány kitörése esetén alkalmazandó járványvédelmi minimumintézkedéseket. Az említett irányelv magas patogenitású madárinfluenza kitörése esetén védő- és megfigyelési körzetek létesítését írja elő.
- (5) Olaszország értesítette a Bizottságot arról, hogy egy, a területén található baromfitartó vagy egyéb, fogságban élő madarakat tartó gazdaságban a H5N8 altípusba tartozó, magas patogenitású madárinfluenza kitörését észlelték, és haladéktalanul meghozta a 2005/94/EK irányelvben előírt intézkedéseket, beleértve a védő- és megfigyelési körzetek létrehozását is, melyeket e határozat mellékletének A. és B. részében kell meghatározni.
- (6) A Bizottság Olaszországgal együttműködve megvizsgálta az intézkedéseket, és meggyőződött arról, hogy az adott tagállam illetékes hatósága által létrehozott körzetek határai elegendő távolságra vannak attól a konkrét gazdaságtól, amelyben a járvány kitörését megerősítették.
- (7) Az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarását megelőzendő, valamint a harmadik országok által felállított, indokolatlan kereskedelmi akadályok elkerülése érdekében az Olaszországban létrehozott körzetek mielőbbi, uniós szinten történő meghatározására van szükség, valamint annak elrendelésére, hogy az említett körzetekből ne szállítsanak ki élő baromfit, fiatal tojóbaromfit, naposcsibét és keltetőtojást más tagállamokba vagy harmadik országokba.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

⁽³⁾ A Tanács 2005. december 20-i 2005/94/EK irányelve a madárinfluenza elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről (HL L 10., 2006.1.14., 16. o.).

- (8) Ennek megfelelően e határozatban meg kell határozni egyrészt azokat az olaszországi védő- és megfigyelési körzeteket, amelyekben a 2005/94/EK irányelvben előírt állat-egészségügyi ellenőrző intézkedések kerülnek alkalmazásra, másrészt a szóban forgó regionalizáció időtartamát.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Olaszország gondoskodik arról, hogy a 2005/94/EK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének megfelelően kialakított védő- és megfigyelési körzetek legalább az e határozat mellékletének A. és B. részében felsorolt területeket magukban foglalják.

2. cikk

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 17-én.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A. RÉSZ

Az 1. cikkben említett védőkörzet:

ISO országkód	Tagállam	Kód (ha van)	Elnevezés	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 29. cikkének megfelelően
IT	Olaszország	45014	A következőket magában foglaló terület: Porto Viro	2015. január 9.

B. RÉSZ

Az 1. cikkben említett megfigyelési körzet:

ISO országkód	Tagállam	Kód (ha van)	Elnevezés	Az alkalmazási időszak vége a 2005/94/EK irányelv 31. cikkének megfelelően
IT	Olaszország	45011 45012 30015 45015 45017 45010 45019 45018	A következőket magában foglaló terület: Adria Ariano nel Polesine Chioggia Corbola Loreo Rosolina Taglio di Po Porto Tolle	2015. január 18.

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2014. december 11.)

a 2015-ben történő érmekibocsátás mennyiségének engedélyezéséről

(EKB/2014/53)

(2014/937/EU)

Az Európai Központi Bank Kormányzótanácsa,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 128. cikke (2) és 140. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az euro Litvánia általi, 2015. január 1-jén történő bevezetéséről szóló, 2014. július 23-i 2014/509/EU tanácsi határozatra ⁽¹⁾, és különösen annak 1. cikkére,

mivel:

- (1) 1999. január 1-jétől kizárólag az Európai Központi Bank (EKB) jogosult az azon tagállamokban kibocsátott érmék mennyiségének engedélyezésére, amelyek pénzneme az euro.
- (2) A 2003-as csatlakozási okmány 4. cikkében foglalt, Litvániára vonatkozó eltérés 2015. január 1-jei hatállyal megszűnik.
- (3) Az a 18 tagállam, amelyek pénzneme az euro, valamint Litvánia benyújtotta engedélyezésre az EKB-hoz a 2015-ben kibocsátandó euroérmék becsült mennyiségét az előrejelzési módszerrel kapcsolatos magyarázó megjegyzésekkel együtt.
- (4) Mivel a tagállamok euroérmék kibocsátására vonatkozó jogosultsága az EKB-nak a kibocsátandó mennyiségre vonatkozó engedélyének függvénye, az EKB által jóváhagyott mennyiség nem növelhető meg a tagállamok által az EKB előzetes engedélye nélkül,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2015-ben kibocsátandó euroérmék mennyiségének engedélyezése

Az EKB engedélyezi az azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro által 2015-ben kibocsátandó euroérmék mennyiségét az alábbi táblázatban meghatározottak szerint:

(millió euro)

	A forgalomba hozatalra szánt érmék és a gyűjtőknek szánt (forgalomba hozatalra nem szánt) érmék kibocsátása 2015-ben
Belgium	0,8
Németország	529,0
Észtország	10,3
Írország	39,0
Görögország	13,3
Spanyolország	301,4
Franciaország	230,0

⁽¹⁾ HL L 228., 2014.7.31., 29. o.

(millió euro)

	A forgalomba hozatalra szánt érmék és a gyűjtőknek szánt (forgalomba hozatalra nem szánt) érmék kibocsátása 2015-ben
Olaszország	41,5
Ciprus	10,0
Litvánia	120,7
Luxemburg	45,0
Málta	8,7
Hollandia	52,5
Lettország	30,6
Ausztria	248,0
Portugália	30,0
Szlovénia	13,0
Szlovákia	13,4
Finnország	60,0

*2. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat a címzettekkel történő közlése napján lép hatályba.

*3. cikk***Címzettek**

Ennek a határozatnak azon tagállamok a címzettjei, amelyek pénzneme az euro, valamint Litvánia.

Kelt Frankfurt am Main-ban, 2014. december 11-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU